Register

1. An Introduction to Debate and Reasoning....4
2. Anthroponomastics....5
3. Audiovisual Translation....7
4. Basis of Sociolinguistics GE....9
5. Communication with Media....11
6. Company and Institutional Names....14
7. Contemporary Conflicts in the World: Economic, Political, Social and Legal Dimensions....17
8. Contemporary Poland (A2 - B1)....19
9. Contemporary Russia (A2 - B1)....21
10. Contemporary Slovak Literature 1....23
11. Contemporary Slovak Literature 2....26
12. Department representation....29
13. Development of the Slovak Culture in the European Context....30
14. Diplomacy in Practice - Professional Excursion at the Embassy II....33
15. Diplomacy in Practice - Professional Excursion in an International Organization II....34
16. Discourse Analysis GE....35
17. English Language B2 for UMB students....37
18. English Language B2 for UMB students....39
19. Ethics of Science and Technology....41
20. Evolution of Popular Literature....43
21. Finance in practice....45
22. French Language 2....46
23. French language 1....48
24. French language 3....50
25. French language 4....52
26. General Foundations of Private Law....54
27. German Language 1....56
28. German Language 2....58
29. German Language 3....60
30. German Note-taking....62
31. German Note-taking 2....64
32. German Specialised Translation 1....66
33. German Specialised Translation 2....69
34. Intercultural Communication GE....72
35. International Certificate of German Language....74
36. Interpreting GE 1....76
37. Interpreting Praxeology....78
38. Interpreting Seminar GE....80
39. Irish Language 1....82
40. Irish Language 1....85
41. Irish Language 2....88
42. Irish Language 3....91
43. Language Seminar....94
44. Language and Gender....96
45. Legal Texts and Law – An Interdisciplinary Approach....98
46. Limits of intimacy: on responsible relationships....101
47. Linguistic Basics of Translation GE....102
48. Linguistic Seminar GE 1....104

49. Linguistic Seminar GE 2 106
50. Literaly Translation Practice 108
51. Literary Excursion 3 110
52. Literary Excursion 4 112
53. Literature and Service Learning 3 114
54. Literature and Service Learning 4 117
55. Literature in School Practice 119
56. Literárna kritika a kultúrna publicistika 121
57. Media Communication 122
58. Media Ethics 124
59. Methods of Analysis and Image Interpretations 126
60. Modern Technology in Translation 128
61. Modern Trends in Linguistics 130
62. Names of Products and Unique Items 132
63. Národné obranné sily 135
64. Older Popular Book Translation 136
65. Oral Communication Spheres 139
66. Physical Education 6 142
67. Physical Education 7 143
68. Physical Education 8 144
69. Polish Language A1 1 145
70. Polish Language A1 2 147
71. Polish Language A2 1 149
72. Polish Language A2 2 151
73. Practical Training 153
74. Practice Laboratory 156
75. Praxeology of Translation 159
76. Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť 161
77. Russian Language and for Beginners 1 163
78. Russian Language and for Beginners 2 165
79. School Grammar 167
80. School Stylistics 170
81. Scientific Methodology 172
82. Slovak Literary Criticism and Practical Reviewing 174
83. Slovak Literature in Literary-Scientific Concepts 1 176
84. Slovak Vocabulary after 1989 178
85. Sociology of art and literature 180
86. Spanish Language 2 182
87. Spanish language 1 184
88. State Exam. Master Thesis with Defence 185
89. State examination – Diploma Thesis and Defence 188
90. Student Research Conference 191
91. Student Scientific Activity GE 192
92. Student Tutoring Ge 1 194
93. Student Tutoring Ge 2 197
94. Student Tutoring SL 1 199
95. Student Tutoring SL 2 202
96. Student scientific activity Sj 205
97. Terminology of German Economic Texts 206

98. Terminology of German Juridical Texts....208
99. Terminology of Natural Sciences Texts GE....211
100. Text Interpretation and Translation Criticism....213
101. Text in Computer Processed Communication....215
102. The Great Works in World Literature II....217
103. The Philosophy of Science....219
104. Theory of Literary Criticism....221
105. Topononomastics....223
106. Transcultural literature....225
107. Translated Literature and Interliterary Relationships....227
108. Turkish Language 1....229
109. Turkish Language 2....231
110. Turkish Language 3....233
111. University folklore ensemble 1....235
112. Univerzitný komorný orchester 1....236
113. Univerzitný spevácky zbor 1....237
114. Untraditional Methods in Literature Teaching....238
115. Živá literatúra 2....240

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 12-IDR | **Course name:** An Introduction to Debate and Reasoning

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Dana Benčiková, PhD.

Last changed: 31.08.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ano-01	**Course name:** Anthroponomastics

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment: evaluation of specialised discussions during seminars (0–50p.)
b) During the seminar, the student creates and presents a seminar work (50 p.). Final assessment: A – 100–94% (Excellent), B – 93–87% (Very Good), C – 86–80% (Good), D – 79–73% (Satisfactory), E – 72–65% (Passing).

Learning objectives:
The student:
1. can characterise basic onomastic terms
2. can evaluate the impact of an individual's social status on the form of anthroponyms in a social group
3. understands the basic characteristics of anthroponym modelling
4. can appropriately interpret anthroponym models and the functioning of proper names in communication.

Brief outline of the course:
Anthroponomastics as part of onomastics. Basic concepts and terms. The linguistic aspect of a name (designation). Proper names in the onymic system and their functioning in communication. University students and onomastic research. Methods and resources for heuristic proper name research. Basic processing in onymic research. Anthroponomastic research in practice.

Recommended literature:
1. BLANÁR, V.: Teória vlastného mena : Status, organizácia a fungovanie v spoločenskej komunikácii. Bratislava : Veda, 1996.
2. BLANÁR, V. Vlastné meno vo svetle teoretickej onomastiky. Proper Names in the Light of Theoretical Onomastics. Martin: Matica slovenská, 2009.
3. PLESKALOVÁ, J. Vývoj vlastních jmen osobních v českých zemích v letech 1000-2010. Brno: Masarykova univerzita, 2011.
4. ŠRÁMEK, R. Úvod do obecné onomastiky. Brno: Masarykova univerzita, 1999.
5. KRŠKO, J. 2016. Všeobecnolingvistické aspekty onymie. (Z problematiky onymického komunikačného registra). Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici – Belianum, Filozofická fakulta, 2016. 146 s. ISBN 978-80-557-1123-2.
6. MAJTÁN, M. 1994. Najstaršie osobné mená a vývin priezvisk na Slovensku. In: Slovenská archivistika, roč. XXIX, 1994, č. 1, s. 94-108.

7. MAJTÁN, M. – POVAŽAJ, M. 1998. Vyberte si meno pre svoje dieťa. Bratislava : ART AREA, spol. s r. o., 1998. 344 s. ISBN 80-88879-48-5.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 60 h.
Self-study: 17 h.
Seminar paper writing: 40 h.
Preparation for seminar paper presentation: 6 h.
Semestral paper presentation: 1 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. Mgr. Jaromír Krško, PhD.

Last changed: 27.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-004	**Course name:** Audiovisual Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester:

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned if the student collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Seminar paper

Learning objectives:
The student navigates the basic information about the research and practice in the field of audiovisual translation (AVT) in Slovakia and abroad. They understand the theoretical foundation of AVT as well as the specificities of AVT as a discipline. The student can translate AV texts using a dialogue list, screenplay, or listening. They can use AVT terminology correctly. The student can apply their theoretical knowledge to translate AV texts from a foreign language into Slovak. They can also critically evaluate their own as well as other person's translation. The student navigates the AV market and can use the specialised subtitling software in practice.

Brief outline of the course:
Audiovisual translation and its position within translation studies. Multimedia translation. Specificities of translation for the purpose of dubbing and subtitling. Dialogue list, screenplay. Subtitling software. Qualitative aspects of AV translation in Slovakia vs. Europe including the legislation. The current state and prospects of AV translation (in research and practice). The position and practical experience of AV translators in Slovakia. Interpreting and translation for the audience with impaired hearing.

Recommended literature:
1. PAULÍNYOVÁ, L. (2017) Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: UK, 2017.
2. PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z. (2021) Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: UKF, 2021.
3. PEREZ, E. – HODÁKOVÁ, S. (2021) Kontúry filmového prekladu a tlmočenia: základné teoretické koncepty a východiská. Nitra: UKF, 2021.
4. DÍAZ CINTAS, J. (2001) La traducción audiovisual. El subtitulado. Salamanca: Almar, 2001.

5. DIAZ-CINTAS, J. (2009) New Trends in Audiovisual Translation. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters, 2009.
6. GROMOVÁ, E. – HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E. – ZÁHORÁK, A. (2016) Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák. Problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2016.
7. GROMOVÁ, E. – Janecová, E. (2014) Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014.
8. DURO, M. (2001) La traducción para el doblaje y la subtitulación. Madrid: Cátedra, 2001.
9. CHAUME, F. (2004) Cine y traducción. Madrid: Cátedra, 2004.
10. POŠTA, M. (2014) Titulkujeme profesionálně. Praha: Apostrof, 2014.
11. MAKARIAN, G. (2005). Dabing. teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h. Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. (1/1/0). Self-study (analysing specialised literature): 24 h. AV translation analysis: 20 h. Seminar paper preparation and presentation: 20 h. Subtitling of a short film: 30 h. Studying for the final test: 30 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 93

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.37	25.81	9.68	0.0	0.0	2.15	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.04.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-111 | **Course name:** Basis of Sociolinguistics GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
presentation of a chosen topic- 0 – 25 points
seminar paper – 0 – 30 points
b) final assessment:
written exam – 0 – 45 points
Credits are assigned to the students who in continuous and final assessment acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.

Learning objectives:
Students will have the knowledge about the functioning of the mutual relationship of a language and society and be able to describe the language in relation to its users. They will know the basic concepts and research methods of current sociolinguistics, understand the nature of the variability of language and its social conditionality and can analyse the current language situation in German-speaking countries.

Brief outline of the course:
1.The development of sociolinguistics - initial concept (Defizithypothese und Differenzhypothese)
2. Language as an interactive phenomenon, pragmalinguistic parameters
3.Variation sociolinguistics - basic questions (diatopic, diastratic, functional and diachronic variability of language)
4. Linguistic identity and standardization of the language, bilingualism, diglossia
5. Language policy, language planning, language culture
6. German and its users - sociology of German, German as pluricentric language
7. Austrian and Swiss varieties of German

Recommended literature:
1. DITTMAR, R. Grundlagen der Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch mit Aufgaben. Reihe Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft, Bd. 57. Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 1997.

2. HARTIG, M. Soziolinguistik des Deutschen. 2. überarbeitete Auflage. Reihe Germanistische Lehrbuchsammlung, Bd. 16. Berlin : Weidler Buchverlag, 1998.
3. LÖFFLER, H. Germanistische Soziolinguistik. 2. überarbeitete Auflage, 1994. Reihe Grundlagen der Germanistik, Bd. 28. Berlin : Erich Schmidt Verlag, 1994.
4. SCHLIEBEN-LANGE, B. Soziolinguistik. Eine Einführung. 3. überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart : UTB 176, 1991.
5. VEITH, W. Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2002.
6. ŠTEFAŇÁKOVÁ, J. Austriacizmy a helvetizmy v rakúskej a švajčiarskej dennej tlači z aspektu plucentrického hodnotenia nemčiny. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2003. ISBN 80-
8055-853-1
7. ŠTEFAŇÁKOVÁ, J. Jazyková politika v rakúskych printových médiách v kontexte pluricentrizmu a európskej jazykovej politiky. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2012. ISBN 978-80-557-0431-9

Language of instruction:
slovak language, german language

Notes:student time load:
student's workload: 120 hours
combined studies (L, S, C): 26 hours
preparation for a presentation: 29 hours
preparation of a seminar paper: 30 hours
preparation for a written test: 35 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 6

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
83.33	16.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 13.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ksm-01	**Course name:** Communication with Media

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Case study – discussion (0–30 p.), continuous test (0–20 p.)
b) final assessment:
creation of a text in accordance with the selected genre and topic, colloquium (0–50 p.).
Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student:
1. can identify the essence, understands the concepts and terminology, and cognitively process the aspects of the media environment
2. understands the crucial cognitive-communication relationships and contexts in media environments
3. assumes critical attitudes to different media structures and their programme offer
4. can evaluate specialised and social specificities of the comparative approach to media studies and media communication.

Brief outline of the course:
Media institutional profile.
Society vs. media/media vs. society.
Structure of media.
Media ownership.
Supranational media.
Communicator – interests – audience (legal communication).
Editorial board.
Image – public relations – goodwill.
Final colloquium.

Recommended literature:
a) primary:
BEDNÁŘ, V.: Internetová publicistika. Praha : Grada Publishing, 2011.
BUČEK, J.: Moderátor – hlavná alebo vedľajšia postava mediálneho produktu. Bratislava : UK, 2012.

FTOREK, J.: Manipulace a propaganda na pozadí současné informační války. Praha : Grada Publishing, 2017.
HALLIN, D. C. – MANCINI, P.: Systémy médií v postmoderním světě. Praha : Portál, 2008.
KŘEČEK, J.: Politická komunikace. Od Res publica do public relations. Praha : Grada, 2013.
McCOMBS, M.: Agenda Setting. Praha : Portál, 2009.
RUSNÁK, J. a kol.: Texty elektronických médií. Prešov : PU, 2010.
RUβ-MOHL, S. – BAKIČOVÁ, H.: Žurnalistika. Praha : Grada Publishing, 2005.
RŮŽIČKA, V.: Politika a média v konzumní společnosti. Praha : Grada, 2011.
SLANČOVÁ, D. a kol.: Úvod do štúdia žurnalistických žánrov v tlačových médiách. Prešov : PU, 2021.
URBAN, L. – DUBSKÝ, J. – MURDZA, K.: Masová komunikace a veřejné mínění (s. l. : 2011).
VAŠÍČKOVÁ, D.: Práca redaktora v televíznom prostredí. Bratislava : UK, 2002.
VOJTEK, J.: Úvod do organizácie redakčnej práce a redigovania. Bratislava : FF UK, 2000.
b) secondary:
BYSTRICKÝ, V. – ROGUĽOVÁ, J.: Storočie propagandy. Bratislava : AEP, 2005.
ČMEJRKOVÁ, S. – HOFFMANNOVÁ, J. (eds.): Jazyk – média – politika. Praha : Academia, 2003.
DOBELLI, R.: Umenie digitálneho života. Bratislava : Ikar, 2021.
GOLDBERG, B.: Jak novináři manipulují. Praha : Juraj Lajda – Ideál, 2009.
GREIFFENSTERN/ová, S.: The Influence of Computers, The Internet and Computer-Mediated Communication on Everyday English. Berlin : Logos, 2010.
HVÍŽĎALA, K.: Mardata – Vzpoury v žurnalistice. Praha : Portál, 2011.
JABŁOŃSKI, A. a kol.: Politický marketing. Brno : Barrister & Principal, 2006.
KOPECKÝ, L.: Public relations. Dějiny – teorie – praxe. Praha : Grada Publishing, 2013.
LAPČÍK, M.: Televizní zpravodajství jako paradox. Jak (ne)rozumět zpravodajství I. Olomouc : Univerzita Palackého v Olomouci, 2012.
MARMION, J.-F. (ed.): Psychológia stupidity. Bratislava : Vydavateľstvo Motýľ, 2021.
OSVALDOVÁ, B. – KOPÁČ, R. (eds.): Co je bulvár, co je bulvarizace. Praha : Univerzita Karlova, 2016.
PATRÁŠ, V.: Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie. Karviná : OPF SU, 2009.
POSPÍŠIL, J.: Jak na média. Praha : Computer Média, 2011.
SEDLÁKOVÁ, R.: Výzkum médií. Nejužívanější metody a techniky. Praha : Grada Publishing, 2014.
ŠKOLKAY, A.: Médiá a globalizácia. Bratislava : Škola komunikácie a médií, 2009.
ZASĘPA, T. – IZRAEL, P.: Televízia u nás doma. Ružomberok : Verbum, vydavateľstvo KU, 2011.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
120 h
Presence study (L, S, C): 26
Working with specialised literature and sources: 20
E-learning: 20
Case studies: 30
Preparation for the final assessment: 24

Course assessment
The final number of assessed students: 24

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
70.83	20.83	0.0	4.17	0.0	4.17	0.0	0.0

Instructor: prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

Last changed: 31.01.2024

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-mfi-01	**Course name:** Company and Institutional Names

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) Continuous assessment: presentation of a project focused on names of companies and institutions in a selected area of society, e.g. company names in Nitra or institutionyms in Banská Bystrica (0–25 p.); evaluation of specialised discussions (0–5 p.).
b) Continuous assessment: seminar paper (0–70 p.)
Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student:
1. understands terms and concepts in chrematonomastics.
2. can characterise chrematonyms and onyms in terms of communication and types.
3. understands the relationships between chrematonyms vs. anthroponyms and toponyms/geonyms and understands that chrematonyms are a dynamic factor in the development of onymy.
4. can effectively apply the existing specialised knowledge to their own research activities focused on abstract chrematonyms as the proper names referring to abstract human creations.
5. can evaluate how the research of abstract chrematonyms contributes to onymy research in general.

Brief outline of the course:
Chrematonomastics as part of onomastics. Onyms in communication and their typology. Chrematonym classification: abstract and concrete chrematonyms. Abstract chrematonyms. Characteristcs of abstract chrematonyms. Faleronyms. Institutionyms. Firmonyms. Literaronyms. Musiconyms. Pinaconyms. Poreionyms (names of trains, cars, airplanes, ships). The formation of abstract chrematonyms. Functions of abstract chrematonyms. Modelling abstract chrematonyms. Abstract chrematonyms in communication. Chrematonymic dynamics as a factor of onymic dynamics.

Recommended literature:
1.BLANÁR, V.: Teória vlastného mena. (Status, organizácia a fungovanie v spoločenskej komunikácii). Bratislava: Veda, 1996. 250 s.
2. GAŁKOWSKI, Gałkowski, A.: Chrematonimy w funkcji kulturowo-użytkowej. Onomastyczne studium porównawcze na materiale polskim, włoskim, francuskim. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. 2008. 390 s. 2. vyd. 2011. 388 s.

3. GAŁKOWSKI, A.: Definicja i zakres chrematonimii. Folia onomastica Croatica, 27, Zagreb, 2018, s. 1 – 14.
4. HORECKÝ, J.: Logonomastika ako onomastická disciplína. In: Jazyková a mimojazyková stránka vlastných mien. 11. slovenská onomastická konferencia. Nitra 19. – 20. mája 1994. Zborník referátov. Zost. E. Krošláková. Bratislava – Nitra: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV – Vysoká škola pedagogická, 1994, s. 76 – 78.
5. IMRICHOVÁ, M.: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita, 2002. 142 s. ISBN 80-8068-111-2
6. MAJTÁN, M.: Klasifikácia chrématonymie. In: Chrématonymia z hlediska teorie a praxe. Sborník z 3. celostátního semináře „Onomastika a škola“, Ústí nad Labem 21. – 22. 6. 1988. Red. R. Šrámek – L. Kuba. Brno: ČSAV, 1989, s. 7 – 13.
7.MAGDA-CZEKAJ, M.: O kolekcjonerskich nazwach własnych – na przykładzie nazw muszli. W komunikacyjnej przestrzeni nazw własnych i pospolitych. Ed. Łuc, Izabela; Pogłódek, Małgorzata. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2012, s. 243–2545.
8. ODALOŠ, P.: K problematike názvov firiem. In: Studia Academica Slovaca. 24. Prednášky XXXI. letného seminára slovenského jazyka a kultúry. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul, 1995, s. 127 – 134.
9. ODALOŠ, P.: Nové slovenské chrématonymá. In: Slovenská reč, roč. 63, 1998, č. 6, s. 337 – 342.
10. ODALOŠ, P.: Dynamika chrématonymie ako faktor dynamizácie onymie. In: Chrematonymia jako fenomen współczesności. Red. M. Biolik – J. Duma. Olsztyn: Wydawnictwo Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego v Olsztynie, 2011, s. 347 – 356.
11. ODALOŠ, P.: O sémantických príznakoch (aj) názvov vlakových spojov. In: Jazykovedné štúdie 29. Život medzi apelatívami a propriami. Bratislava: Veda 2011. s. 148 –155.
12. ODALOŠ, P.: Literáronymá v slovenskej literatúre. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2012. 160 s., 2. vyd. 2020 220 s.
13. ODALOŠ. P. Modelovanie a modely chrématoným. 19. slovenská onomastická konferencia. Ed. Valentová, Iveta. Bratislava: Veda, 2015, s. 464 – 472.
14. ODALOŠ. P.: Sústava slovenskej onomastickej terminológie (vznik, existencia, variantné možnosti vývoja a štandardizácie). Konvergencie a divergencie v propriálnej sfére. Ed. Chomová, Alexandra; Krško, Jaromír; Valentová, Iveta. Banská Bystrica – Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela – Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV – Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2019, s. 3–70.
15. ODALOŠ, P.: Paradigmatic Types of Onomastics. Onomastics. Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio FF. Philologiae. Onomastics I. Ed. Siwiec, Adam. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marie Curie-Skłodowskiej, 35–46. Odaloš, Pavol. v tlači. Prí
16. ODALOŠ, P. – VALLOVÁ, E.: Sústava slovanskej onomastickej terminológie (vznik, existencia, neuralgické miesta, aktualizácia) = Sustav slavenske onomastičke terminologije (nastanak, postojanje, neuralgična mjesta, aktualizacija) / In: Folia Onomastica Croatica. - Zahreb : Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, 2020. - ISSN 1330-0695. - Roč. 29, č. 1 (2020), s. 169 – 202.
17. ŠRÁMEK, R.: Chrématonymický objekt. In: Chrématonyma z hlediska teorie a praxe. Sborník z 3. celostátního semináře "Onomastika a škola", Ústí nad Labem 21. – 22. 6. 1988. Zost. R. Šrámek – L. Kuba. Brno 1989, s. 13 – 20.
18. DVONČ, L.: Názvy politických strán a hnutí a ich skratky. Slovenská reč, 60, 1995, č. 1, s. 26 – 32.
19. ŠRÁMEK, R.: Úvod do obecné onomastiky. Brno: Masarykova univerzita, 1999. 191 s.
20. ŽIGO, P.:. Budú v onomastike aj muzikonymá. Slovenská reč, 75, Bratislava, 2010, s. 270 – 277.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 13 h.
Seminar preparation: 13 h.
Research: 26 h.
Preparation of the presentation: 26 h.
Seminar paper preparation: 46 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 12-SKS	**Course name:** Contemporary Conflicts in the World: Economic, Political, Social and Legal Dimensions

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26 / 0
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
.

Learning objectives:
Upon successful completion of the course, the student will be able to:
explain the main causes, characteristics and typology of contemporary conflicts;
identify the political, economic, social, security and legal dimensions of conflicts;
analyse selected contemporary conflicts from an interdisciplinary perspective;
assess the impact of conflicts on international security, the economy, migration, social stability and human rights;
describe the role of states, international organisations and non-state actors in the emergence, development and resolution of conflicts;
distinguish between facts, expert interpretations, propaganda and disinformation;
use relevant academic sources and critically evaluate information about conflicts;
formulate and substantiate their own position on selected issues related to contemporary conflicts;
propose basic approaches to conflict prevention, mitigation and peaceful resolution.

Brief outline of the course:
Introduction to the study of contemporary conflicts – key concepts, causes and typology of conflicts.
The evolution of armed conflicts and the changing nature of warfare in the 21st century.
State and non-state actors in contemporary conflicts.
Political and geopolitical dimensions of conflicts.
Economic causes and consequences of conflicts – sanctions, trade and the financing of warfare.
Energy, resource and food security in conflict situations.
Social consequences of conflicts – migration, poverty, radicalisation and social polarisation.
International legal aspects of conflicts and international humanitarian law.
Human rights protection and international criminal responsibility.
Hybrid threats, information operations, propaganda and disinformation.
Analysis of selected contemporary conflicts in Europe and its neighbourhood.
Analysis of selected conflicts in the Middle East, Africa and Asia.
Conflict prevention, management and peaceful resolution – final discussion and synthesis of acquired knowledge.

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Rastislav Kazanský, PhD., EMBA

Last changed: 07.09.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-205 | **Course name:** Contemporary Poland (A2 - B1)

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer then 22.5 in the oral exam. The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

a) continuous assessment:
Completing homework: 0–30 p.
Written test in week 13: 35 p.

b) final assessment:
Oral exam during the exam period: 35 p.

Learning objectives:
The student is able to analyse thematic maps. They can identify and analyse the components of a socio-geographic system and evaluate how they are linked to the physical-geographic sphere. The student follows the state and development of economy, transport, and services and has detailed knowledge of the Polish state administration, self-governments, and current political situation in Poland. They collect this information on their own and apply them in the translation process as well as in general and specialised communication in Polish.

Brief outline of the course:
The geographic position of Poland (Central Europe), its characteristics, and significance. Administrative division. Regions. Nature, soil types, plants, animals. National parks, protected monuments and areas. Demography. Population (development, distribution, major settlements – classification and structure). Ethnic minorities. Religion in Poland. Mineral resources. Diversification of gas and oil supply. Development and structure of economy. Importance and characteristics of agriculture. Basic factors in Polish industrial production. Main types of transport, its distribution, and tourism. Social and technical services. International trade (export, import). Selected topics in political geography – the Republic of Poland, the structure of state and self-government bodies, parliamentary democracy in Poland - legislative, executive and judicial powers. Polish political parties. Poland in international institutions. The geopolitical position of Poland.

Recommended literature:

1 STARZOMSKI, J. 2011. Geografia. Warszawa : READ ME, 2011.
2 WSPÓŁCZESNE SPOŁECZEŃSTWO POLSKIE, 2020. Ed. A. Gizy, M. Sikorska. Warszawa : PWN, 2020.
3. ŚLESZYŃSKI, P. – CZAPIEWSKI, K. 2021. Atlas Wyszehradzki. Warszawa : GADGET, 2021.
3. WĘCŁAWOWICZ, G. 2018. Geografia społeczna Polski. Warszawa : PWN, 2018.
4 KRAWCZYK. SZ. 2013. Wiedza o społeczeństwie. Warszawa : Lango. 2013.
5. OSTASZEWSKA, K, RICHLING, A. 2005. Geografia fizyczna Polski. Warszawa : PWN. 2005.

Language of instruction:
Slovak, Polish

Notes:student time load:
90 h.
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing homework: 15 h.
studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 20 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rus-232 **Course name:** Contemporary Russia (A2 - B1)

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
a) continuous assessment:
Active participation in seminars: 50%
b) final assessment:
Discussion on the selected topic: 50%

Learning objectives:
The course aims to help the student develop their communication skills. The course focuses on the contemporary form of the Russian language and works with up-to-date resources, mainly mass media texts. The student expands their vocabulary and learns about the specificities of contemporary Russian in practice.

Brief outline of the course:
The course addresses a broad variety of current social, political, and cultural issues presented by mass media in Russia and abroad.

Recommended literature:
current Russian print, TV, radio, Internet

Language of instruction:
Slovak, Russian (B2)

Notes:student time load:
120 h.
Active participation in seminars: 26 h.
Text preparation: 94 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Martin Lizoň, PhD., univ. doc.
Last changed: 02.11.2022
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ssl-01 | **Course name:** Contemporary Slovak Literature 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students participate in discussions of selected poetic and dramatic texts. They prepare presentations on assigned topics from poetry and drama and present them in class. The presentations must be submitted electronically by the agreed deadline.
The maximum total score for continuous and final assessment is 100 points. The grading scale is: A (100 – 94 %), B (93 –87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), and E (72 – 65 %). Credits are awarded to students who obtain at least 65 out of 100 points by fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
Active participation in discussions and partial interpretative assignments in both literary genres: 20 points. Presentation of a selected poetry collection, including its classification within a poetic group, typology, or literary tendency based on secondary sources; identification of major poetological aspects: 20 points. Presentation of a dramatic text as an example of the application of a particular dramatic concept: 20 points.
b) final assessment:
Preparation and electronic submission of two presentations: 40 points (20 + 20).

Learning objectives:
The student
1. acquires knowledge of developmental contexts and poetological aspects of individual poetic concepts as well as collective literary formations, including traditional and alternative poetic programs developing from 1989 to the present;
2. understands the development of Slovak drama from the 1990s to the present;
3. is able to identify, analyse, and interpret ideological and aesthetic models of poetry from the period, determine their artistic value;
4. recognizes and identifies the key characteristics of relevant dramatic concepts;
5. is able evaluate contemporary poetry within the broader context of current literary developments
6. and demonstrates acquired knowledge through the analysis of selected dramatic texts.

Brief outline of the course:
Contemporary Slovak Poetry after 1989. Post-November Slovak poetry. Generational stratification. Continuity with previous literary concepts and efforts toward differentiation. Emergence of new poetics.

Four processual and typological tendencies after 1989: Poets of privacy/intimacy, Nonconformist individualists, Spiritualist poets, Experimental and deconstructive poetry.
New poetic models after 2000: Engaged poetry. New spirituality. Development and transcendence of the anesthetic model. Other emerging tendencies.
Important Contemporary Slovak Poets: K. Chmel, Ľ. Bendzák, E. Luka, M. Ferenčuhová, K. Kucbelová, I. Pekárková, V. Janček, O. Pastier, A. Turan, J. Litvák, K. Zbruž, M. Haugová, J. Kuniak, R. Jurolek, E. J. Groch, M. Milčák, V. Reisel, D. Podracká, J. Gavura, A. Hablák, M. Solotruk, D. Rebro, M. Tallo, D. Želinský, A. Ondrejková, V. Dianišková and others.
Contemporary Slovak Drama. Slovak dramatic production from the early 1990s to the present. Social, political, and cultural specifics of the period and their representation in drama. Significance of amateur theatre groups in the development of "new drama". Competitions and festivals, Genre transformations.
Major Contemporary Dramatists and Theatre Practitioners as K. Horák, V. Klimáček, Eva Maliti-Fraňová, P. Janík, A. Ferko, D. Vicen, S. Lavrík, L. Kerata, Dodo Gombár, P. Pavlac, I. Horváthová, J. Juráňová, J. Bodnárová and others. Conceptual differences among authorial models of dramatic writing.

Recommended literature:

1. HOCHEL, I., Čúzy, L., Kákošová, Z. Slovak Literature after 1989. Bratislava, 2007.
2. JUHÁSOVÁ, J. Belasé Ó: The Poetic Journey of Rudolf Jurolek. Bratislava: Slovak Literary Centre, 2023.
3. MARČOK, V. et al. History of Slovak Literature III. Bratislava: LIC, 2004.
4. Contemporary Slovak Literature after 1989: A Lexicon of Selected Slovak Authors Debuting after 1989. Martin: Matica slovenská, 2015.
5. MILČÁK, M. Myth and Poem. Levoča: Modrý Peter, 2010.
6. KASARDA, M. The Lonely Runners: Reports from the Human Interior. L.C.A., 1996.
7. PASSIA, R., TARANEKOVÁ, I. (eds.) Searching for the Present: Slovak Literature at the Beginning of the 21st Century. Bratislava, 2014.
8. ŠRANK, J. Individualized Literature: Slovak Poetry at the End of the 20th and the Beginning of the 21st Century. Bratislava: Cathedra, 2013.
9. TATÁR, J. From the Poetry of Three Centuries. Banská Bystrica: Belianum, 2013.
10. SOUČKOVÁ, M. (ed.) Theoretical and Practical Aspects of Slovak Literary Criticism after 2000. Prešov, 2019.
11. URBANOVÁ, E. Between Dream and Fiction: The Poetry of Eva Luka. Fintice: FACE, 2022.
12. Critical Yearbooks (2018–2022, all editions published by LIC).
13. TOP 5: The Slovak Literary Scene in Critical Reflection (2010–2019, FACE editions).
14. ŠTEFKO, V. Slovak Drama. Bratislava, 1992.
15. ČAHOJOVÁ, B. Slovak Theatre and Drama in the Mirrors of Modernism and Postmodernism. Bratislava, 2002.
16. MISTRÍK, M. Slovak Absurd Drama. Bratislava: Veda, 2002.
17. ŠTEFKO, V. et al. History of Slovak Drama in the 20th Century. Bratislava, 2011.
18. Drama anthologies published by the Theatre Institute since 2000.
19. Journals: Javisko (javisko.sk) and kød – konkrétne o divadle.

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

150 hours, comprising:
Combined study (L, S, C): 26 h.
Reading primary texts: 34 h.

Study of scholarly literature: 30 h.
Presentation: 30 h.
Seminar paper: 30 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 62

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.13	20.97	9.68	1.61	0.0	0.0	1.61	0.0

Instructor: Mgr. Eva Pršová, PhD., PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Last changed: 09.09.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ssl-02	**Course name:** Contemporary Slovak Literature 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
To complete the course successfully, the student:
1. Prepares a seminar paper on a selected author of contemporary Slovak prose and presents it in class. The presentation will last approximately 20 minutes and will be based on a written paper of 5-6 standard pages.
2. Reads ten works of contemporary Slovak prose and reflects on the reading experience in accordance with the instructor's guidelines.
3. Attends at least three literary or cultural events related to contemporary Slovak literature or culture and provides a brief reflection in accordance with the specified guidelines.
4. Reads at least one issue of each of the following periodicals: Rozum, Knižná revue, Glosolália, Fraktál, Romboid and Literárny týždenník. The observations and evaluation will be presented in accordance with the instructor's guidelines.
The maximum total score for continuous and final assessment is 100 points. The grading scale is: A (100 – 94 %), B (93 –87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), and E (72 – 65 %). Credits are awarded to students who obtain at least 65 out of 100 points by fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
presentation (0 – 50 points)
b) final assessment:
seminar paper (0 – 50 points)

Learning objectives:
Upon completion of the course, the student will be able to:
1. use basic concepts and terminology of literary studies when discussing and writing about contemporary Slovak prose;
2. explain the development of Slovak prose from 1989 to the first quarter of the 21st century and identify its main themes and transformations;
3. recognise the characteristic features of selected authors, compare their creative approaches, and place their works in a broader literary context;
4. analyse and interpret a selected prose text, support conclusions with specific examples, and consider how literature relates to personal, social, and artistic values;

5. navigate the contemporary literary environment and understand the role of publishing houses, literary periodicals, competitions, awards, cultural centres, literary criticism, and the book market;
6. discuss themes in contemporary prose, including identity, memory, gender, region, migration, home, and the experience of living abroad;
7. critically evaluate representations of contemporary reality in a literary work and distinguish the methods authors use to create them, including realism, irony, the grotesque, and experimentation.

Brief outline of the course:

1. Slovak literature after 2000 – basic characteristics of the period and its relationship to the literature of the 1990s.
2. Literary life in Slovakia – the operation of publishing houses, periodicals, literary criticism, competitions, and cultural institutions.
3. Plurality of contemporary prose – the absence of a single dominant movement and the coexistence of diverse themes, genres, and individual poetics.
4. Identity and autobiographical writing – personal memory, family history, self-discovery, and the connection between individual lives and history.
5. Gender and social issues – the position of women, interpersonal relationships, social roles, and feminist tendencies in prose.
6. Home, abroad, and the region – experiences of emigration or living abroad, encounters between cultures, and the significance of regional settings.
7. Ways of representing contemporary reality – the return to reality, irony, the grotesque, experimentation, and critical reflection on Slovak society.

Recommended literature:

1. Barborík, V.: Vývin slovenskej prózy po roku 1989. Bratislava, 2014.
2. Darovec, P.: Súčasná slovenská próza v perspektíve literárnej kritiky. Bratislava, 2020.
3. Hochel, I. – Čúzy, L. – Kákošová, Z.: Slovenská literatúra po roku 1989. Bratislava, 2007.
4. Krčméryová, E.: Poznámky k prozaickej (de)generácii. Pohľad na slovenskú mladú prózu 90. rokov. Bratislava, 2008.
5. Passia, R. – Taranenková, I. (eds.): Hľadanie súčasnosti. Slovenská literatúra začiatku 21. storočia. Bratislava, 2014.
6. Rédey, Z.: Súčasná slovenská próza v kontexte civilizačno-kultúrnych premien. Nitra, 2007.
7. Součková, M.: P/r/ózy po roku 1989. Bratislava, 2009.
8. Součková, M.: P/r/ózy po roku 2000. Fintice, 2021.
Literature related to the selected authors and works by the selected authors.

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

150 hours, comprising:
Combined study (L, S, C): 26 h.
Reading primary texts: 44 h.
Study of scholarly literature: 20 h.
Presentation: 30 h.
Seminar paper: 30 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 71

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
74.65	15.49	7.04	1.41	1.41	0.0	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., Mgr. Eva Pršová, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.
Last changed: 09.09.2026
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rzp-01 | **Course name:** Department representation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester:

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 2

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Gabriel Rožai, PhD., univ. doc., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 17.02.2025

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-vsk-001	**Course name:** Development of the Slovak Culture in the European Context

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment: short essay (commentary on texts): 0–20 p. Seminar papers (essays on the selected cultural phenomena): 0–60 p.
b) final assessment: written test: 0–20 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
See the course completion conditions.
b) final assessment:
See the course completion conditions.

Learning objectives:
The student:
1. learns to perceive the national culture through a broader terminological and conceptual prism of cultural history, i.e. as collective memory of society, which uses the same signs.
2. understands that the Slovak culture is complex in terms of structure and based on multiple semiotic subsystems with respective rules.
3. understand that culture as a collective communication system allowing to create, share, process, and store information determines human behaviour by structuring the reality into “models of the world”. Besides the primary modelling system of the national culture, i.e. the Slovak language, it also comprises other separate
secondary modelling systems, e.g. literature, religion, philosophy, myths, folklore, and non-verbal systems (painting, music, cinematography).
4. gets acquainted with a selection of Slovak and European contexts, and improves their interpretation and translation competences as well as visual literacy.
5. can identify the links and contrasts between different cultural spheres and phenomena, and improves their argumentation skills to defend their opinions in a series of essays enhances their understanding by studying the nuances of Slovak cultural history and identity, which allows them to enhance their communication with other nations and cultures.

Brief outline of the course:
Cultural history as a research and study field.

Slovak culture in the intercultural context, translation, tools of cultural semiotics.
Great Moravia as a cultural phenomenon.
Slovak Middle Ages (visual art, folklore, religion, literature). Slovak Renaissance, Reformation, Humanism in art and literature. Slovak Enlightenment and Classicism.
Slovak Romanticism. The end of Romanticism. The Matica period.
Slovak Realism. The Hlas movement. Slovak Modernism.
Slovak literature and culture in 1918–1948. Slovak literature and culture during Totality.
Post-Socialism and Postmodernism in Slovak art, literatures, and popular culture. New trends and new media in Slovak culture.

Recommended literature:

Burke, P.: Co je kulturní historie? Praha : Dokořán 2011
Lajčiak, J.: Slovensko a kultúra. Bratislava : Q 111, 2007.
Kasáč, Z.: Z kultúrnych dejín Slovenska. Banská Bystrica : Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela, 1998.
Petrík, V.: Slovensko a jeho literatúra. Literárne informačné centrum, 2003.
Gáfrik, R. – Zelenka, M.: Literárna komparatistika. In: Hyperlexikón literárnovedných pojmov (http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit///literarna-komparatistika)
Šmatlák, S.: Dejiny slovenskej literatúry I. Literárne informačné centrum, 2007.
Šmatlák, S.: Dejiny slovenskej literatúry II. Literárne informačné centrum, 2007.
Marčok V. a kol: Dejiny slovenskej literatúry III , Cesty slovenskej literatúry druhou polovicou 20. storočia. Bratislava : Literárne informačné centrum , 2004
Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry I. Matica slovenská, 2009
Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Matica slovenská, 2009.
Huizinga, J. Jeseň stredoveku : Homo ludens. Bratislava : Tatran , 1990
Gombrich, E. H.: Príbeh umenia. Bratislava : Ikar , 2017
Barker, Ch.: Slovník kulturálních studií. Praha : Portál, 2006.
McRobbie, A.: Aktuální témata kulturálních studií. Praha : Portál, 2006.
Zaži umenie virtuálne. Virtuálne galérie a múzea z celého svete aj z domova
https://www.archinfo.sk/design-art/zazi-umenie-virtualne.html
Kultúrne dejiny (recenzovaný časopis)
http://kulturnedejiny.ku.sk/new/index.php/category/archiv/
International Society for Cultural History
http://culthist.org/

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 26,
self-study: 124

Course assessment
The final number of assessed students: 51

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
78.43	11.76	5.88	1.96	0.0	1.96	0.0	0.0

Instructor: prof. PaedDr. Martin Golema, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2-OEV2	**Course name:** Diplomacy in Practice - Professional Excursion at the Embassy II.

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 337

abs	n	p	v
90.5	9.5	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Erik Pajtinka, PhD.

Last changed: 07.06.2024

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2-OEMO2	**Course name:** Diplomacy in Practice - Professional Excursion in an International Organization II.

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 241

abs	n	p	v
99.17	0.83	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Erik Pajtinka, PhD.

Last changed: 07.06.2024

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-112 | **Course name:** Discourse Analysis GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continuous assessment:
written test: 0 – 50 points
b) final assessment:
final paper: 0 – 50 points

Learning objectives:
Students will:
1. acquire the most important skills in the latest results of knowledge in a given field of study,
2. acquire basic knowledge about areas of methodology of critical and linguistic discourse analysis,
3. be able to apply the acquired knowledge in a final thesis at the corresponding level within a chosen or given discourse,
4. acquire new knowledge with writing a final thesis and will be able to analyse and evaluate it in relation to the existing cultural and also linguistic standards.

Brief outline of the course:
The study of the term discourse since the 2nd half of 20th century to the present day. Importance of the term discourse and its intellectual understanding from various perspectives. Features and dynamics of discourses, as well as their classification and last but not the least, the mediation of knowledge about methodology of critical and lingual discourse analysis. Knowledge as presupposition of erudite penetration into chosen discourses. The course is focused also on students, who are eager to study the way how the discourse analysis is developed in the Czech and Slovakian area, in German-speaking countries.

Recommended literature:
1. Angermüller, J. – Bunzmann, K. – Nonhoff, M.: Diskursanalyse : Theorien, Methoden, Anwendungen. Hamburg : Argument Verlag GmbH 2001.
2. Dobrík, Z. Cudzosť a inakosť v jazykovej komunikácii. Banská Bystrica: Belianum 2018.
3. Dolník, J.: Jazyk, človek, kultúra. Bratislava : Kalligram 2010.
4. Dolník, J. Sila jazyka. Bratislava : Kaligram 2012.
5. Jäger, S.: Kritische Diskursanalyse. Eine Einführung. Duisburg :2004.

6. Keller, R. – Hirseland A. – Schneider W. – Viehhöver, V. (Ed.): Handbuch Sozialwissenschaftliche Diskursanalyse : Band 2. Wiesbaden : Springer Fachmedien
7. Keller, R.: Wissensoziologische Diskursanalyse. Grundlegung eines Forschungsprogramms. Wiesbaden : VS Verlag für Sozialwissenschften 2008.
8. Larcher, S. B.: Linguistische Diskursanalyse. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Tübingen: Narr Studienbücher 2015.
9. Orgoňová, O. – Dolník. J.: Používanie jazyka. Bratislava : Univerzita Komenského 2010.
10. Schneiderová, S.: Analýza diskurzu a mediální text. Praha : UK Nakladatelství Karolinum 2015

Language of instruction:
German language B2-C1, slovenský jazyk

Notes:student time load:
Notes
120 hrs, of which:
combined study (l, s, c): 26 hrs
written test preparation: 62 hrs
final paper preparation: 62 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobrík, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajmL-316 | **Course name:** English Language B2 for UMB students

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
This elective course is intended for students of sports educlogy, sports science and other humanities and philology studies at the Faculty of Arts, UMB in Banská Bystrica, except for study programmes English Language and Culture, English for Translation in Economic Practice and Teaching English Language and Literature.Students will take three written continuous assessment tests during the semester. Upon completion
the course students will take a written final test. Credits will not be awarded a student who scores less than 65% on the continuous assessment tests and the final test. The student is entitled to one re-sit exam. The assessment is in compliance with the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), B (93-87%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%).

a) continuous assessment:
Three continuous written tests: 30%
Active participation in seminars: 10%

b) final assessment:
Written final test: 60%

Learning objectives:
The student:
1. understands not only essential but also specific information in broader English texts and can communicate in more challenging communicative situations in the professional and private spheres; 2. masters upper-intermediate language activities and strategies in English (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension)
3. is able to identify elements of narrative style in written discourse at B2 level;
4. is able to translate from/into English texts at B2 level;
6. is able to use summarising techniques to summarise relevant data.

Brief outline of the course:
Selected topics include:
1. Passions and fashions
2. No fear!
3. It depends how you look at it
4. All things high tech
5. Seeing is believing

6. Telling it how it is

Recommended literature:
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010.
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.

Language of instruction:
English

Notes:student time load:
Total: 90 hours
Seminars: 13
Preparation for continuous written tests: 15
Preparation for the final written test: 30
Self-study: 32

Course assessment
The final number of assessed students: 26

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
61.54	7.69	7.69	19.23	0.0	3.85	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD., Mgr. Patrícia Kvokačka Hatiarová, doc. Natalia Kovalchuk, PhD., Mgr. Vanda Koniarová

Last changed: 11.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajmZ-317 | **Course name:** English Language B2 for UMB students

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
This elective course is intended for students of sports educlogy, sports science and other humanities and philology studies at the Faculty of Arts, UMB in Banská Bystrica, except for study programmes English Language and Culture, English for Translation in Economic Practice and Teaching English Language and Literature.Students will take three written continuous assessment tests during the semester. Upon completion
the course students will take a written final test. Credits will not be awarded a student who scores less than 65% on the continuous assessment tests and the final test. The student is entitled to one re-sit exam. The assessment is in compliance with the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), B (93-87%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%).

a) continuous assessment:
Three continuous written tests: 30%
Active participation in seminars: 10%

b) final assessment:
Written final test: 60%

Learning objectives:
The student:
1. understands not only essential but also specific information in broader English texts and can communicate in more challenging communicative situations in the professional and private spheres; 2. masters upper-intermediate language activities and strategies in English (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension)
3. is able to identify elements of narrative style in written discourse at B2 level;
4. is able to translate from/into English texts at B2 level;
6. is able to use summarising techniques to summarise relevant data.

Brief outline of the course:
Selected topics include:
1. Passions and fashions
2. No fear!
3. It depends how you look at it
4. All things high tech
5. Seeing is believing

6. Telling it how it is

Recommended literature:
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010.
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.

Language of instruction:
English, Slovak

Notes:student time load:
Total: 90 hours
Seminars: 13
Preparation for continuous written tests: 15
Preparation for the final written test: 30
Self-study: 32

Course assessment
The final number of assessed students: 27

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	7.41	7.41	3.7	3.7	7.41	3.7	0.0

Instructor: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

Last changed: 17.05.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fil-062 | **Course name:** Ethics of Science and Technology

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student creates a presentation addressing the selected topics, takes 2 continuous written tests, and creates a seminar paper (10 pgs).
Upon completion of the semester, the student takes the final oral exam.
To collect the credits, the student has to score at least 12 p. for the seminar paper and min. 6 p. in the written test. The student has the right to one resit (for oral and written exams respectively).
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
continuous test: 0–10 p.
project, seminar paper, and presentation: 0–25 p.
b) final assessment:
oral exam: 0–60 points

Learning objectives:
The student
1. uses their knowledge to reflect on the ethical possibilities and limits of contemporary science and research
2. can reflect the position of science and research in contemporary society and their ethical dimensions
3. can apply their knowledge in practice
4. can evaluate how risky certain steps taken by contemporary researchers are
5. can evaluate the ethical context of research work
6. develops complex knowledge of the ethics of science and research
7. uses the knowledge acquired to reflect on technology in terms of ethics

Brief outline of the course:
The course aims to help students develop the ability to understand the ethical aspects of science and research. Ethical consequences of science and research and their impact on individuals, humanity, society, and nature. Moral standards and rules for the development,
distribution, and social transformation of scientific knowledge. Responsibility for science, ethos, and the scientific community code of ethics. Institutionalisation of scientific ethics (in science

per se, education, politics, public administration, entrepreneurship, etc.). Scientific ethics and the answer to the following question:
What is morally accessible in terms of scientific possibilities (case study analysis, literature, etc.). Research ethics as part of scientific ethic. Subject matter, moral rules, methods, truthfulness criteria, social responsibility, responsibility for the consequences of science and research. Ethical experiments. Basic orientation in rationality of technology and the ethical aspects of the human vs. technology relationship. Key issues of contemporary ethics of technology. Traditional vs. current philosophy and ethics of technology. Risk and rationality. Rationality of technology.
The paradigm of responsibility and the
human vs. technology relationship. Areas of responsibility in science and technology: economic rationality and the environmental crisis.

Recommended literature:

1.ŠTEKAUEROVA, Ľ. 1999. Filozofia techniky & pokus o hodnotovú reflexiu techniky, 1999.
2. HEIDEGGER, M. 2004. Věda, technika a zamyšleni, 2004.
3..ALLENBY R.B., SAREWITZ D.2013. The techno – human condition, 2013.
4.. JONAS, H.; 1997. Princip odpovědnosti (Pokus o etiku pro technologickou civilizaci). Praha,1997
5. Európska charta výskumných pracovníkov
6. Etický kódex SAV
7. ZÁMEČNÍK L.H., Nástin filozofie vědy.2015.HOST. Brno.
8. FOBEL P., Etika - garancia dobrej vedeckej praxe.2017. Banská Bystrica

Language of instruction:
Slovak, Czech, English

Notes:student time load:
150 hours:
Combined study (L, S, C): 26 h. Studying for the continuous tests: 30 h.
Seminar paper preparation and presentation: 50 h. Studying for the oral exam: 44 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 23

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
39.13	13.04	8.7	4.35	21.74	8.7	4.35	0.0

Instructor: doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD., PhDr. Daniela Kováčová, PhD.

Last changed: 19.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-gpl-01 | **Course name:** Evolution of Popular Literature

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Seminar paper, essay, and activity during the semester. The maximum number of points is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
continuous assessment:
essay (0–40 p.)
discussion-based presentation of the paper (0–30 p.) group seminar work (0–30 p.) Total: (0–100 p.)

Learning objectives:
The student:
• can explain the basic terminology and concepts
• can explain the specificities of popular literature – evolution, poetics
• can form their own opinion on a specific text.

Brief outline of the course:
Seminar instructions, syllabus, task assignment. Popular literature – discussion. The evolution of books for common reading, the poetics of older and more recent works. The position of popular literature within the system of national literature. The past and present contexts in Slovakia and the Czech Republic. Gothic script. Analysing and interpreting a representative sample of folk books. Assignment completion (essay). Essay presentation followed by a discussion.

Recommended literature:
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1980. Utešené, zábavné ale i príkladné rytierske príbehy. Bratislava : Tatran, 1980. 379 s.
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1988. Kratochvíľne, úsmevné ale i príkladné šibalské príbehy. Bratislava : Tatran, 1988. 247 s.
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1997. Život, skutky a rozhovory ohavného Ezopa, ktorý bol znamenitý mudrc a vychýrený bájkar, a čo všetko kratochvíľne navyčíňal. Liptovský Mikuláš : Tranoscius, 1997. 128 s. ISBN 80-7140-139-0
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1998. Humor a tragédia Ezopovho života. Banská Bystrica : Metodické centrum, 1998. 40 s.
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1985. Doktor Faust. Bratislava : Tatran, 1985. 104 s.

Historický slovník slovenského jazyka I. – V. Bratislava, 1991 – 2000.
HRABÁK, Josef. 1986. Napínavá četba pod lupou. Praha, 1986.
HRABÁK, Josef. 1989. Od laciného optimizmu k hororu. Praha, 1989.
LIBA, Peter. 1970. Čítanie starých otcov. Martin : Matica slovenská, 1970.
LIBA, Peter. 1981. Kontexty populárnej literatúry. Bratislava : Tatran, 1981. 253 s.
KUBEALAKOVÁ, Martina. 2011. Literatúra z okraja. Ostrava : Ostravská univerzita, 2011.
MINÁRIK, Jozef. 1973. Anonymná próza v zborníkoch v 18. – 19. storočí. In: Slovenský národopis, č. 21, 1973, roč. 4. s. 535 – 550.
SIROVÁTKA, Oldřich. 1990. Literatura na okraji. Praha : Československý spisovateľ, 1990. 104 s. ISBN 80-202-0122-X
HURTAJOVÁ, Zuzana – štúdie a vedecké (odborné) články
KUBEALAKOVÁ, Martina – štúdie a vedecké (odborné) články

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 36.
Essay preparation: 40
Working with specialised literature and sources: 34.
Seminar paper preparation: 40. Other:

Course assessment
The final number of assessed students: 78

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
98.72	1.28	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 27.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fpv-124 | **Course name:** Finance in practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 107

abs	n	p	v
98.13	1.87	0.0	0.0

Instructor: Ing. Jana Crmanová

Last changed: 21.09.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-001 | **Course name:** French Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)

Learning objectives:
The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.

Brief outline of the course:
1. Understand interests and preferences based on recordings and then be able to talk about yours. 2. Weekend plans. 3. Description of the house/apartment and its equipment. 4. Gastronomy in France and Slovakia. 5. Tense of irregular verbs. 6. Free time.

Recommended literature:
LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 1. Paris: Didier
Pecníková, J. - Ráčková, L. Základy francúzštiny, Belianum, 2023

Language of instruction:
French A1

Notes:student time load:
120 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 94 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
42.86	14.29	0.0	14.29	0.0	28.57	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 14.09.2023
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-002	**Course name:** French language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student participates in class activities (30%). Completes a seminary paper according to the assignment (30%). At the end of the semester, he/she takes a written final test in French (40%). The student is entitled to one make-up written final test. The maximum total percentage obtained for the midterm and final assessment is 100%. The grading scale is: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Credit will be awarded to a student who has achieved a minimum of 65 out of 100 points in meeting the specified requirements. (a) Interim Assessment: Participation in oral activities (30%) Seminar work (30%) (b) written final test (40%)

a) continuous assessment:
continuous assessment: participation in oral activities (30%), seminary paper in French language (30%)

b) final assessment:
final assessment: written final test on the French language (40%)

Learning objectives:
The student 1. is able to tell basic information about himself and his immediate surroundings 2. is able to react in basic situations (greeting, thanking, introducing yourself, expressing yourself taste) 3. understands audio and written basic information (announcements, basic conversation) 4. has basic knowledge of French culture

Brief outline of the course:
1. Acquaintance with the French language, with greetings, the alphabet and polite words. 2. Introducing yourself and family members. 3. Names of states and nationalities. 4. Numbers. 5. Activities in free time

Recommended literature:
1. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier
5. Pecníková, J. - Ráčková, L. 2023. Základy francúzštiny (Belianum, BB)

Language of instruction:
slovak or another language (except french)

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 22

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
36.36	31.82	9.09	4.55	18.18	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 20.11.2024

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-005 | **Course name:** French language 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)
b) final assessment:
test

Learning objectives:
The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.

Brief outline of the course:
1. Lire/Ecouter divers documents
2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne
3. Exercices de grammaire
4. Travail sur le vocabulaire

Recommended literature:
1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1.
2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français.
3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.
4. Hirschsprung, N., & Tricot, T. (2017). Cosmopolite A1 : Méthode de français. Hachette Français Langue Etrangère.

Language of instruction:
French A1-A2

Notes:student time load:
90 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 64 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 26.06.2025

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-006 | **Course name:** French language 4

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)
b) final assessment:
test

Learning objectives:
The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.

Brief outline of the course:
1. Lire/Ecouter divers documents
2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne
3. Exercices de grammaire
4. Travail sur le vocabulaire

Recommended literature:
1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1.
2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français.
3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.

Language of instruction:
French A1-A2

Notes:student time load:
90 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 64 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 26.06.2025

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-uVZSP | **Course name:** General Foundations of Private Law

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The prerequisite for passing the course is attendance at a minimum of 90% of the teaching and active participation of students in class. The evaluation is in accordance with the classification scale according to the Study Regulations of Matej Bel University.
a) continuous assessment:
Continuous evaluation is not performed.
b) final assessment:
The basis for the award of the final grade is the demonstration of mastery of the knowledge of the lecture material, which is demonstrated in an active dialogue with the teacher in the teaching of the subject.

Learning objectives:
The graduate will be able to distinguish private law from public law, will be oriented in the basic principles of private law, which in the European continental legal system traditionally includes civil law, commercial law, family law and international private law. The graduate will have knowledge of the basic institutions of private law (both substantive and procedural), their current legal regulation and use in practice.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
VOJČÍK, P. a kol.: Občianske právo hmotné 1. a 2., Plzeň: Aleš Čenek, 2018. 764 s. ISBN 978-80-73807-19-1.
CIRÁK, J. - GANDŽALOVÁ, D.: Základy rodinného práva, Úvodná časť - Manželské práva - Osvojenie, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1548-3.
MURÁNSKA, J. - GANDŽALOVÁ, D. - TAKÁČ, J.: Základy rodinného práva, Rodičia a deti - Výživné, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1622-0.
KUBÍČEK, P. – ŠKRINÁR, A. – NEVOLNÁ, Z. – KOLKUSOVÁ, R. – ĎURICA, M.: Obchodné právo. 3. vydanie. Plzeň: Aleš Čeněk, 2021, 420 s. ISBN 978-80-7380-847-1.
Act No. 40/1964 Coll. Civil Code as amended.
Act No. 36/2005 Coll. on the Family, as amended.
Act No. 160/2015 Coll. on the Civil Procedure Code, as amended.
Act No. 161/2015 Coll. on the Civil Procedure Code, as amended.

Act No. 513/1990 Coll., Commercial Code, as amended.

Language of instruction:
Slovak language

Notes:student time load:
90 hours
combinated study (L, C): 26 hours
self-study: 64 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 171

abs	n	p	v
84.8	15.2	0.0	0.0

Instructor: prof. JUDr. Daniela Gandžalová, PhD., doc. JUDr. Marián Ďurana, PhD., doc. JUDr. Juraj Takáč, PhD., doc. JUDr. Katarína Zajác Ševcová, PhD., JUDr. Monika Némethová, PhD., Mgr. Miroslava Dolíhalová, PhD., JUDr. Jakub Dzimko, PhD., JUDr. Dominik Čipka, PhD., JUDr. Ing. Miroslav Paller, JUDr. Lucia Petríková, PhD.

Last changed: 30.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-nj-001 | **Course name:** German Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Continuous assessment.
Active participation in seminars: 0–40 p. Completion of assignments and exercises: 0–20 p.
Final assessment. Written exam: 0–40 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student learns the basic rules of German pronunciation, orthography, grammar, and vocabulary used in the basic common communication situations (A1 level).

Brief outline of the course:
The seminar focuses on learning basic orthoepic, orthographic, grammatical rules, and vocabulary on the A1 level. German language course book texts are used along with authentic texts, and grammatical and lexical exercises (printed and electronic).
1. Grammar – conjugation of auxiliary, weak, and strong verbs; modal verbs, declination of the determiners and nouns in 1st and 4th cases; personal pronouns, the negative, syntax in indicative, interrogative, and exclamatory sentences.
2. Topics: German in basic communication situations: introduction, travelling, family, housing, etc.
3. Training receptive and productive language skills – A1 level.

Recommended literature:
1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/ Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkursepassau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9
4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.de
www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na

slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

Language of instruction:
Slovak language

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 118

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
69.49	24.58	3.39	1.69	0.0	0.85	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-nj-002 | **Course name:** German Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Continuous assessment.
Active participation in seminars: Completion of assignments and exercises: 0–40 p. 0–20 p.
Final assessment. Written exam: 0–40 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
Upon successful completion of this course, the student:
1. masters grammar on the A1–A2 level
2. has the vocabulary to communicate in the A1–A2 level communication situations
3. can read, listen to, and write texts on the selected topics on the A1–A2 level
4. can speak on the A1–A2 level

Brief outline of the course:
The seminar is focused on learning and training German grammar and vocabulary on the A1–A2 level.
1. Grammar: possessive pronouns, prepositions for the 3rd and 4th cases, adjectives, coordinating conjunctions, reflective verbs, verb „werden“; weak verbs – future tense, preterite, and perfectum.
2. Topics: daily regime, social relationships, clothes, housing, navigation in a city, hobbies
3. Development of the receptive and productive language skills through completing assignments and working with texts on the A1–A2 level.

Recommended literature:
1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/ Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2. Online: www.deutschkurse-passau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9
4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.de

www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

Language of instruction:
German A1, Slovak

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 39

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
87.18	5.13	5.13	2.56	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-nj-003	**Course name:** German Language 3
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 26 **Method of study:** combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: **a) continuous assessment:** completion of exercises and short texts: 40 p **b) final assessment:** Written exam: 60 p. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: The student learns the rules of the German grammatical system and vocabulary for the selected topics on the A2–B1 level. They can apply these rules in common communication situations and engage in written and spoken communication.	
Brief outline of the course: The seminar is focused on enhancing the knowledge of German grammar and its oral and written application to improve the student's communication competence in the selected topics. It employs a system of grammatical and communication exercises enhancing the associations between language forms and their meaning.	
Recommended literature: H. Funk a kol. STUDIO d A2. Plzeň: Fraus, 2006. ISBN 80-7238-580-1 L.M. Brand. Die Schöne ist angekommen..München:Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3 http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku)	
Language of instruction: German A2–B1, Slovak	
Notes:student time load:	

Course assessment
The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.43	28.57	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Palina Lissitsyna

Last changed: 21.11.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-104	**Course name:** German Note-taking
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 26 **Method of study:** combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Students have the right for one resit of the final oral exam. **a) continuous assessment:** assignments during the semester: 0 – 20 points continual examination (interpreting): 0 – 30 points **b) final assessment:** oral exam: 0 – 50 points altogether for all parts (assignments during the semester, continual examination and the oral exam): 0 – 100 points	
Learning objectives: Students will be able to utilise note-taking in consecutive interpreting in practice and will create their own note-taking system comprising of symbols, signs and abbreviations.	
Brief outline of the course: The cycle of practically oriented interpreting seminars will focus on various forms of note-taking by means of specific symbols, signs, abbreviations, etc., in real communicative situations with the focus on empirical text analysis with the aim to note down keywords (e. g. interpreting at scientific conferences, congresses, official and unofficial events, festivals, negotiations, company meetings and in atypical environments, situations, etc.).	
Recommended literature:	
Language of instruction:	
Notes:student time load: 150 hrs., consisting of: Combined studies (S, C): 55 hrs. Self-study: 25 hrs. Assignments during the semester: 30 hrs. Preparation for the oral test: 40 hrs.	

Course assessment
The final number of assessed students: 24

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
58.33	12.5	29.17	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Lauková, PhD.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-144 | **Course name:** German Note-taking 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Students have the right for one resit of the final oral exam.
a) continuous assessment:
assignments during the semester: 0 – 20 points continual examination (interpreting): 0 – 30 points
b) final assessment:
oral exam: 0 – 50 points altogether for all parts (assignments during the semester, continual examination and the oral exam): 0 – 100 points

Learning objectives:
Students will be able to utilise note-taking in consecutive interpreting in practice and will create their own note-taking system comprising of symbols, signs and abbreviations.

Brief outline of the course:
The cycle of practically oriented interpreting seminars will focus on various forms of note-taking by means of specific symbols, signs, abbreviations, etc., in real communicative situations with the focus on empirical text analysis with the aim to note down keywords (e. g. interpreting at scientific conferences, congresses, official and unofficial events, festivals, negotiations, company meetings and in atypical environments, situations, etc.).

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:
150 hours, of which:
combined studies (S, C): 55 hours
self-study: 25 hours
assignments during the course of a semester: 30 hours
preparation for an exam: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 11

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
72.73	9.09	18.18	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Lauková, PhD.
Last changed: 11.11.2021
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-101	**Course name:** German Specialised Translation 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 52
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions:
In the course of the semester students:
1. Will produce a translation of a specialised text from German into Slovak.
2. Will produce a translation of a specialised text from Slovak into German with commentary.
Credits will not be assigned to the students who acquired less than 32.5 points from either of the translations (65% of the required level for translation).
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continual and final assessments:
translation of a specialised text from German into Slovak: 0 – 50 points
translation of a specialised text from Slovak into German with a commentary: 0 – 50 points

Learning objectives:
Course aims:
Students will be able to:
1. demonstrate theoretical knowledge about the translation of specialised texts,
2. apply acquired knowledge in the translation of specialised texts,
3. analyse and interpret specialised texts,
4. consider translation problems and propose adequate solutions,
5. work with parallel texts,
6. do background research, to create terminological databases, to utilise various types of translation tools.

Brief outline of the course:
Brief outline of the course:
The aim of the course is to teach and improve translation skills and to apply the acquired competences.
The course focuses on specialised texts as the basis and goal of the translator's work in the context of linguistics and translation studies. It goes from the characteristics of specialised texts with emphasis on the lexical level of specialised texts and characteristics of terms, mainly from the examples in German and Slovak language. From the aspect of translation studies emphasis is put on the typology

of specialised texts, translation analysis, equivalence in translation and translation procedures with solving translation problems. The main focus is on the translation of specialised texts from the fields of economy and technology.

Recommended literature:

1. GROMOVÁ, Edita. 1996. Interpretácia v procese prekladu. Nitra : Vysoká škola pedagogická Nitra, Fakulta humanitných vied, 1996.
2. GROMOVÁ, Edita. 2003. Teória a didaktika prekladu. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Filozofická fakulta, 2003.
3. KADRIĆ, Mira – KAINDL, Klaus – KAISER-COOKE, Michèle. 2010. Translatorische Methodik. Wien : Facultas Verlags- und Buchhandels AG, 2010.
4.KOLLER, Werner. 2004. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Wiebelsheim : Quelle & Meyer Verlag GmbH & Co., 2004.
5. NORD, Christiane. 2009. Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungs-relevanten Textanalyse. Tübingen : Julius Groos Verlag, 2009.
6. REIß, Katharina. 1993. Texttyp und Übersetzungsmethode: der operative Text. Heidelberg : Groos, 1993.
7.RESCH, Renate. 2006. Translatorische Textkompetenz. Frankfurt am Main : Peter Lang Verlag, 2006.
8. REINART, Sylvia. 2009. Kulturspezifik in der Fachübersetzung. Berlin : Frank & Timme. 2009.
9.SNELL-HORNBY, Maria – HÖNIG, Hans G. – KUßMAUL, Paul – SCHMITT, Peter A. (Hg.). 1999. Handbuch Translation. Tübingen : Stauffenburg Verlag, 1999.
10. STOLZE, Radegundis. 2009. Fachübersetzen – Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. Berlin : Franck & Timme, 2009.
11. STOLZE, Radegundis. 2008. Übersetzungstheorien. Eine Einführung. Tübingen : Narr Francke Attempto Verlag, 2008.
12. RAKŠÁNYIOVÁ, Jana (Ed.) Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPress, 2005.
13. RAKŠÁNYIOVÁ, Jana (Ed.): Šesť aspektov translácie. Bratislava : AT PUBLISHING, 2008.
14. VAJIČKOVÁ, Mária / ĎURICOVÁ, Alena / TUHÁRSKA, Zuzana 33,3%: Ausgewählte Aspekte der Fachtexte. Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica : FHV UMB, 2009.

Language of instruction:

Notes:student time load:

Notes:
student workload: 150 hrs.
combined studies (S, C): 26 hrs.
self-study: 24 hrs.
theoretical preparation for the production of translations: 40 hrs.
producing translations and writing a commentary: 60 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 35

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
45.71	11.43	40.0	2.86	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-106	**Course name:** German Specialised Translation 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 52
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions:
In the course of the semester students:
1. Will produce a translation of a specialised text from German into Slovak.
2. Will produce a translation of a specialised text from Slovak into German with commentary.
Credits will not be assigned to the students who acquired less than 32.5 points from either of the translations (65% of the required level for translation).
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continual and final assessments:
translation of a specialised text from German into Slovak: 0 – 50 points
translation of a specialised text from Slovak into German with a commentary: 0 – 50 points

Learning objectives:
Course aims:
Students will be able:
1. to demonstrate theoretical knowledge about the translation of specialised texts,
2. to apply acquired knowledge in the translation of specialised texts,
3. to analyse and interpret specialised texts,
4. to consider translation problems and propose adequate solutions,
5. to work with parallel texts,
6. to do background research, to create terminological databases, to utilise various types of translation tools.

Brief outline of the course:
Brief outline of the course:
The aim of the course is to teach and improve translation skills and to apply acquired competences. The course focuses on specialised texts as the basis and goal of the translator's work in the context of linguistics and translation studies. It goes from the characteristics of specialised texts with emphasis on the lexical level of specialised texts and characteristics of terms, mainly from examples in the German and Slovak language. From the aspect of translation studies emphasis is put on the typology of specialised texts, translation analysis, equivalence in translation and translation procedures in

the solving of translation problems. The main focus is on the translation of specialised texts from the fields of law and technology.

Recommended literature:

Odporúčaná literatúra:

1. ĎURICOVÁ, Alena. 2003. Morfologicko-syntaktické a textové aspekty nemeckého právneho jazyka. Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, Banská Bystrica, 2003.
2. ĎURICOVÁ, Alena. 2009. Rechtstext als Objekt der Tätigkeit des Übersetzers. In: Kalverkämper,
Hartwig – Schippel, Larisa (Hrsg.) : TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschen. Translation zwischen Text und Welt – Translationswissenschaft als historische Disziplin zwischen Moderne und Zukunft. Bd. 20, Berlin : Franck & Timme, 2009, s. 423 – 436.
3. ĎURICOVÁ, Alena. 2008. Niekoľko poznámok k problémom pri preklade právnych textov. In:
Ďuricová, A. (edit.): Od textu k prekladu II. Praha : JTP, 2008, s. 30 – 36.
4. Ďuricová, Alena.2016. Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Banská Bystrica: Belianum. 2016.
5. GROMOVÁ, Edita. 2003. Teória a didaktika prekladu. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Filozofická fakulta, 2003.
6. KADRIĆ, Mira – KAINDL, Klaus – KAISER-COOKE, Michèle. 2010. Translatorische Methodik. Wien : Facultas Verlags- und Buchhandels AG, 2010.
7. KOLLER, Werner. 2004. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Wiebelsheim : Quelle & Meyer Verlag GmbH & Co., 2004.
8. MÜGLOVÁ, Daniela. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ENIGMA PUBLISHING, s.r.o., 2009.
9. NORD, Christiane. 2009. Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungs-relevanten Textanalyse. Tübingen : Julius Groos Verlag, 2009.
10. REIß, Katharina. 1993. Texttyp und Übersetzungsmethode: der operative Text. Heidelberg : Groos, 1993.
11. RESCH, Renate. 2006. Translatorische Textkompetenz. Frankfurt am Main : Peter Lang Verlag, 2006.
12. REINART, Sylvia. 2009. Kulturspezifik in der Fachübersetzung. Berlin : Frank & Timme. 2009.
13. RÖLCKE, Thorsten. 2020. Fachsprachen. Berlin : Erich Schmidt, 2020.
14. SNELL-HORNBY, Maria (Hg.): Übersetzungswissenschaft. Eine Neuorientierung. Tübingen; Basel : Francke Verlag, 1994.
15. SNELL-HORNBY, Maria – HÖNIG, Hans G. – KUßMAUL, Paul – SCHMITT, Peter A. (Hg.). 1999. Handbuch Translation. Tübingen : Stauffenburg Verlag, 1999.
16. STOLZE, Radegundis. 2009. Fachübersetzen – Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. Berlin : Franck & Timme, 2009.
17. STOLZE, Radegundis. 2003. Hermeneutik und Übersetzen. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2003.
18. STOLZE, Radegundis. 2008. Übersetzungstheorien. Eine Einführung. Tübingen : Narr Francke Attempto Verlag, 2008.
19. RAKŠÁNYIOVÁ, Jana (Ed.) Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPress, 2005.
20. RAKŠÁNYIOVÁ, Jana (Ed.): Šesť aspektov translácie. Bratislava : AT PUBLISHING, 2008.
21. VAJIČKOVÁ, Mária / ĎURICOVÁ, Alena / TUHÁRSKA, Zuzana. 2009. Ausgewählte Aspekte der Fachtexte. Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica : FHV UMB, 2009.

Language of instruction:

Notes:student time load:
Notes:
student workload: 150 hrs.
combined studies (S, C): 52 hrs.
self-study:
theoretical preparation for the production of translations: 38 hrs.
producing translations and writing a commentary: 60 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 32

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
59.38	25.0	6.25	9.38	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-lit-109	**Course name:** Intercultural Communication GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.

Learning objectives:
Students will
1. acquire needed theoretical knowledge about intercultural communication with accent on Slovak cultural standards, cultural standards of German-speaking countries as well as cultural standards of societies, in which they may come across in their career,
2. be able to use the acquired knowledge to analyse and assess behaviour and actions of specific communicants in appropriate real-life simulation of various situations,
3. be able to use acquired knowledge from simulated situations' and assessment of new communication situations.

Brief outline of the course:
Students will acquire knowledge and practical skills from intercultural communication mainly in the social German and Slovak business environment and in other social institutions. Students will be led to believe, that the preconditions of effective (successful) intercultural communication is: a) adherence to assimilation/accommodation principle of proportion by all participating communication partners, b) mutual respect of cultural standards of all communication partners. They will be able to transform acquired knowledge into communication skills through simulation of natural communication situations, their path and its analysis.

Recommended literature:
1. Broszinski-Schwabe, E.:Interkulturelle Kommunikation. Missverständnisse und Verständigung, 2. Auflage. Wiesbaden: Springer VS 2017.
2. Dobrík, Z.: Mensch in den Kulturen, Kulturen im Menschen. Banská Bystrica: Belianum 2015.
3. Heringer, J. Interkulturelle Kompetenz. Ein Arbeitsbuch mit interaktiver CD und Lösungsvorschlägen. Tübingen und Basel : A. Francke UTB 2012.
4. Lüsebrink, H.: Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer. 4. Auflage. Stuttgart: J. B. Metzler 2016.
5. Nákonečný, M..: Sociální psychologie. Praha : Academia 2009.
6. Nový, I. – Schroll-Machl, S.: Spolupráce přes hranice kultur. Praha : Mangement

Press, 2003.
7. Nový, I. – Schroll-Machl, S.: Interkultúrní komunikace v řízení a podnikání. Praha : Mangement Press, 2003.
7. Průcha, J.: Interkulturní psychologie. Praha : Portál 2004.
8. Schroll-Machl, S. – Nový, I. –. : Perfekt geplant oder genial improvisiert? Kulturunterschiede in der deutsch-tschechischen Zusammenarbeit. Mering : Hampp 2000.
9. Wierlacher, A. – Bogner, A.: Interkulturelle Germanistik. Stuttgart : J. B. Metzler

Language of instruction:
German language B2-C1, Slovak language

Notes:student time load:
Notes
120 hrs, of which:
combined study (l, s, c): 26 hrs
written test preparation: 47 hrs
final paper preparation: 47 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 6

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
83.33	0.0	16.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Zdenko Dobrík, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-kom-138 | **Course name:** International Certificate of German Language

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
active participation in seminars: 0–30 p. Written test: 0–30 p.
b) final assessment:
Written and oral test: 0–40 p.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student can read and listen with comprehension, speak fluently, write, and actively participate in a conversation about general topics on the respective CEFR level (A1–C2).

Brief outline of the course:
The seminar focuses on improving language skills in the four basic areas (reading and listening comprehension, writing, speaking). The goal is to prepare the student for an international language certificate exam proving their German language skills on the respective CEFR level (A1–C2).

Recommended literature:
HELBIG, G. - BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, 1992. ISBN 3-324-00379-2
HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2, 3. München : Hueber-Verlag.
KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium, 2005
WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2, B1, B2. Online: www.deutschkurse- passau.de.
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.

Language of instruction:
German A1 - C2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-102	**Course name:** Interpreting GE 1
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 52 **Method of study:** combined	
Number of credits: 5	
Recommended semester/trimester: 2.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: A student has the right for one resit of a final oral exam. **a) continuous assessment:** continuous assessment: assignment during the course of a semester: 0-20 points mid-term oral exam: 0 – 30 points **b) final assessment:** b) final assessment: oral exam: 0-50 points, for all parts together (oral exam) 0 – 100 points	
Learning objectives: Acquiring of basic skills within a comprehensive translational competence, strengthening short and long term memory, simulate real consecutive and simultaneous interpreting situations, emergencies during interpreting decision-making, notation record and verbal quick oral, expression in bicultural communication situation	
Brief outline of the course: Seminars include language demanding communiqués and when the variability of communicational conditions are increased. Content difficulty of communiqués, at which is fully applied student's linguistic-cultural knowledge base, is increased as well. Exercises in seminars fill the gaps in the base and continue to extend and differentiate the mental lexicon of a student. Interpreting seminars create the conditions for improving the text memory of a student, include variably segmented communiqués, which represent varying degrees of memory load and optimally are getting closer to real standard consecutive and simultaneous interpretation.	
Recommended literature:	
Language of instruction:	
Notes:student time load: 150 hours, of which: combined studies (S, C): 55 hours self-study: 25 hours assignments during the course of a semester: 30 hours preparation for an exam: 40 hrs	

Course assessment
The final number of assessed students: 35

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
34.29	20.0	34.29	11.43	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Mgr. Jana Lauková, PhD.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-002	**Course name:** Interpreting Praxeology

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The grade depends on the student's active participation and completion of the final assignment as instructed (test or final paper or portfolio or discussion or micro-presentations etc.).

Learning objectives:
Upon completion of the course, the student
– understands the relevant aspects of their future occupation
– they can reflect on partial problems with erudition and in the appropriate contexts
– they can link theoretical knowledge to empiricism holistically

Brief outline of the course:
In terms of translation studies, interpreting praxeology is a practically oriented course. Its goal is to help students navigate the (supralinguistic) strategic, professional, and economic contexts of interpreting as a job (and related occupations). It addresses the cooperation with agencies and quality managers, freelancing, life-long learning, membership in professional organisations, and interpreting etiquette. The course topics include intercultural, intracultural, and transcultural competences, communication expectations, qualifications, expertise, professionalism. Topics such as community interpreting, public service interpreting, and asylum procedure interpreting are an integral part of this course. The specificities of interpreting as a job are addressed in specific contexts: conference interpreting, interpreting in public institutions, media interpreting, interpreting in politics and diplomacy, interpreting in conflict zones (military interpreting), remote interpreting via the Internet or telephone, court and sworn (legal) interpreting , sign language interpreting, hybrid forms – overlapping simultaneous and consecutive interpreting, interpreting music, subtitling, dubbing.

Recommended literature:
BALOGH, Katalin, Salaets, Heidi. 2015. Children and justice: overcoming language barriers Cooperation in interpreter-mediated questioning of minors. Cambridge, Antwerp, Portland: Intersentia.
BOHUŠOVÁ, Z. 2009. Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: Dali-BB.
BOHUŠOVÁ, Zuzana, Kadrič, Mira (eds.) 2015. Dolmetschen. Interpreting. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation studies and its contexts, vol. 6. Wien: PRAESENS Verlag.

BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2017. Sprachlich und kommunikativ bedingte Neutralisierungen beim Dolmetschen. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation Studies and its Contexts, vol. 7. Wien: PRAESENS Verlag.
BOHUŠOVÁ, Zuzana, DJOVČOŠ, M., MELICHERČÍKOVÁ, M. (eds.) 2020. Interpreter Training – Experience, Ideas, Perspectives/ Dolmetschtraining – Erfahrungen, Ideen, Perspektiven. Translation Studies and its Contexts = Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge, vol. 8, Wien: PRAESENS Verlag.
BRANKO, Pavel. 2014. Úklady jazyka. Dunajská Lužná, Bratislava: MilaniuM a Slovenský filmový ústav.
BRANKO, Pavel. 2015. Úskalia a slasti jazyka. Dunajská Lužná: MilaniuM.
HALE, Sandra. 2015. Community Interpreting. In: Routledge Encyclopaedia of Interpreting Studies, ed. by Franz Pöchhacker, 65-69. London: Routledge.
MAKAROVÁ, Viera. 2004. Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL.
OPALKOVÁ, Jarmila. 2013. Komunitné tlmočenie. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.
OSOBITOSTI tlmočenia v azylovom konaní, etický kódex_online brožúrka. https://www.ff.umb.sk/zbohusova/praxeologia-prekladu-a-tlmocenia-1-tlmocenie.html
TLMOČENIE v interdisciplinárnej perspektíve so zameraním na osobnostné charakteristiky a kognitívne aspekty. Banská Bystrica: Belianum. 2015.
TUŽINSKÁ, Helena. 2020. Medzi riadkami. Etnografia tlmočenia azylových súdnych pojednávaní. Bratislava: AKAmedia.
VERTANOVÁ, Silvia, ANDOKOVÁ, M., ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. 2015. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.

Language of instruction:
Slovak and others

Notes:student time load:
120 h.
combined study (L, S, C): 26 h.
Self-study, studying for the exam: 84 h.
Research, completion of assignments, preparation of the presentation: 10 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 156

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.9	16.03	10.26	5.77	5.77	0.64	0.64	0.0

Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Last changed: 21.11.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-103 | **Course name:** Interpreting Seminar GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
In the course of a semester students prepare a presentation on a given topic. After the end of a semester, students will take an oral exam focused on the evaluation of interpreting competence in the language pair German - Slovak. Credits are not assigned to a student who acquired less than 32.5 points for a final oral exam. Students have the right for one resit of the final oral exam.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continuous assessment:
written mid-term test: 0 – 50 points
b) final assessment:
final oral exam: 0 – 50 points

Learning objectives:
Students will acquire basic oral translational competence. Students will actively learn the basics practical skills in consecutive and simultaneous interpreting in the language pair German - Slovak. They will be able to adequately prepare for interpreting of a given communiqué and provide an individual interpreting performance at the required level.

Brief outline of the course:
The system of exercises in consecutive and simultaneous interpreting is focused on developing of skills and habits in apperception of segment produced communiqués and presentation of segments in the target language. Exercises include reciprocal interpreting: Slovak - German, German- Slovak and they are in progress with the gradual gradation of linguistic complexity of the texts, speech rate and the severity of the interpreting conditions. Texts are not specified in this stage of training, training proceeds as a general preparation for interpreting practice.

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:
150 hours, of which:
combined studies (S, C): 55 hours
self-study: 50 hours

assignment in course of a semester: 45 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 18

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.89	22.22	27.78	5.56	5.56	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Lauková, PhD.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-304 | **Course name:** Irish Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)

Brief outline of the course:

Recommended literature:
Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;

- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.5	0.0	37.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-314 | **Course name:** Irish Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)

Brief outline of the course:

Recommended literature:
Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;

- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 14.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-308	**Course name:** Irish Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language
Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)
-is able to make simple dialogues and communicate on basic topics such as family, food, travelling.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
preliminary test preparation: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-306 | **Course name:** Irish Language 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)
-is able to make simple dialogues and communicate on basic topics such as family, food, travelling.
-enhances listening and reading skills on pre-intermediate level

Brief outline of the course:

Recommended literature:
Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
preliminary test preparation: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-140 | **Course name:** Language Seminar

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The assessment is carried out according to a grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Credits will be awarded to the student who fullfills the specified prerequisites with a score of at least 65% out of 100%.
a) continuous assessment:
active participation in the seminar: 0 - 50 points
b) final assessment:
oral exam: 50 points

Learning objectives:
The student consolidates individual linguistic devices (grammatical, lexical and stylistic), will be able to work independently within his/her specialisation (oral and written expression, work with text, writing own texts). The course focuses on the development of individual language skills and on deepening knowledge in the area of linguistic skills.

Brief outline of the course:
The seminar is a combination of language and conversation seminar. It consists of work in pair and group work, presentation of information obtained and processed from authentic sources in front of the class, work with foreign language press. A system of grammatical, communicative exercises and authentic texts is used, reinforcing associations between linguistic forms and their meanings.

Recommended literature:
BUSCHA, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt B2. Leipzig: Schubert Verlag, 2010.
BUSCHA, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt C1. Leipzig: Schubert Verlag, 2010.
KANISOVÁ, Z. - RICHTER, M. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Bratislava: Remedium, 2005.
http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (online exercises for vocabulary and grammar, levels B2 - C1)

Language of instruction:
German B2 - C1

Notes:student time load:

Student time workload: 90 hrs.
Combined study (S, C): 26 hrs.
Continuous preparation for seminars: 32 hrs..
Preparation for the final oral exam: 32 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Palina Lissitsyna

Last changed: 30.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-jar-01 | **Course name:** Language and Gender

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Presentation 1: 0–20 p. Presentation 2: 0–20 p.
b) final assessment:
Written and oral presentation of the project: 0–60 p.

Learning objectives:
The student:
1. can describe how gender as a social category relates to language, explain gender stereotypes and identify them in communication
2. navigates specialised literature and can identify at least two approaches to facts
3. uses their theoretical knowledge in their own research project.

Brief outline of the course:
Grammatical gender. Gender as a social category. Gender in sociolinguistics. The relationship between language and gender. Gender research in CZ and SK. Current research abroad. Gender specificities in communication.

Recommended literature:
1. ČMEJRKOVÁ, S: 1995. Žena v jazyce. In: Slovo a slovesnost, 56, 1995, s. 43-55.
2. ECKERT, P. 2013. Language and gender. Cambridge : Cambridge University Press, 2013.
3. RENZETTI, C. M. 2005. Ženy, muži, společnost. Praha : Karolinum, 2005.
4. URBANCOVÁ, L. 2010. Rodovo citlivá slovenčina – súčasný stav, možnosti jej tvorby a využitia. In: Odkazy a výzvy modernej jazykovej komunikácie. Banská Bystrica : UMB, 2010.
5. VALDROVÁ, J. 2000/2001. Jazyk jako nástroj demokratizace společnosti. Lingvistika odhaluje genderové asymetrie. In: Aspekt. Patriarchát. 2/2000 – 1/2001, s. 98-100.
6. VODÁKOVÁ, A. 2003. Rod ženský. Praha : SLON, 2003.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:

150 h.
Combined study (L, S, C): 26 p.
Self-study and preparation of the presentations: 60 h.
Project preparation: 64 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 11

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
81.82	0.0	18.18	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Gabriel Rožai, PhD., univ. doc.

Last changed: 27.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-143	**Course name:** Legal Texts and Law – An Interdisciplinary Approach

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester:
- completion of the assignments and their presentation
- seminar paper preparation.
If a student fails to complete all tasks or fails to achieve min. 65 points for the seminar paper, they will not be assigned the credits.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
If the student fails to achieve min. 65 points for the seminar paper, they have the right to one resit.
a) continuous assessment: Seminar paper: 0–100 p.
a) continuous assessment:
seminar paper: 0–100 p.

Learning objectives:
The student
1. can characterise the concepts of specialised text and specialised language(s)
2. can explain their specificities based on a specific text analysis
3. understands the properties and peculiarities of the legal language
4. can systematically analyse specialised legal texts with the emphasis on their morphological, syntactic, and lexical levels as well as the contrastive specificities of the German-Slovak language pair
5. knows the basic terminology in the selected areas of law
6. can apply this terminological knowledge in legal translation
7. can use parallel texts and create terminological glossaries.

Brief outline of the course:
This course focuses on the legal language and legal texts, specifically their properties and peculiarities. their linguistic and translation analysis and interpretation with the emphasis on the lexical aspects. It involves terminological comparisons, work with parallel texts, terminological glossary creation (from the selected areas of law), and training the use of correct terms in specific contexts.

Recommended literature:

1. ĎURICOVÁ, Alena. 2003. Morfologicko-syntaktické a textové aspekty nemeckého právneho jazyka. Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, Banská Bystrica, 2003.
2. ĎURICOVÁ, Alena. 2009. Rechtstext als Objekt der Tätigkeit des Übersetzers. In: Kalverkämper,
Hartwig – Schippel, Larisa (Hrsg.) : TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschen. Translation zwischen Text und Welt – Translationswissenschaft als historische Disziplin zwischen Moderne und Zukunft. Bd. 20, Berlin : Franck & Timme, 2009.
3. ĎURICOVÁ, Alena. 2008. Niekoľko poznámok k problémom pri preklade právnych textov. In:
Ďuricová, A. (edit.): Od textu k prekladu II. Praha : JTP, 2008, s. 30 – 36.
4. ĎURICOVÁ, Alena (edit.) 2010. Od textu k prekladu V. Praha : Jednota tlmočníkov a prekladateľov, 2010.
5. Ďuricová, Alena.2016. Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Banská Bystrica: Belianum. 2016
6. FLUCK, Hans-Rüdiger 1996. Fachsprachen: Einführung und Bibliographie. Tübingen: Francke
Verlag, 1996.
7. HILDEBRAND, Tina. 2017. Juristischer Gutachtenstil. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Tübingen: Francke
Verlag, 2017.
8. HOFFMANN, Lothar. 1987. Kommunikationsmittel Fachsprache. Berlin: Akademie-Verlag, 1987.
9. HOFFMANN, Monika.2019. Deutsch fürs Jurastudium. In 10 Lektionen zum Erfolg. 2019.
10. GROMOVÁ, Edita. 1996. Interpretácia v procese prekladu. Nitra : Vysoká škola pedagogická Nitra, Fakulta humanitných vied, 1996.
11. KADRIĆ, Mira – KAINDL, Klaus – KAISER-COOKE, Michèle. 2010. Translatorische Methodik. Wien : Facultas Verlags- und Buchhandels AG, 2010.
11. KOLLER, Werner. 2004. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Wiebelsheim : Quelle & Meyer Verlag GmbH & Co., 2004.
12. NORD, Christiane. 2009. Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungs-relevanten Textanalyse. Tübingen : Julius Groos Verlag, 2009.
13. SIMONNÆS, Ingrid. 2012. Rechtskommunikation national und international im Spannungsfeld von hermeneutik, Kognition und Pragmatik. Berlin: Frank & Timme, 2012.
14. SIMONNÆS, Ingrid. 2015. Basiswissen deutsches Recht für Übersetzer. Mit Übersetzungsübungen und Verständnisfragen. Berlin: Frank & Timme, 2015.
15. STOLZE, Radegundis. 2009. Fachübersetzen – Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. Berlin : Franck & Timme, 2009.
16. VAJÍČKOVÁ, Mária/ ĎURICOVÁ, Alena/ KOSTELNÍKOVÁ, Mária
/ TUHÁRSKA, Zuzana. 2011. Stilistische Prinzipien der Gestaltung administrativer und juristischer Texte. Am Beispiel deutscher, slowakischer und englischer Texte der Europäischen Union. Nümbrecht : KIRSCH-Verlag, 2011.
17. WREDE, Oľga. 2020: Theoretisch-pragmatische Reflexionen zur internationalen Übersetzung ausgewählter Textsorten des Strafprozessrechts. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2020.
18. Wissik, Tanja. 2014. Terminologische Variation in der Rechts- und Verwaltungssprache. Deutschland – Österreich – Schweiz.Berlin: Frank & Time, 2014.

Language of instruction:

German B2–C1, Slovak

Notes:student time load:
student time load: 150 hours.
Combined study (S, consulting) – 26 h.
Seminar preparation: 39 h.
Self-study of the theory and working with parallel texts: 50 h.
Seminar paper: 35 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
87.5	0.0	12.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD., Mgr. Jana Lauková, PhD., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.11.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-LMT-123 | **Course name:** Limits of intimacy: on responsible relationships

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Practical / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 654

abs	n	p	v
97.09	2.91	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Lívia Nemcová, PhD., doc. PaedDr. Lenka Rovňanová, PhD.

Last changed: 22.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-105 | **Course name:** Linguistic Basics of Translation GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit and one revision of the seminar paper.
a) continuous assessment:
assignments given during the semester: 0-20 points
translations: 0-30 points
b) final assessment:
seminar paper: 0-50 points
In total: 0-100 points

Learning objectives:
Students will apply the acquired theoretical knowledge about translation theory in practice and they will be able to eruditely analyse the translation problems.

Brief outline of the course:
Thematic units:
1. The role of linguistics in the history of translation theories,
2. System linguistics and translation theory,
3. Text linguistics and translation theory,
4. Stylistics and translation theory,
5. Linguistic pragmatics and theory,
6. Interlingual equivalence,
7. Contrastive linguistics of translation theory,
8. Translation problems from a linguistic point of view,
9. Linguistic knowledge base of translation,
10. Linguistics and language intuition in relation to translating.
In this course, students will acquire knowledge needed for professional work with the translated messages and for a creative approach to translation. The acquired knowledge is an important component of professional translation competency.

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:
Student time load: 150 hrs.

Combined studies (S, C): 55 hrs.
Preparation for the seminar (analysis of the translations, translations of specialized texts): 45 hrs.
Self-study: 50 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 25

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.0	24.0	16.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Lauková, PhD., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-113 | **Course name:** Linguistic Seminar GE 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) active participation in seminars, elaboration of a set of tasks and exercises, study of selected texts of recommended literature
b) passing a final written test
a) continuous assessment:
Active participation in seminars, elaboration of a complex of tasks and exercises
b) final assessment:
Based on continuous assessment, final written test and consideration of active participation in the seminar. The maximum total number of points obtained for the interim and final evaluation is 100. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points for meeting the specified conditions.

Learning objectives:
The student is able to:
- use current linguistic theories and interpret linguistic phenomena in German,
- apply acquired knowledge from selected areas of linguistics in the practical use of language,
- assess the relevance and applicability of current theories and models in the analysis of linguistic phenomena.

Brief outline of the course:
The seminar integrates selected issues of German linguistics into the context of general linguistics. The focus is on the phenomena of systemic linguistics, pragmalinguistics and sociolinguistics, and cognitive linguistics. The seminar will convey the most important current theoretical findings and methodological approaches, with individual phenomena supported by selected examples from German and practiced using selected texts and tasks with an emphasis on the German-Slovak language pair.

Recommended literature:
1. AUER, Peter. 2017. Sprachwissenschaft. Grammatik - Interaktion - Kognition. Springer-Verlag, 467 s.
2. ERNST, Peter. 2011. Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: Facultas WUV.
3. PITTNER, Karin. 2016. Einführung in die germanistische Linguistik. Darmstadt: Academic.
4. INEINCHEN, Gustav. 1991. Allgemeine Sprachtypologie. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

5. ROELCKE, Thorsten. 1997. Sprachtypologie des Deutschen. Berlin/ New York: de Gruyter.
6. BUSCH, Albert, STENSCHKE, Oliver. 2018. Germanistische linguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.

Language of instruction:
German B2 - C1

Notes:student time load:
150 hrs.
Combined studies (S, C): 26 hrs.
Reading the selected texts from the recommended literature: 64 hrs.
Preparation for the final written exam: 60 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 27

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
70.37	25.93	0.0	0.0	3.7	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-114 | **Course name:** Linguistic Seminar GE 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) active participation in seminars, elaboration of a set of tasks and exercises, study of selected texts of recommended literature
b) passing a final written test
a) continuous assessment:
Active participation in the seminar, elaboration of a set of tasks and exercises
b) final assessment:
Based on continuous assessment, final written test and consideration of active participation in the seminar. The maximum total number of points obtained for the interim and final evaluation is 100. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points for meeting the specified conditions.

Learning objectives:
Students will be able to:
- use contemporary theories for interpretation of the data,
- include data of German language to the theoretical and methodical framework,
- apply contemporary theories and models of linguistics,
- judge the relevance and applicability of the contemporary theories and models for describing linguistic data,
- evaluate the suggestions for the analysis of German data,
- gain an overview about the theories and models of linguistic argumentation.

Brief outline of the course:
The seminar integrates selected issues of German linguistics into the context of general linguistics. The focus is on the phenomena of systemic linguistics, pragmalinguistics and sociolinguistics, and cognitive linguistics. The seminar will convey the most important current theoretical findings and methodological approaches, with individual phenomena supported by selected examples from German and practiced using selected texts and tasks with an emphasis on the German-Slovak language pair.

Recommended literature:
1. AUER, Peter. 2017. Sprachwissenschaft. Grammatik - Interaktion - Kognition. Springer-Verlag, 467 s.
2. ERNST, Peter. 2011. Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: Facultas WUV.

3. PITTNER, Karin. 2016. Einführung in die germanistische Linguistik. Darmstadt: Academic.
4. INEINCHEN, Gustav. 1991. Allgemeine Sprachtypologie. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
5. ROELCKE, Thorsten. 1997. Sprachtypologie des Deutschen. Berlin/ New York: de Gruyter.
6. BUSCH, Albert, STENSCHKE, Oliver. 2018. Germanistische linguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.

Language of instruction:
German B2 - C1

Notes:student time load:
150 hrs.
Combined studies (S, C): 26 hrs.
Reading the selected texts from the recommended literature: 64 hrs.
Preparation for the final written exam: 60 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 19

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-lit-145	**Course name:** Literaly Translation Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Throughout the semester, students work on assigned literary translation tasks. They subsequently select two shorter translations, which they submit during the semester, and one longer final translation, which they submit by the end of the semester. All translations must be submitted in their final form, following active discussion and self-revision during seminars. Each translation must be accompanied by comments explaining the translation strategies and solutions adopted. These comments are submitted together with the selected translations.
a) Continuous assessment:
- Submission of two translations of selected texts during the semester (50 points: 25 points + 25 points) – 50%.
b) Final assessment:
- Completion of the final translation, accompanied by comments explaining the translation solutions adopted (50 points) – 50%.
Assessment is based on the following grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%),
E (72–65%). Credits will be awarded to students who obtain a minimum of 65 out of 100 points.

Learning objectives:
The student:
1. Is familiar with the creative process of literary translation and the specific characteristics of literary texts.
2. Acquires knowledge of the translation and editing of literary texts and is able to apply it in translation practice.
3. Is familiar with the specific aspects of literary text interpretation.
4. Is able to apply the acquired theoretical knowledge of translation theory and methodology, as well as knowledge of the culture and realia of German-speaking countries, when addressing specific translation problems.
5. Is able to justify the choice of specific translation solutions with regard to the genre and the author's distinctive style.

Brief outline of the course:
1. Fundamental theoretical approaches to literary translation.
2. Specific characteristics of translation and the core competencies of a translator.

3. The Slovak school of literary translation from German (translators from German into Slovak and Slovak authors translated into German).
4. Translation criticism.
5. Practical translation exercises involving literary texts across different genres.

Recommended literature:
POPOVIČ, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: SPN, 1989.
GROMOVÁ.: Interpretácia v procese prekladu. Nitra: 1996.
ANDRIČÍK, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: 2004.
KUSÁ, M.: Preklad literárnych textov: komunikácia medzi národmi, jazykmi a kultúrami. Bratislava: 2005.
PASSIA, R. – MAGOVÁ, G.: Deväť životov. Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: 2015.
VOJTEK, J.: Úvod do organizácie redakčnej práce a redigovania. Bratislava: 2000.

Language of instruction:
Slovak, German (B2 - C1)

Notes:student time load:
Total Student Workload: 150 hours, distributed as follows:
Combined study (seminars and consultations): 26 hours
Independent study: 30 hours
Text translation, preparation of translation commentaries and self-revision: 94 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Last changed: 12.11.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-liex-88	**Course name:** Literary Excursion 3
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 13 **Method of study:** combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Preparation for the role of a guide – a presentation addressing the selected topic related to the excursion programme. Oral presentation during the excursion itself. Participation in the excursion. 0–100 p. **a) continuous assessment:** The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. **b) final assessment:** Based on the continuous assessment.	
Learning objectives: The student: - can assume the role of a guide and prepare a presentation addressing the selected points of interest - can give the presentation in a fluent and interesting way - visits interesting places Slovakia and abroad (history, arts, culture) to broaden their knowledge base.	
Brief outline of the course: Topic assignment. Excursion.	
Recommended literature: Related to the country and places to be visited during the excursion.	
Language of instruction: Slovak	
Notes:student time load: The student can collect 4 credits (60 h.). This time load covers preparation and presentation. The excursion itself is not included in the time load.	

Course assessment
The final number of assessed students: 67

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-liex-87	**Course name:** Literary Excursion 4
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 13 **Method of study:** combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Preparation for the role of a guide – a presentation addressing the selected topic related to the excursion programme. Oral presentation during the excursion itself. Participation in the excursion. 0–100 p. **a) continuous assessment:** The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. **b) final assessment:** Based on the continuous assessment.	
Learning objectives: The student: - can assume the role of a guide and prepare a presentation addressing the selected points of interest - can give the presentation in a fluent and interesting way - visits interesting places Slovakia and abroad (history, arts, culture) to broaden their knowledge base.	
Brief outline of the course: Topic assignment. Excursion.	
Recommended literature: Related to the country and places to be visited during the excursion.	
Language of instruction: Slovak	
Notes:student time load: The student can collect 4 credits (60 h.). This time load covers preparation and presentation. The excursion itself is not included in the time load.	

Course assessment
The final number of assessed students: 16

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lsl3-03 | **Course name:** Literature and Service Learning 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student undergoes theoretical preparation to understand the point of service learning as a strategy and develops the selected competences (team work, planning, promotion, evaluation). They actively participate in the identification of community needs and presents the findings. Based on this, the student describes the default situation in which the service learning activity will take place and consults it with the instructor. Subsequently, the student drafts their service learning project (default situation, service goals, educational goals, schedule, information of partners, promotion, funding, evaluation methods). The project draft is, again, consulted with the instructor.
The student selects the target group and project goals in accordance with their study field and focuses on developing their own text-work competences as well.
This course builds on the Literature and Service learning 1 course and enhances the theoretical knowledge of service learning.
a) continuous assessment:
(10) Active participation in block classes (3 blocks)
(10) Consultations
(10) Flexibility and appropriate communication
(20) Identification of the needs and formulation of the goals
(20) Quality of the project draft (the plan form)
b) final assessment:
Based on the continuous assessment (70%), self-assessment (15%), group assessment (15%).
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). To collect the credits, the student has to score at least 65% in each activity (or at least 65% in total).

Learning objectives:
Upon completion of this course, the student
1. can explain the point of service learning
2. can work in a team and communicate in an appropriate way
3. can analyse their own needs as well as the needs of the community
4. can formulate the service learning goals based on these needs
5. can prepare a service learning project addressing actual needs and achieve the goals specified
6. understands the importance of personal and social responsibility and civic engagement

Brief outline of the course:

1. The point of service learning.
2. Team work and communication competence development.
3. Identifying the community needs.
4. How to determine the service and educational goals.
5. Planning as a competence – importance, steps.
6. Time management – importance and principles.
7. Promotion before and after the activity takes place.
8. How to evaluate the activities.
9. Service learning project draft.
10. Service learning project draft – evaluation.

Recommended literature:

1. BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, Alžbeta – BARIAKOVÁ, Zuzana – HEINZOVÁ, Zuzana – CHOVANCOVÁ, Katarína – KOMPÁN, Jaroslav – KUBEALAKOVÁ, Martina – NEMCOVÁ, Lívia – ROVŇANOVÁ, Lenka – ŠOLCOVÁ, Jana – TOKOVSKÁ, Miroslava. 2014. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa) (vysokoškolská učebnica). 1. vyd. – Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici – Belianum, 2014. – 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4
2. Brozmanová Gregorová, Alžbeta – Bariaková, Zuzana – Chovancová, Katarína – Kubealaková, Martina – Šolcová, Jana. 2014. Experiences With Implementation of Service-learning at Matej Bel University in Banská Bystrica. In: European researcher, Vol. 77, 2014, No. 6-2, pp. 1182 – 1188, ISSN 2219-8229. E-ISSN 2224-0136.
3. BARIAKOVÁ, Zuzana – KUBEALAKOVÁ, Martina. 2015. Umelecká literatúra medzi ľudí prostredníctvom service learningu. In: Edukácia. Vedecko-odborný časopis, ročník 1, 2015, č. 1, s. 12 – 19. ISSN 1339-8725
4. BARIAKOVÁ, Zuzana – KUBEALAKOVÁ, Martina. 2013. Tvorivá aplikácia vedomostí a zručností zo slovenského jazyka a literatúry v stratégii service learning. In: Tvorivosť v škole – škola tvorivosti. [Marta Germušková – Martina Petríková (ed.)]. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2013, s. 8 – 17. ISBN 978-80-555-0967-9
5. BROZMANOVÁ Gregorová, Alžbeta – BARIAKOVÁ, Zuzana – HEINZOVÁ, Zuzana – KUBEALAKOVÁ, Martina – NEMCOVÁ, Lívia – ROVŇANOVÁ, Lenka – ŠOLCOVÁ, Jana. [10 %]. 2014. Service learning – priestor pre spojenie formálneho a neformálneho vzdelávania. In: Mládež a spoločnosť, roč. XX, 2014, č. 2, s. 19 – 30. ISSN 1335-1109

Language of instruction:

Notes:student time load:

Time load for the student: Total time load: 90 h.
Combined study: 26 h.
self-study: 10 h.
Drafting the service learning activity plan: 40 h.
Individual consultations: 7 h.
Service learning project draft – consultation: 7 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 83

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
92.77	7.23	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lsl4-04 | **Course name:** Literature and Service Learning 4

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student implements the service learning project planned in the previous semester (Literature and Service Learning 1) or works in the long-term service learning projects (e.g. University Literature Night, Reading as Therapy). The implementation involves active performance of the tasks planned, appropriate response to the emerging situations, project promotion (e.g. creating press releases and articles in print or online, interviews in media, etc.). Subsequently, the final report on the service learning activity is created (a critical reflection of the project upon its implementation).
This course builds on the Literature and Service learning 1, 2, and 3 courses.
a) continuous assessment:
(5) Flexibility and appropriate communication.
(20) Participation in the service learning project implementation, flexible response to changing needs (plan flexibility), efficiency, teamwork.
(5) Critical self-reflection and continuous reflection of the service learning (SL) activity and interim results.
(5) Active participation in the final evaluation.
(10) Quality of the SL activity presentation.
(15) Quality of the final report.
b) final assessment:
Based on the continuous assessment (60%), self-assessment (20%), group assessment (20%).
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

Learning objectives:
Upon completion of this course, the student
1. can work in a team and communicate in an appropriate way
2. can implement a SL project addressing the needs of a selected community and achieve the goals determined
3. can evaluate the implementation of a SL project
4. can present the activity results.
5. engages in problem-solving in a personal and socially responsible way.

Brief outline of the course:

1. Active implementation of a SL project.
2. Active participation in team meetings.
3. Active participation in team meetings with the project tutor.
4. Continuous flexible communication.
5. SL corrections in practice.
6. Final report creation.
7. Service learning project presentation.
8. Project evaluation.

Recommended literature:

1. BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, Alžbeta – BARIAKOVÁ, Zuzana – HEINZOVÁ, Zuzana – CHOVANCOVÁ, Katarína – KOMPÁN, Jaroslav – KUBEALAKOVÁ, Martina – NEMCOVÁ, Lívia – ROVŇANOVÁ, Lenka – ŠOLCOVÁ, Jana – TOKOVSKÁ, Miroslava. 2014. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa) (vysokoškolská učebnica). 1. vyd. – Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici – Belianum, 2014. – 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4
2. Brozmanová Gregorová, Alžbeta – Bariaková, Zuzana – Chovancová, Katarína – Kubealaková, Martina – Šolcová, Jana. 2014. Experiences With Implementation of Service-learning at Matej Bel University in Banská Bystrica. In: European researcher, Vol. 77, 2014, No. 6-2, pp. 1182 – 1188, ISSN 2219-8229. E-ISSN 2224-0136.
3. BARIAKOVÁ, Zuzana – KUBEALAKOVÁ, Martina. 2015. Umelecká literatúra medzi ľudí prostredníctvom service learningu. In: Edukácia. Vedecko-odborný časopis, ročník 1, 2015, č. 1, s. 12 – 19. ISSN 1339-8725
4. BARIAKOVÁ, Zuzana – KUBEALAKOVÁ, Martina. 2013. Tvorivá aplikácia vedomostí a zručností zo slovenského jazyka a literatúry v stratégii service learning. In: Tvorivosť v škole – škola tvorivosti. [Marta Germušková – Martina Petríková (ed.)]. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2013, s. 8 – 17. ISBN 978-80-555-0967-9
5. BROZMANOVÁ Gregorová, Alžbeta – BARIAKOVÁ, Zuzana – HEINZOVÁ, Zuzana – KUBEALAKOVÁ, Martina – NEMCOVÁ, Lívia – ROVŇANOVÁ, Lenka – ŠOLCOVÁ, Jana. [10 %]. 2014. Service learning – priestor pre spojenie formálneho a neformálneho vzdelávania. In: Mládež a spoločnosť, roč. XX, 2014, č. 2, s. 19 – 30. ISSN 1335-1109

Language of instruction:

Notes:student time load:
Total: 90 h.
SL activity implementation 75 h.
Individual consultations: 5 h.
Final report – consultation: 10 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 123

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
99.19	0.0	0.0	0.0	0.0	0.81	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Bilovesky, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lsp-01 | **Course name:** Literature in School Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student gives their presentation during a seminar (30 minutes). The project is 8 pgs long. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is
100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) Continuous assessment: presentation (0–50 p.)
b) Final assessment: project preparation (0–50 p.)

Learning objectives:
The student:
1. understands and can evaluate the methodological aspects of literary education
2. can interpret different texts and transform them into literary communication on different levels
3. knows and uses the relevant concepts and terminology and based on their knowledge, addresses the selected topics of contemporary didactics in the school environment
4. can evaluate the methodology of literature teaching in different systems, literature teaching models, and teacher's preparation
5. can create didactic materials for the purpose of practical teaching.

Brief outline of the course:
Literary and didactic literary communication. The specificities of literary education, the aesthetic-educational process, literary text and its interpretation. The methodological systems and models of literature teaching. The place of literary teaching in the contemporary schools (concepts, problems). Reading, reader, reading and literary competences. The analytical and interpretation system in schools. Stages of the aesthetic-educational process. The methodology of using different literary texts and genres. Motivation, interpretation, aesthetic-educational activities. The variability of methodological preparation.
Untraditional forms and methods of literature teaching. Experiential methods in practice.

Recommended literature:
1. GERMUŠKOVÁ, M.: Literárny text v didaktickej komunikácii (na 2. stupni základnej školy). Prešov : Pedagogická fakulta UPJŠ, 1995.
2. HOUŠKA, T.: Škola hrou. Praha : Tomáš Houška, 1991.

3. LIESSMANN, K. P.: Teorie nevzdělanosti : omyly společnosti vědění. Praha : Academia, 2010.
4. OBERT, V.: Kapitoly z didaktiky literatúry (Seminárium). Nitra : Pedagogická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 1992.
5. VALA, J. – FIC, I.: Poezie a mladí čtenáři. Výzkum recepce konkrétních básní. Olomouc : Hanex, 2012.
6. BEAN, R.: Jak rozvíjet tvořivost dítěte. Praha : Portál, 1995.
7. CHALOUPKA, O.: Škola a počátky dětského čtenářství. Praha : Victoria Publishing, a. s., 1995.
8. KARNSOVÁ, M.: Jak budovat dobrý vztah mezi učitelem a žákem. Praha : Portál, 1995.
9. BARIAKOVÁ, Z. – GÁLISOVÁ, A. – VANČÍKOVÁ, K.: Jazykové a literárne hry pre 1. a 2. stupeň základnej školy. Krakov : Spolok Slovákov v Poľsku, 2013.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Reading practical educational materials: 29 h.
Specialised text analysis: 30 h.
Presentation: 30 h.
Project preparation: 35 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 107

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
67.29	24.3	7.48	0.0	0.0	0.93	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Pršová, PhD., PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lkkp | **Course name:** Literárna kritika a kultúrna publicistika

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester:

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Last changed: 23.03.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-mep-001	**Course name:** Media Communication

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 39 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 4

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Seminar paper presentation (0–40 p.) Discussion focused on peers' seminar papers (0–10 p.)
b) Final assessment: seminar paper (0–50 p.)
Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student:
1. understands the crucial cognitive-communication relationships and contexts in media environments
2. can determine the essence, understands the concepts and terminology, and cognitively process the aspects of the media environment in specific topics
3. can assume critical attitudes to media communication, media structure, persuasion and manipulation in media.

Brief outline of the course:
Human communication and its contexts. Media communication and conveying multicodal messages. Contemporary mass media – mission and media product. Genre, media genres – dynamics and "consumers". The structure of media communication and its specificities. The model of political communication. Speech-communication techniques in political communication. Humour in political communication. Printed materials disseminated by political parties before elections. Between promotion and manipulation – political pre-election advertising. Populism as an attribute of the contemporary political communication. Persuasive-communicative and manipulative communication concepts in media. The media landscape and its (im)possibilities – a communication outline and sociocultural trends.

Recommended literature:
1. BEDNÁŘ, V.: Internetová publicistika. Praha : Grada Publishing, 2011.
2. ČMEJRKOVÁ, S. – HOFFMANNOVÁ, J. (eds.): Jazyk, média, politika. Praha : Academia, 2003.
3. HALLIN, D. C. – MANCINI, P.: Systémy médií v postmoderním světě. Praha : Portál, 2008.
4. IŁOWIECKI, M. – ZASĘPA, T.: Moc a nemoc médií. Trnava : Typi + Veda, 2003.
5. McLUHAN, H. M.: Člověk, média a elektronická kultura. Brno : Jota, 2000.

6. McQUAIL, D.: Úvod do teorie masové komunikace. Praha : Portál, 2007.
7. ODALOŠ, Pavol a kol. Manipulačno-komunikačné a persuazívno-komunikačné koncepcie. Banská Bystrica: Belianum, 2017. 204 s.
8. PATRÁŠ, V.: Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie. Karviná : OPF SU, 2009.
9. RUSNÁK, J. a kol.: Texty elektronických médií. Stručný výkladový slovník. Prešov : FF PU, 2010.
10. RUSNÁK, J.: Homo popularis: homo medialis? Popkultúra v elektronických médiách. Prešov : FF PU, 2013.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
120 h.
Presence study (L, S, C): 65 h.
Working with specialised literature and sources: 10 h.
Research and case study presentation: 10 h.
Case study: 25 h.
Preparation for the final assessment: 10 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 45

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
26.67	64.44	6.67	0.0	0.0	2.22	0.0	0.0

Instructor: Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fil-065 | **Course name:** Media Ethics

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student creates a presentation addressing the selected topic, takes 2 continuous written tests, and creates a seminar paper (10 pgs).
Upon completion of the semester, the student takes the final oral exam.
To collect the credits, the student has to score at least 12 p. for the seminar paper and min. 6 p. in the written test. The student has the right to one resit (for oral and written exams respectively).
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
continuous test: 0–10 p.
Project, seminar paper, and presentation: 0–25 p.
b) final assessment:
oral exam: 0–60 p.

Learning objectives:
The student
1. uses their knowledge to reflect on media in the context of contemporary society in terms of ethics
2. can reflect the ethical pros and cons of contemporary media
3. applies their knowledge of media ethics in practice
4. evaluates the impact of specific media on specific situations
5. evaluates the professional ethics of the selected media
6. learns how to identify the problematic areas of media ethics and media ethics standards.

Brief outline of the course:
The course is focused on media ethics. Media as an (un)ethical reflection of contemporary times. Basic problems of media ethics, media theory, individual media. Media ethics vs. technology, culture, and society. ICT, Internet ethics, social media ethics, old and new media.
Advertising ethics. The competences, tasks, and responsibility of media. Media vs. society. Developing an identity via media. Media ecology.

Recommended literature:
1. REMIŠOVÁ, A. 2010. Etika médií. Arkus, 2010.
2. JIRÁK, J. – KOPPLOVÁ, B. 2007. Média a spoločnosť.Portál, 2007.

3. FOBEL, P. 2001. ETIKA A INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ. BANSKÁ BYSTRICA, 2001.
4. MULLER, D.2014.Journalism Ethics for the Digital Age. SCRIBE, 2014.

Language of instruction:
Slovak, Czech, English

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (L, S, C): 26 h. Studying for the continuous tests: 30 h.
Project preparation, data collection, seminar paper preparation and presentation: 50 h. Studying for the oral exam: 44 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 15

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
26.67	46.67	13.33	6.67	6.67	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Daniela Kováčová, PhD.

Last changed: 19.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fil-012 | **Course name:** Methods of Analysis and Image Interpretations

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum number of points covering a continual and final assessment is 100. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of possible 100.
a) continuous assessment:
Test 1 (topics 1-4).....0-30 points
Test 2 (topics 5-8).....0-30 points
b) final assessment:
Examination paper (analysis and interpretation of the chosen image).....0-40 points

Learning objectives:
The student:
1. Will gain an overview in the field of visual culture.
2. Will gain an understanding of the differences and coherence between the text and image.
3. Will become knowledgeable in the basic methods of analysis and image interpretation (visual events) and their theoretical bases
4. Will be able to choose the most appropriate method (combination of methods) of analysis and interpretation for a particular image

Brief outline of the course:
1. Introduction into visual culture and Picture Theory,
2. The fundamentals of critical visual methodology,
3. Compositional analysis and interpretation of static images,
4. Compositional analysis and interpretation of moving images,
5. Semiotics,
6. Content analysis,
7. Discourse analysis,
8. Psychoanalysis.

Recommended literature:
ROSE, G. (2003): Visual Methodologies. London : Sage,
MIRZOEFF, N. (2004): An Introduction To Visual Culture. London : Routledge.
ELKINS, J. - FIORENTINY, E. (2021): Visual Worlds. Oxford: Oxford University Press.
ECO, U. (2004): Meze Interpretace. Praha : Karolinum.
BARTHES, R. (2003): Mytologie. Praha : Dokořán.

BARTHES, R. (1997): Základy sémiologie. In: Kritika a pravda. Praha :Dauphin, s. 82 - 181.
PACHMANNOVÁ, M. (2002): Neviditelná Žena. Praha : One Woman Press.
FOUCAULT, M. (2002) : Archeologie vědení. Praha : Hermann a synové.
FOUCAULT, M. (2004): Dozerať a trestať. Bratislava : Kalligram.
PANOFSKY, E. (1981): Význam ve výtvarném umění. Praha : Odeon, 1981.
FLUSSER, V. (2002): Komunikológia. Bratislava : Mediálny Inštitút, 2002.
MONACO, J (2006): Jak číst film. Praha : Albatros.
JOHNSTON, A.: (2014): "Jacques Lacan", The Stanford Encyclopedia of Philosophy (Summer 2014 Edition), Edward N. Zalta (ed.), forthcoming URL = http://plato.stanford.edu/archives/sum2014/entries/lacan/ (29-04-2014).
AUMONT, J. (2005): Obraz. Praha : AMU.
MITCHELL, W. J. T. (2016): Teorie obrazu. Praha:Karolinum.
HLAVÁČEK, K., (1997): Kompozice podle Arnheima. Praha : Pedagogická fakulta.
ŠEDÍK, M., KARIKA, G. a kol. (2008): Vizuálna komunikácia. Ako písať prezentácie. CD ROM (vysokoškolská učebnica). Banská Bystrica : FHV UMB.

Language of instruction:
slovak, czech and english

Notes:student time load:
150 hrs, of which:
Combined study (L, S, C): .....26 hrs
Preparation for the test No. 1: .....25 hrs
Preparation for the test No. 2:.....25 hrs
Examination paper: .....74 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 22

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
9.09	40.91	22.73	18.18	9.09	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Michal Šedík, PhD., univ. doc.

Last changed: 11.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-003 | **Course name:** Modern Technology in Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits.
a) continuous assessment:
preparation of the presentation: 0–30, presentation: 0–30 p
b) final assessment:
written exam 0–10 p

Learning objectives:
The student
1) uses correct IT terminology,
2) navigates graphic formats, can open them and prepare for translation,
3) can use MS Excel, Word, and PowerPoint, mainly their functions relevant for translators, interpreters, and proofreaders,
4) can use specialised search commands as well as online databases, dictionaries, and contextual search – and critically evaluate the relevance of the results,
5) can appropriately communicate using e-mail and is aware of the etical dilemmas (e.g. sending documents via insecured channels)
6) navigates cloud-based solutions for translators including ethical dilemmas (third-party servers, confidential documents),
7) understands how OCR works,
9) understands how machine translation works and is aware of its pros and cons,
10) understands how CAT tools work.

Brief outline of the course:
Hardware. MS Office. Advanced search. Evaluation of relevance. Business communication. Cloud-based solutions for translators. Ethical dilemmas, OCR. Machine translation. CAT tools (history, development, working principle).

Recommended literature:
1. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.

2. POLÁKOVÁ, E. 2013. Internetová komunikácia, príležitosti a riziká. Banská Bystrica :Univerzita Mateja Bela, Pedagogická fakulta : Belianum. 117 s. ISBN 9788055705996.
3. PYM,A. Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age. [online]. 2012. Dostupné na: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf.
4. SOMERS, H. L. Computers and Translation: A Translator's Guide. John Benjamins Publishing, 2003.
5. Quah, C. K. 2006. Translation and Technology. Houndmills; Basingstoke : Palgrave MacMillan, 2006. 221 s. ISBN 9781403918321.
6. WEBB, E. Lynn. 1992. Advantages and Disadvantages of translation memory: a cost/benefit analysis, Monterey, California. http://kitt.ifi.uzh.ch/clab/satzaehnlichkeit/tutorial/Unterlagen/Webb2000.pdf.

Language of instruction:
Slovak C1, English B2

Notes:student time load:
150 hours,
Combined study (lectures/seminars/consultations): 1-1-0 (26 h)
Preparation of the presentation (30 h)
Self-study (50 h)
Individual CAT training (44 h)

Course assessment
The final number of assessed students: 71

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.56	35.21	1.41	1.41	0.0	0.0	1.41	0.0

Instructor: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

Last changed: 02.12.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-tli-001	**Course name:** Modern Trends in Linguistics
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Lecture / Seminar **Course type:** A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 52 / 13 **Method of study:** combined	
Number of credits: 6	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions:	
Learning objectives:	
Brief outline of the course:	
Recommended literature: - ČERMÁK, F.: Jazyk a jazykověda. Praha : Univerzita Karlova-Karolinum, 2001. - FINDRA, J.: Jazyk v kontextoch a v textoch. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied UMB, 2009. - FLUSSER, V. Komunikológia. Bratislava : Media Institute, 2002. - FTOREK, J.: Manipulace a propaganda na pozadí současné informační války. Praha : Grada, 2017. - FURDÍK, J.: Slovenská slovotvorba. Bratislava : Náuka, 2004. - HORECKÝ, J.: Slovenská lexikológia. 1. Tvorenie slov. Bratislava : SPN, 1971. - HOFFMANNOVÁ, J.: Stylistika a... Praha : Trizonia, 1997. - KOŘENSKÝ, J.: Proměny myšlení o řeči na rozhraní tisíciletí. Olomouc : Filozofická fakulta UP, 2016. - MAJTÁN, M.: Z lexiky slovenskej toponymie. Bratislava : Veda, 1996. - KRŠKO, J. Úvod do toponomastiky. Banská Bystrica : Filozofická fakulta UMB, 2014. - KRŠKO, J. Spracovanie hydronymie Slovenska. (Metodické pokyny na spracúvanie projektov Hydronymie Slovaciae). Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied UMB, 2005. - KRŠKO, J.: Všeobecnolingvistické aspekty onymie. (Z problematiky onymického komunikačného registra). Banská Bystrica : Belianum, vydavateľstvo UMB, 2016. - ODALOŠ, P. Literáronymá v slovenskej literatúre. 1. vyd. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied UMB, 2012; 2. vyd. 2020. - ODALOŠ, P. a kol. Manipulačno-komunikačné a persuazívno-komunikačné koncepcie. 1. vyd. Banská Bystrica : Belianum, vydavateľstvo UMB, 2017. - ODALOŠ, P.: Generačná príslušnosť ako sociolingvistický faktor determinujúci distribúciu lexiky v komunikácii. In: Sociokultúrne aspekty v slovanských jazykoch: zborník príspevkov z 3. medzinárodnej vedeckej konferencie v cykle Slovanské jazyky v sociolingvistickom ponímaní. Banská Bystrica : Belianum, vydavateľstvo UMB, 2017, s. 92 – 100.	

- ODALOŠ, P.: Krízová komunikácia ako fenomén súčasnosti. In: Komunikácia v odborných reflexiách : zborník príspevkov z 10. medzinárodnej vedeckej konferencie. Banská Bystrica : Belianum, vydavateľstvo UMB, 2019, s. 86 – 102.
- PATRÁŠ, V.: Interdisciplinárne kooperácie. Banská Bystrica : UMB, 2002.
- PATRÁŠ, V.: Sociolinguistic aspects of the electronically determined communication. Karviná : Obchodně podnikatelská fakulta SU v Opavě, 2009.
- PATRÁŠ, V.: Dynamika hovorenej komunikácie v teoretických a aplikačných náhľadoch. Banská Bystrica : Belianum, vydavateľstvo UMB, 2016.
- SAUSSURE, F.: Kurs obecné lingvistiky. Praha : Academia, 1994.
- Nový encyklopedický slovník češtiny online. In: https://www.czechency.org/

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment

The final number of assessed students: 53

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
43.4	39.62	7.55	1.89	0.0	5.66	1.89	0.0

Instructor: Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc., prof. Mgr. Jaromír Krško, PhD., prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

Last changed: 07.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-mvjp-01 | **Course name:** Names of Products and Unique Items

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) Continuous assessment: project presentation Names of products and unique items in a specific social area, e.g. proper names referring to cheeses or diamonds and gems (0–25 p.), evaluation of specialised discussions (0–5 p.)
b) Continuous assessment: seminar paper (0–70 p.)
Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student:
1. understands terms and concepts in chrematonomastics.
2. can characterise chrematonyms and onyms in terms of communication and types.
3. understands the relationships between chrematonyms vs. anthroponyms and toponyms/geonyms and understands that chrematonyms are a dynamic factor in the development of onymy.
4. can effectively apply the existing specialised knowledge to their own research activities focused on abstract chrematonyms as the proper names referring to abstract human creations.
5. Can evaluate how the research of abstract chrematonyms contributes to onymy research in general.

Brief outline of the course:
Chrematonomastics as part of onomastics. Onyms in communication and their typology. Chrematonym classification: abstract and concrete chrematonyms. Specific types of chrematonyms. Characteristics of concrete chrematonyms. Serionyms (tyronyms, proper names referring to food products, electronics, furniture, clothing, cigarettes and tobacco products, perfumes, alcoholic and non-alcoholic beverages, etc.). Uniconyms (proper names referring to diamonds and gems, bells, jewellery products, shells, etc.). The formation of concrete chrematonyms. Functions of concrete chrematonyms. Modelling concrete chrematonyms. Concrete chrematonyms in communication. Chrematonymic dynamics as a factor of onymic dynamics.

Recommended literature:
1. BLANÁR, V.: Teória vlastného mena. (Status, organizácia a fungovanie v spoločenskej komunikácii). Bratislava: Veda, 1996. 250 s.
2. HORECKÝ, J.: Logonomastika ako onomastická disciplína. In: Jazyková a mimojazyková stránka vlastných mien. 11. slovenská onomastická konferencia. Nitra 19. – 20. mája 1994.

Zborník referátov. Zost. E. Krošláková. Bratislava – Nitra: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV – Vysoká škola pedagogická, 1994, s. 76 – 78.
3. GAŁKOWSKI, Gałkowski, A.: Chrematonimy w funkcji kulturowo-użytkowej. Onomastyczne studium porównawcze na materiale polskim, włoskim, francuskim. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. 2008. 390 s. 2. vyd. 2011. 388 s.
4. GAŁKOWSKI, A.: Definicja i zakres chrematonimii. Folia onomastica Croatica, 27, Zagreb, 2018, s. 1 – 14.
5. IMRICHOVÁ, M.: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita, 2002. 142 s. ISBN 80-8068-111-2
6. MAJTÁN, M.: Klasifikácia chrématonymie. In: Chrématonymia z hlediska teorie a praxe. Sborník z 3. celostátního semináře „Onomastika a škola“, Ústí nad Labem 21. – 22. 6. 1988. Red. R. Šrámek – L. Kuba. Brno: ČSAV, 1989, s. 7 – 13.
7.MAGDA-CZEKAJ, M.: O kolekcjonerskich nazwach własnych – na przykładzie nazw muszli. W komunikacyjnej przestrzeni nazw własnych i pospolitych. Ed. Łuc, Izabela; Pogłódek, Małgorzata. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2012, s. 243–2545.
8. ODALOŠ, P.: K problematike názvov firiem. In: Studia Academica Slovaca. 24. Prednášky XXXI. letného seminára slovenského jazyka a kultúry. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul, 1995, s. 127 – 134.
9. ODALOŠ, P.: Nové slovenské chrématonymá. In: Slovenská reč, roč. 63, 1998, č. 6, s. 337 – 342.
10. ODALOŠ, P.: Dynamika chrématonymie ako faktor dynamizácie onymie. In: Chrematonymia jako fenomen współczesności. Red. M. Biolik – J. Duma. Olsztyn: Wydawnictwo Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego v Olsztynie, 2011, s. 347 – 356.
11. ODALOŠ, P.: O sémantických príznakoch (aj) názvov vlakových spojov. In: Jazykovedné štúdie 29. Život medzi apelatívami a propriami. Bratislava: Veda 2011. s. 148 –155.
12. ODALOŠ, P.: Literáronymá v slovenskej literatúre. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2012. 160 s., 2. vyd. 2020 220 s.
13. ODALOŠ. P. Modelovanie a modely chrématoným. 19. slovenská onomastická konferencia. Ed. Valentová, Iveta. Bratislava: Veda, 2015, s. 464 – 472.
14. ODALOŠ. P.: Sústava slovenskej onomastickej terminológie (vznik, existencia, variantné možnosti vývoja a štandardizácie). Konvergencie a divergencie v propriálnej sfére. Ed. Chomová, Alexandra; Krško, Jaromír; Valentová, Iveta. Banská Bystrica–Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela–Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV–Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2019, s. 3–70.
15. ODALOŠ, P.: Paradigmatic Types of Onomastics. Onomastics. Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio FF. Philologiae. Onomastics I. Ed. Siwiec, Adam. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marie Curie-Skło dowskiej, 35–46. Odaloš, Pavol. v tlači. Prí
16. ODALOŠ, P. – VALLOVÁ, E.: Sústava slovanskej onomastickej terminológie (vznik, existencia, neuralgické miesta, aktualizácia) = Sustav slavenske onomastičke terminologije (nastanak, postojanje, neuralgična mjesta, aktualizacija) / Pavol Odaloš, Elena Vallová. In Folia Onomastica Croatica. - Zahreb : Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, 2020. - ISSN 1330-0695. - Roč. 29, č. 1 (2020), s. 169 – 202.
17. ŠRÁMEK, R.: Chrématonymický objekt. In: Chrématonyma z hlediska teorie a praxe. Sborník z 3. celostátního semináře "Onomastika a škola", Ústí nad Labem 21. – 22. 6. 1988. Zost. R. Šrámek – L. Kuba. Brno 1989, s. 13 – 20.
18. DVONČ, L.: Názvy politických strán a hnutí a ich skratky. Slovenská reč, 60, 1995, č. 1, s. 26 – 32.
19. ŠRÁMEK, R.: Úvod do obecné onomastiky. Brno: Masarykova univerzita, 1999. 191 s.

20. ŽIGO, P.:. Budú v onomastike aj muzikonymá. Slovenská reč, 75, Bratislava, 2010, s. 270–277.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 13 h.
Seminar preparation: 13 h.
Research: 26 h.
Preparation of the presentation: 26 h.
Seminar paper preparation: 46 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1d-2d-umb-301	**Course name:** Národné obranné sily

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 14d / 4s
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Miriam Spodniaková Pfefferová, PhD.

Last changed: 13.09.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pkc-01 | **Course name:** Older Popular Book Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Translation practice, translation, completing assignments throughout the semester. Maximum score: 100 p. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
continuous assessment:
Translation practice (0–25 p.)
Translation (0–45 p.)
Discussion-based presentation (0–30 p.). Total: 0–100 p.

Learning objectives:
The student:
• can explain the concepts and basic terminology.
• can explain the specificities of popular literature (evolution, poetics) in their own words
• can formulate an opinion of a specific text.
• knows basic concepts in translation, types, and norms in translation.
• can read a text written in the Gothic script.
• understands the specificities of older texts, specifically older popular literature.
• attempts to translate an older literary text.

Brief outline of the course:
Seminar instructions. Syllabus. Task assignment. Popular literature – discussion. The evolution of popular reading, older and newer poetry. The position of popular literature within the system of the national literature. The past and present contexts in Slovakia and the Czech Republic. Gothic script. Specialised translation, types and norms. Reading Aesop, individual translation training. Confrontation of individual translations with prof. Zuzana Hurtajová's translation and the radio version of the text. Editor's notes on the translation. Translation of an older literary text – presentation. Presentation of the translation and its evaluation.

Recommended literature:
Aspekty vnútroliterárneho prekladu. Bratislava : Ústav umeleckej kritiky a divadelnej dokumentácie, 1989. 112 s.

ECO, Umberto. 2001. Hledání dokonalého jazyka v evropské kultuře. Praha : Lidové noviny, 2001. 355 s. ISBN 80-7106-389-4
HEČKO, Blahoslav. 1991. Dobrodružstvo prekladu. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1991. 363 s. ISBN 80-220-0160-0
HOCHEL, Braňo. 1990. Preklad ako komunikácia. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1990. 152 s. ISBN 80-220-0003-5
MIKO, František. 1987. Analýza literárneho diela. Bratislava : Veda, 1987. 175 s.
PECHAR, Jiří. 1986. Otázky literárního překladu. Praha : Československý spistovatel, 1986. 88 s.
VILIKOVSKÝ, Ján. 1984. Preklad ako tvorba. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1984. 234 s.
ZAMBOR, Ján. 2000. Preklad ako umenie. Bratislava : UK, 2000. 240 s. ISBN 80-223-1407-2
Historický slovník slovenského jazyka I. Bratislava : VEDA 1991. 535 s. ISBN 80-224-0228-1
Historický slovník slovenského jazyka II. Bratislava : VEDA 1992. 614 s. ISBN 80-224-0385-7
Historický slovník slovenského jazyka III. Bratislava : VEDA 1994. 653 s. ISBN 80-224-0429-2
Historický slovník slovenského jazyka IV. Bratislava : VEDA 1995. 581 s. ISBN 80-224-0432-2
Historický slovník slovenského jazyka V. Bratislava : VEDA 2000. 690 s. ISBN 80-224-0628-7
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1980. Utešené, zábavné ale i príkladné rytierske príbehy. Bratislava : Tatran, 1980. 379 s.
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1988. Kratochvíľne, úsmevné ale i príkladné šibalské príbehy. Bratislava : Tatran, 1988. 247 s.
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1997. Život, skutky a rozhovory ohavného Ezopa, ktorý bol znamenitý mudrc a vychýrený bájkar, a čo všetko kratochvíľne navyčíňal. Liptovský Mikuláš : Tranoscius, 1997. 128 s. ISBN 80-7140-139-0
HURTAJOVÁ, Zuzana. 1998. Humor a tragédia Ezopovho života. Banská Bystrica : Metodické centrum, 1998. 40 s.
KUBEALAKOVA, Martina. 2011. Knižky ľudového čítania mladšej proveniencie v kontexte slovenskej národnej kultúry : dobrodružno-ľúbostné prózy. Ostrava : Ostravská univerzita, 2011. 278 s. ISBN 978-80-7368-949-0
LIBA, Peter. 1970. Čítanie starých otcov. Martin : Matica slovenská, 1970.
LIBA, Peter. 1981. Kontexty populárnej literatúry. Bratislava : Tatran, 1981. 253 s.
SIROVÁTKA, Oldřich. 1990. Literatura na okraji. Praha : Československý spisovateľ, 1990. 104 s. ISBN 80-202-0122-X

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 36 h.
Translation practice: 30 h.
Working with specialised literature: 30 h.
Translation: 54 h.
Other.

Course assessment
The final number of assessed students: 79

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
98.73	1.27	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-142 | **Course name:** Oral Communication Spheres

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The grade depends on the student's active participation in seminars and completion of the final assignment as instructed (selected assignments or their combination: test, final paper, portfolio, discussion, micro-presentations, etc.).

b) final assessment:
The grade depends on the student's active participation in seminars and completion of the final assignment as instructed (selected assignments or their combination: test, final paper, portfolio, discussion, micro-presentations, etc.).

Learning objectives:
Upon completion of the course, the student
– has learned about the specific spheres in which appropriate oral communication is used, i.e. education, practice, transcultural communication, media, science, journalism, art, etc.
– they can reflect on partial problems with erudition and in the appropriate contexts
– they can link theoretical knowledge to empiricism holistically
– they realise their own progress in terms of speaking, listening comprehension, rhetoric, monologic, and dialogic competences

Brief outline of the course:
The course is based on the topics from the Aspekte der Mündlichkeit (2016) course book. It covers the following oral expression topics: the primary nature of oral communication, pronunciation, phonetics and phonostylistics German sound and stereotypical ideas, language and music, overlaps between orality and writing phonic assimilation of xenisms, German as a foreign language, foreign accent and identity, listening as a skill, speaking as a skill, phonodidactics and foreign language teacher's speaking skills interpreting, rhetoric, monologicity and dialogicity, colloquialness (substandard), German pronunciation pluricentrism mediated communication, media, film dubbing etc. Particular attention is paid to the linguistic soundscape as a phenomenon in multicultural societies. Spheres are understood as areas in which orality is used appropriately: school, practice, interpreting, transcultural communication, official and private correspondence, media, science, journalism, art, etc.

Recommended literature:
BEKÉNIOVÁ, Ľubica. 2015. Rozvoj komunikačných kompetencií
pedagogického zamestnanca zameraný na rečový prejav. Bratislava:

MPC. https://archiv.mpc-edu.sk/sites/default/files/publikacie/l_bekeniova_rorvoj_komunikacnych_kompet_pedag_zamest_zamer_na_rec_prejav.pdf
BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2010. Soziophonetische und translatorische Aspekte des fremden Akzents. In: Literatur und Sprache in Kontexten: Acta Universitatis Wratislaviensis No 3256: Germanica Wratislaviensia. č. 131. Wroclaw : Wydawnictwo Uniwersytetu Wroclawskiego. S. 65-73. https://www.ff.umb.sk/zbohusova/deutsche-phonetik-und-phonologie.html
BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2012. Primárnosť ústnej odbornej cudzojazyčnej komunikácie. In: NOVÁ FILOLOGICKÁ REVUE : časopis o súčasnej lingvistike, literárnej vede, translatológii a kulturológii. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied. Roč. 4, č. 1 (jún 2012), s. 6-20. https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=16949
BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2016. Aspekte der Mündlichkeit. Nümbrecht: Kirsch Verlag.
BRANKO, Pavel. 2014. Úklady jazyka. Dunajská Lužná, Bratislava: MilaniuM a Slovenský filmový ústav.
BRANKO, Pavel. 2015. Úskalia a slasti jazyka. Dunajská Lužná: MilaniuM.
ČMEJRKOVÁ, Světla – HOFFMANNOVÁ, Jana. 2011. Mluvená čeština: hledání funkčního rozpětí. Praha: Academia.
DUDEN Wörterbuch https://www.duden.de/woerterbuch
FERTIGKEIT Hören. 1995. Fernstudieneinheit 5 (B. Dahlhaus). Berlin: Langenscheidt.
FERTIGKEIT Sprechen. 2006. Fernstudieneinheit 20 (H. Schatz, K. Kleppin) Berlin: Langenscheidt.
GALLO, Ján. 2004. Rétorika v teórii a praxi. Prešov: Dominanta. http://www.dominanta.sk/Retorika.pdf
KOZOVÁ, Erika. 2011. Wie klingt Deutsch. Eine assoziative Untersuchung zur deutschen Aussprache. Diplomarbeit. Matej-Bel-Universität, Banská Bystrica.
NEULAND, Eva. 2011. Mündliche Kommunikation als Schlüsselkompetenz: Entwicklung eines Moduls für germanistische Studiengänge. In: Helbig, Gerhard et al (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. 428-438. file:///C:/Users/ZBOHUS~1/AppData/Local/Temp/10.1515_infodaf-2007-0408.pdf
SCHWITALLA, Johannes. 2006. Gesprochenes Deutsch. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt.
SCHREITER, Ina. 2011. Mündliche Sprachproduktion. In: Helbig, Gerhard et al (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. Berlin; New York:de Gruyter, 2001, 908–920.
ŠTEFAŇÁKOVÁ, Jana. 2003. Austriacizmy a helvetizmy v rakúskej a švajčiarskej dennej tlači z aspektu pluricentrického hodnotenia nemčiny. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=475

Language of instruction:
German, Slovak

Notes:student time load:
120 h.
combined study (L, S, C): 26 h. Self-study, studying for the exam: 84 h. Preparation of the seminar paper and its presentation: 10 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 3

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	0.0	33.33	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Last changed: 21.11.2022
Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vstv-106 | **Course name:** Physical Education 6

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 217

abs	n	p	v
93.55	6.45	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

Last changed: 19.10.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vstv-107 | **Course name:** Physical Education 7

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 265

abs	n	p	v
91.7	8.3	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Martin Bako, Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

Last changed: 19.10.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vstv-108 | **Course name:** Physical Education 8

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 121

abs	n	p	v
91.74	8.26	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Boris Beťák, PhD., Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

Last changed: 19.10.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-201 | **Course name:** Polish Language A1 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework.
In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer then 22.5 in the oral exam.
The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).
a) continuous assessment:
Completing homework: 0–30 p.
Written test in week 13: 35 p.
b) final assessment:
Oral exam during the exam period: 35 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing everyday life.
They can use the Polish language fluently and spontaneously. Their communication competence allows them to speak to Polish native speakers in most everyday situations.

Brief outline of the course:
Polish alphabet. Pronunciation of vowels and consonants. Informal and formal greetings. Introduction. Basic courtesies. Polish names and surnames. Personal information. Countries and nationalities. Colours. In the classroom. Self-presentation. Description of a person – appearance and attributes. Hobbies. Hobbies. Sports. Occupations. Expressing possessiveness. Numerals 0–100. Fruit and vegetables. Shopping in a stall, supermarket, market, mall. Foodstuff. Meals. Café & restaurant. Expressing preferences. Family and relatives. Family tree. Parts of day and seasons. Months and week days. Life and institutions in Poland.

Recommended literature:
1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glossa, 2011.
2 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.

3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4 MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. MACHOWSKA, J. 2022. Gramatyka? Dlaczego nie?!. Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A!. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Kraków : Universitas, 2022.

Language of instruction:
Slovak, Polish

Notes:student time load:
90 h.
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing homework: 15 h.
studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 20 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 82

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
53.66	14.63	23.17	6.1	0.0	1.22	1.22	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-202 | **Course name:** Polish Language A1 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than
19.5 in the written test and/or fewer then 22.5 in the oral exam.
The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to
the student who collects the minimum of 65 points (%).
a) continuous assessment:
Completing homework: 0–30 p.
Written test in week 13: 35 p.
b) final assessment:
Oral exam during the exam period: 35 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing everyday life. They can use the Polish language fluently and spontaneously. Their communication competence allows them to speak to Polish native speakers in most everyday situations.

Brief outline of the course:
Free time. Expressing temporal relations. Communication tools. Collecting information: station, airport, hotel, travel agency. Travelling. Meetings. Invitation. Positive and negative response to proposals. Shopping. Size, measure, weight, clothing. Requests, feelings, compliments, opinions. Future plans. Weather forecast.
Furniture and home appliances. Rooms. Rental. Expressing spatial relationships. Writing advertisements.
Polish physical geography and demography.
Tourist attractions. Weekend and holiday plans.
Family celebrations. Congratulations. Language etiquette. Savoir-vivre.
Famous Polish figures – biography.
Body parts, disease symptoms. Visiting doctors and dentists.

Providing advice, expressing dis/satisfaction. Writing complaints.
Police chronicles – car accident, theft, loss of personal items, fire.

Recommended literature:

1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glossa, 2011.
2 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.
3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4 MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Z polskim na Ty. Kraków : Universitas, 2022.
9. PYZIK, J. 2022. Przygoda z gramatyką. Kraków : Universitas, 2022.

Language of instruction:
Slovak, Polish

Notes:student time load:
90 h.
Combined study (S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing homework: 10 h.
studying for the written test: 20 h.
Studying for the oral exam: 20 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 30

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.33	20.0	3.33	3.33	0.0	10.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-203 | **Course name:** Polish Language A2 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework and presents a selected topic. After completing the semester, the student takes the final oral and written exams. The student will not be assigned the credits if they score fewer than 19.5 for the homework and presentation submitted; and/or fewer than 22.5 for the final written and oral exams respectively. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Completing homework: 0–15 p.
Presentation: 0–15 p.

b) final assessment:
written final exam (test): 0–35 p. final oral exam: 0–35 p.
Final exam in total: 0–70 p. 0–70 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing general, specific, and abstract topics.
They can use the Polish language fluently and spontaneously.
The level of communication competence allows the student to easily communicate with Polish native speakers.
They are able to express their opinion on the topic they find interesting as well as past events, and participate in a (formal) discussion.

Brief outline of the course:
Reporting events – disasters. Summarisation. Favourite film – a comparison. Requests, proposals, commands. Expressing opinions. Adjectives describing people. Structure of definition. Computer and the Internet – people's friends. Discussing education. Classroom meeting. Job and occupation. Job interview. Types of companies. Discussing work-related problems. Writing e-mails. CV and cover letter. Roots – discussion. Orders, bans, recommendations. Travel, packing, airport. Holiday in Poland – tourist attractions. Letters, e-mails, text messages. Weekend in mountains – verbs of movement.

Recommended literature:

1 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022.
4 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

Language of instruction:
Slovak, Polish A1

Notes:student time load:
90 h.
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing of homework and preparation of presentations: 20 h.
Studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 15 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 10

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-204 | **Course name:** Polish Language A2 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework and presents a selected topic. After completing the semester, the student takes the final oral and written exams. The student will not be assigned the credits if they score fewer than 19.5 for the homework and presentation submitted; and/or fewer than 22.5 for the final written and oral exams respectively. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Completing homework: 0–15 p.
Presentation: 0–15 p.

b) final assessment:
written final exam (test): 0–35 p.
final oral exam: 0–35 p.
Final exam in total: 0–70 p. 0–70 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing general, specific, and abstract topics.
They can use the Polish language fluently and spontaneously.
The level of communication competence allows the student to easily communicate with Polish native speakers.
They are able to express their opinion on the topic they find interesting as well as past events, and participate in a (formal) discussion.

Brief outline of the course:
Traffic rules. Discussing life problems: unemployment, alcoholism, violence, discrimination, depression. Key life situations, interpersonal relationships. Foundations, volunteering. Expressing dissatisfaction and resentment. Recent Polish history – describing events, discussing historical facts. Polish holidays. Easter and traditions. Describing situations. Expressing temporal contexts. Discussing the past – important dates, Solidarity, martial law. Poland and Polish society. Politics. Power in Poland. Polish parliament, political parties, elections. Animals. Ecology and environmental protection. Polish consumer. Exchanging opinions. Comparison. Discussing films

and theatre. Expressing emotions. Discussions – arguments for and against. Museum, exhibitions – discussing art. Expressing appreciation, respect, and critical attitudes.

Recommended literature:

1 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022.
4 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

Language of instruction:

Slovak, Polish A1

Notes:student time load:

90 h.
Combined study (S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing of homework and preparation of presentations: 20 h.
Studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 15 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-108	**Course name:** Practical Training

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Prax
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 75s
Method of study: combined

Number of credits: 6

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions:
In the course of their studies students will complete practical training with individuals who are involved in activities such as translation of various types of texts and interpreting, e.g. in a translation or interpreting agency for independent translators and interpreters, translation departments of companies and corporations, state administrative institutions, etc.
Students are allowed to complete their whole practical training, or a part of their practical training in the form of translation and interpreting for the Department of German Studies FA MBU, other departments and workstations of the Faculty of Arts of MBU or the university or for the Translation and Interpreting Society of FA MBU.
Students will submit:
- a confirmation of the completion of practical training with the minimal duration of 75 hours,
- a portfolio of activities realised during training with their own commentary,
- their own evaluation of the practical training.
Credits will not be assigned to the students who fail to fulfil the given requirements.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continual assessment: b) final assessment: 0 - 100 points
- confirmation of the completion of practical training with the minimal duration of 75 hours – 30 points
- portfolio of activities realised during training with their own commentary – 60 points
- own evaluation of the practical training – 10 points

Learning objectives:
Course aims:
Students will be able to:
1. demonstrate their theoretical knowledge from linguistics and translation studies in practice,
2. apply the acquired theoretical knowledge in translation of specialised texts and in interpreting,
3. analyse and interpret specialised texts,
4. consider translation problems and propose adequate solutions,
5. edit texts in the target language,

6. work in a team,
7. do background research, to utilise technical, electronic tools, computer equipment,
8. utilise their competences for working and work organization in a translation and interpreting agency.

Brief outline of the course:

Brief outline of the course:
The course aim is to apply acquired theoretical knowledge, practical skills and competences in practice, as well as to utilise the practical abilities of a translator and interpreter in the labour market, to communicate with the client, to utilise acquired competences:
- competences for providing translation and interpreting services – interpersonal aspects
- competences for providing translation and interpreting services – aspects of translation creation
- linguistic competences
- intercultural competences – sociolinguistic aspects
- intercultural competences – textual aspects
- competences regarding background research

The course is focused on the realisation of translation and interpreting activities, i.e. interpreting, production of a translation and all related activities ranging from communication with the client, accepting the task, to its realisation and completion.

Recommended literature:

Odporúčaná literatúra:
1. Djovčoš, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied. ISBN 978-80-557-0436-4.
2. Ďuricová, Alena.2016. Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Banská Bystrica: Belianum. 2016
3. GROMOVÁ, Edita. 1996. Interpretácia v procese prekladu. Nitra : Vysoká škola pedagogická Nitra, Fakulta humanitných vied, 1996.
4. GROMOVÁ, Edita. 2003. Teória a didaktika prekladu. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Filozofická fakulta, 2003.
5. KADRIĆ, Mira – KAINDL, Klaus – KAISER-COOKE, Michèle. 2010. Translatorische Methodik. Wien : Facultas Verlags- und Buchhandels AG, 2010.
6. KOLLER, Werner. 2004. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Wiebelsheim : Quelle & Meyer Verlag GmbH & Co., 2004.
7. MÜGLOVÁ, Daniela. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ENIGMA PUBLISHING, s.r.o., 2009.
8. NORD, Christiane. 2009. Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungs-relevanten Textanalyse. Tübingen : Julius Groos Verlag, 2009.
9. REIß, Katharina. 1993. Texttyp und Übersetzungsmethode: der operative Text. Heidelberg : Groos, 1993.
10. RESCH, Renate. 2006. Translatorische Textkompetenz. Frankfurt am Main : Peter Lang Verlag, 2006.
11. REINART, Sylvia. 2009. Kulturspezifik in der Fachübersetzung. Berlin : Frank & Timme. 2009.
12. SNELL-HORNBY, Maria (Hg.): Übersetzungswissenschaft. Eine Neuorientierung. Tübingen; Basel : Francke Verlag, 1994.
13. SNELL-HORNBY, Maria – HÖNIG, Hans G. – KUßMAUL, Paul – SCHMITT, Peter A. (Hg.). 1999. Handbuch Translation. Tübingen : Stauffenburg Verlag, 1999.
14. STOLZE, Radegundis. 2009. Fachübersetzen – Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. Berlin :

Franck & Timme, 2009.
15. STOLZE, Radegundis. 2003. Hermeneutik und Übersetzen. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2003.
16. STOLZE, Radegundis. 2008. Übersetzungstheorien. Eine Einführung. Tübingen : Narr Francke Attempto Verlag, 2008.
17. RAKŠÁNYIOVÁ, Jana (Ed.) Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPress, 2005.
18. RAKŠÁNYIOVÁ, Jana (Ed.): Šesť aspektov translácie. Bratislava : AT PUBLISHING, 2008.

Language of instruction:

Notes:student time load:
Notes:
Student workload: 180 hrs.
Preparation for the realisation of arranged practice (translation, interpreting, other activities in a translation agency): 25 hrs.
Realisation of practice: 75 hrs.
Creating the portfolio of realised activities during practice: 60 hrs.
Writing the commentary: 10 hrs.
Writing the assessment of the practical training: 10 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 26

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
88.46	7.69	3.85	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: D_2_LpP_cupv	**Course name:** Practice Laboratory
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 26 **Method of study:** combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: participation in SILab activities – 50% of the overall grade b) final assessment: preparation and presentation of a semester project – 50% of the overall grade Within the continuous assessment, students complete assignments based on project-oriented learning implemented in the Social Innovation Living Lab (SILAb) environment. The assessment includes active participation in classes and SILAb activities, as well as participation in activities carried out in cooperation with external partners from practice. The final assessment consists of the preparation and presentation of a semester project focused on proposing a solution to a specific real-world problem (e.g., a business model, an innovative solution, a strategy, etc.). A student receives a "passed" grade if they achieve at least 65% of the total course evaluation by fulfilling the specified requirements. A resit for the continuous assessment can be completed no later than the last week of teaching and ongoing study obligations and consists of completing substitute assignments. A resit for the final assessment can be completed during the period designated for completing study obligations and consists of a revised or newly prepared semester project and its presentation, focused on proposing a solution to a specific real-world problem.	
Learning objectives: The student: 1. uses appropriate scientific and analytical methods to solve assignments and is able to independently and methodologically correctly address research and applied tasks, 2. applies methods of collecting and processing primary and secondary data in practice, evaluates their suitability, formulates research questions and proposes solutions, 3. designs solutions to problems including an action plan and implementation strategy, applying principles of innovation ecosystems and smart solutions in public, private, and non-profit sectors, 4. designs and tests solutions in a living lab (SILab) using participatory approaches, creates and evaluates business models with regard to sustainability and ESG, 5. works with data and digital tools in designing solutions, 6. uses participatory and co-creation approaches when engaging stakeholders, 7. evaluates the social and economic impact of solutions, integrates knowledge from different disciplines, and presents results to both professional and general audiences.	

Brief outline of the course:

Introduction to the course, idea generation, identification of business opportunities, definition of vision and strategic goals. Social economy, social entrepreneurship, legal framework of social enterprises in Slovakia, business models with social impact, impact measurement, ESG, CSR and non-financial reporting. Business plan development (Business Model Canvas, Lean Canvas), market research, competitor and customer analysis, segmentation, value proposition and go-to-market strategy. Operational planning, logistics, supply chains, outsourcing and risk management. Brand building, identity and positioning, basics of marketing, sales strategies and customer journey. Digital marketing (SEO, content, social media, CRM), feedback, product iteration and MVP. Digital business models, use of AI in business and its impacts, cybersecurity and data protection. Entrepreneurial mindset, dealing with failure, soft skills, leadership and ethics. Presentation of the business plan, pitch deck and defense of solutions.

Recommended literature:

1. ANICHE, L. Q., a kol. 2024. Boosting co-creation of Nature-based Solutions within Living Labs: Interrelating enablers using Interpretive Structural Modelling. Environmental Science & Policy, 161, 103873. ISSN 1462-9011. DOI: https://doi.org/10.1016/j.envsci.2024.103873
2. BLAND, D. J., & OSTERWALDER, A. (2019). Testing business ideas: A field guide for rapid experimentation. Wiley.
3. COOLEY, T. (2021). The pitch deck book: How to present your business and secure investors. Independently published.
4. ENoLL. 2025. Living Lab Origins, Developments and Future Perspectives. DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.14764597
5. FUGLSANG, Lars, HANSEN, Anne V., MERGEL, Ines a RØHNEBÆK, Maria. 2021. Living labs for public sector innovation: An integrative literature review. Administrative Sciences, 11(2), 58. DOI: https://doi.org/10.3390/admsci11020058
6. HERTH, A., VERBURG, R. a BLOK, K. 2025. The Innovation Power of Living Labs to Enable Sustainability Transitions: Challenges and Opportunities of On-Campus Initiatives. Creativity and Innovation Management, 34(2), 427–442. DOI: https://doi.org/10.1111/caim.12649
7. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2021). Marketing 5.0: Technology for humanity. Wiley.
8. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2025). Marketing 6.0: Budoucnost ve znamení zážitků. Grada.
9. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2026). Marketing 7.0: A guide for thinking marketers in the age of AI. Wiley.
10. KÖNIG, W., SCHWARZ, L. a LÖBBE, S. 2025. Co-creating sustainability interventions in practice—coping with constitutive challenges of transdisciplinary collaboration in living labs. Sustainability, 17(16), 7197. DOI: https://doi.org/10.3390/su17167197
11. LEUNG, T. C. H., CHIU, W.-K., YOU, C. S.-X., & FONG, B. Y. F. (2023). Environmental, social and governance and sustainable development in healthcare. Springer Singapore. https://doi.org/10.1007/978-981-99-1564-4
12. RĂDULESCU, M. A., LEENDERTSE, W. a ARTS, J. 2022. Living Labs: A Creative and Collaborative Planning Approach. In: FRANKLIN, A., ed. Co-Creativity and Engaged Scholarship. Cham: Palgrave Macmillan. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-030-84248-2_15
13. SODHI, M. S., & TANG, C. S. (2012). Managing supply chain risk. Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4614-3238-8

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:
120 hours including:
Combined study (P, S, K):
Teaching: 26 hours
Self-study: 24 hours
Project work and assignments: 70 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Ing. Lucia Dobrotová, PhD., Ing. Katarína Sýkorová, PhD., doc. Ing. Radoslav Kožiak, PhD., doc. Ing. Nikoleta Jakuš Muthová, PhD., doc. Ing. Mária Murray Svidroňová, PhD., doc. Ing. Denisa Malá, PhD.

Last changed: 05.05.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-001 | **Course name:** Praxeology of Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The total amount of points for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to those students who gain by fulfilling stated conditions at least 65 out of a total of 100 points.
a) continuous assessment:
None.
b) final assessment:
Oral exam

Learning objectives:
Student:
1. is able to navigate through the labour market and actively operate on the translation market, 2. he/she is aware of the rules of communication with the customer and is aware of the specifics of the commercial aspects of artistic and non-artistic translation, 4. he/she is familiar with the work of a project manager and can actively negotiate with the market, 5. is familiar with translation professional organisations and can make an informed decision whether to become an active member or not, 6. is able to apply the acquired knowledge in practice, 7. is able to manage a translation agency on the basis of the acquired knowledge, 8. is able to work in a team, to manage, organise and evaluate teamwork.

Brief outline of the course:
Sociological aspects of translation: educational and age distribution of translators on the market. Professional orientation of translators (artistic, professional translation, project management, etc.). Agencies, intermediaries, direct clients of translation. Commercial aspects of translation and interpreting. Dynamics of the translation and interpreting market. Professional organisations of translators and interpreters. Members of the translation market chain and their influence on the quality of the final translation.

Recommended literature:
1. DJOVČOŠ, M . – ŠVEDA, P. 2017. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku Bratislava: VEDA - vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2017. - 206 s. [10,31 AH]. - ISBN 978-80-224-1566-8
2. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied. ISBN 978-80-557-0436-4.

Page: 2
3. FOCK, Holger, DE HAAN, Martin, LHOTOVÁ, Alena (2007/2008): Comparative income of literary translators in Europe. Ceatl. [online] Dostupné na: http://www.ceatl.eu/wpScontent/uploads/2010/09/surveyuk.pdf
4. https://www.doslov.sk/
5. KATAN, David (2009): Translation Theory and Professional Practice: A Global Survey of the Great Divide. [online] In: Hermes Special Issue Translation studies: Focus on the translator. Dostupné na: http://download1.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-42-7-katan_net.pdf
6. MÜGLOVÁ, Daniela (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma. 323 p. ISBN 978-80-89132-82-9.
7. PYM, Anthony, GRIN, François, SFERDDO, Claudio, CHAN, Andy L. J. (2012): The status of the translation profession in the European Union. Brussels: DGT. [online] Dostupné na: http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/translation_profession_en.pdf 8.http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/emt_competences_translators_en.pdf
8. www.sspol.sk
9. www.sspul.sk
10. www.sapt.sk
11. http://www.translator-training.eu/competences-requirements
12. http://www.translator-training.eu/attachments/article/52/WP4_Synthesis_report.pdf

Language of instruction:
Slovak C1, English B2

Notes:student time load:
Notes - student's time load: 150 hrs.
combined studies (P, S, K): 26 hrs.
self-study: 64 hrs.
Project preparation: 30 hrs.
Collection of information (questionnaire): 30 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 190

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
43.16	21.58	20.53	7.37	5.26	1.58	0.53	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 30.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 12-RSOA	**Course name:** Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 0
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Project Proposal (SlovakAid Template): 0-80 points
b) final assessment:
Project Presentation: 0-20 points

Learning objectives:
Students:
1. understand the fundamental theoretical concepts and terminology related to development cooperation and international development, and understand their interrelationships and systemic connections;
2. are able to apply acquired knowledge when examining specific cases in the fields of development cooperation and international development, interpret findings, and draw relevant conclusions;
3. can critically assess the activities and roles of various actors in these fields, identify problematic aspects, and propose appropriate solutions or alternative approaches;
4. are capable of developing a development project proposal on a selected or assigned topic, applying theoretical knowledge, analytical skills, and the ability to design effective solutions to development challenges.

Brief outline of the course:
1. Terminology, instruments and forms of development assistance implementation, motivations for providing aid, and the economic significance of international development cooperation
2. Introduction to development project management
3. Major development challenges in Africa, Asia, and Latin America
4. Development assistance providers (official donors and emerging donors), international organizations and institutions engaged in development cooperation, and the SDGs
5. The development policy of the European Union
6. The role of the non-governmental organisations and private sector in international development cooperation
7. Development cooperation of the Slovak Republic – historical overview, institutional framework, territorial and sectoral priorities, and key challenges of Slovak development policy
8. Analysis of selected development projects implemented under the SlovakAid
9. Development diplomacy and its practical implementation

10. Aid for Trade, the Business Partnership Programme, and other development cooperation initiatives
11. Development project design and preparation
12. Presentations of development projects

Recommended literature:

ZHAO, J. (2023): International Development Cooperation: Theory, Practice, and Evaluation. ISBN 978-9811258879.
HASLAM, P. A. – SCHAFER, J. – BEAUDET, P. (2021): Introduction to International Development: Approaches, Actors, Issues, and Practice, 4th Edition. ISBN 978-0199036431.
DEVELTERE, P. – HUYSE, H. – VAN ONGEVALLE, J. (2021): International Development Cooperation Today: A Radical Shift Towards a Global Paradigm. ISBN 978-9462702615.
POTTER, R. et al. (2018): Geographies of Development. An Introduction to Development Studies, 4th Edition. ISBN 978-1138794306.
TODARO, M. P. – SMITH, S. C. (2020): Economic Development, 13th Edition. ISBN 978-1292291154.
KINGSBURY, D. et al. (2016): International Development. Issues and Challenges, 3rd Edition. ISBN 978-1-137-42940-7.
MINISTRY OF FOREIGN AND EUROPEAN AFFAIRS OF THE SLOVAK REPUBLIC (2025): Medium-Term Strategy for Development Cooperation of the Slovak Republic for 2025-2030.
Official websites SlovakAid, OECD, United Nations, European Union and others.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Martina Bolečeková, PhD.

Last changed: 18.06.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rus-230 | **Course name:** Russian Language and for Beginners 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
a) continuous assessment:
1. Test: 25 p.
2. Test: 25 p.

Learning objectives:
The student can speak in Russian on the level A1–A2. They can answer the questions: Who is it? What is it? What is its name? What is your name? Where is it? (place adverbial) They can form negative sentences, decline, and conjugate. They can apply this knowledge to create their own professional CV. They can use the lexical units in accordance with the speech etiquette.

Brief outline of the course:
The course focuses on developing basic language skills on the A1–A2 level. Simple communication situations, reading and listening comprehension are trained.
Specific attention is paid to speech etiquette, addressing, and greeting (Russian vs. Slovak).

Recommended literature:
1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2
2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4
3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitiu reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975
4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8
5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588
7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky.

Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

Language of instruction:
Russian A1, Slovak C2

Notes:student time load:
150 h. Combined study (S, C): 26 h. self-study: 50 h. studying for continuous test 1: 20 h. studying for continuous test 2: 25 h. studying for the final test: 25 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 32

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
96.88	0.0	0.0	0.0	0.0	3.13	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Igor Cintula, PhD.

Last changed: 21.09.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rus-231 | **Course name:** Russian Language and for Beginners 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
a) continuous assessment:
1. Test: 25 p.
2. Test: 25 p.
b) final assessment:
Written exam: 50 p.

Learning objectives:
The student can speak in Russian on the A2 level. They can navigate the following topics: nationalities, states, languages, professions, housing. They understand and can retell and interpret simple texts. They know and use the correct grammatical categories and can identify stylistic differences among texts. They can translate simple texts on the selected topics.

Brief outline of the course:
The subject is aimed at mastering basic language skills at the A1-A2 level. Attention focuses on simple communication situations, understanding read and spoken text.
He devotes a special place to the issue of speech etiquette, forms of address, greeting and farewell in Russian language in comparison with Slovak.

Recommended literature:
1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2
2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4
3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitiu reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975
4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8
5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588

7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

Language of instruction:
Russian A2, Slovak C2

Notes:student time load:
150 h. Combined study (S, C): 26 h. self-study: 50 h. studying for continuous test 1: 20 h. studying for continuous test 2: 25 h. studying for the final test: 25 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 30

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
73.33	10.0	0.0	6.67	0.0	10.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Igor Cintula, PhD.

Last changed: 21.09.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-gvs-01	**Course name:** School Grammar

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Based on the continuous assessment.
a) continuous assessment:
specialised discussion, individual creative work, semestral paper/study, lesson preparation project focused on grammar (primary school or high school)
b) final assessment:
based on the continuous assessment.

Learning objectives:
The student:
1. enhances their knowledge of the Slovak grammar
2. uses their theoretical knowledge to perform a morphological and syntactical sentence/text analysis and in the communication process
3. uses their knowledge of morphology and syntax to create different types of texts
4. can apply their theoretical knowledge of morphology and syntax to the selected subject matter taught in terms of primary and secondary education
5. can select appropriate language exercises for teaching
6. creates and presents their lesson preparation project.

Brief outline of the course:
Slovak grammar in the pedagogical documents for primary and secondary education. School grammar – orthography, i/y writing algorithm. Morphological categories and analysis at school. The theory of semantic and communication-pragmatic syntax. Syntactical competence as a tool for developing textual competences. Teaching morphology and syntax at the 2nd level of primary schools and high schools. Complex morphological and syntactical sentence analysis (school practice). Slovak language exercises. General linguistic analysis. Online and other electronic tools at school.

Recommended literature:
JACKO, Jozef: Slovenská morfológia v škole. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1974. 231 s.
KAČALA, Ján: Súčasný spisovný jazyk. Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2021. 142 s.
GIANITSOVÁ-OLOŠTIAKOVÁ, Lucia: Aké i/y sa píše? Bratislava: Fragment, 2009. 84 s.

OLOŠTIAK, Martin – GIANITSOVÁ-OLOŠTIAKOVÁ, Lucia: Kde sa píšu veľké písmená? Bratislava: Fragment, 2011. 80 s.
OLOŠTIAK, Martin – GIANITSOVÁ-OLOŠTIAKOVÁ, Lucia: Slovenský jazyk. Ed. Krok za krokom k maturite. Bratislava: Fragment, 2007. 192 s.
SOKOLOVÁ, Miloslava: Nový deklinačný systém slovenských substantív. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2007. 338 s. Dostupné na internete: http://www.juls.savba.sk/ediela/novy_deklinacny_system/
FINDRA, Ján: Expresívne syntaktické konštrukcie. Banská Bystrica: UMB, 2004.
KAČALA, Ján: Fenomén zložitosti v jazyku, osobitne v syntaxi. Martin: Vydavateľstvo MS, 2019. 224 s.
KAČALA, Ján: Polopredikatívne konštrukcie v slovenčine. Martin: Vydavateľstvo MS, 2017. 192 s.
KAČALA, Ján: Teória vedného člena. Martin: Vydavateľstvo S, 2015. 176 s.
KAČALA, Ján: Syntagmatický slovosled v slovenčine. Martin: Vydavateľstvo MS, 2013. 220 s.
MOŠKO. Gustáv: Príručka vetného rozboru. 2., doplnené a upravené vyd. Prešov: Náuka, 2006.
BETÁKOVÁ, Valéria: Triedenie jazykových cvičení. Bratislava: SPN, 1976.
Syntax vo vyučovaní III. Zost. et. al. Vaňko, J. Nitra: UKF, 2005.
PALENČÁROVÁ, Jana – KESSELOVÁ, Jana – KUPCOVÁ, Jana: Učíme slovenčinu komunikačne a zážitkovo. Bratislava: SPN – Mladé letá, 2003.
LIPTÁKOVÁ, Ľudmila: Integrovaná didaktika slovenského jazyka a literatúry pre primárne vzdelávanie. Prešov: Prešovská univerzita, 2011.
LIGOŠ, Milan: Základy jazykového a literárneho vzdelávania I. Ružomberok: FF KU v Ružomberku, 2009.
LIGOŠ, Milan: Základy jazykového a literárneho vzdelávania II. Ružomberok: FF KU v Ružomberku, 2009.
LOMENČÍK, Július: Jazyk a literatúra v edukácii. Diachrónno-synchrónny pohľad. Banská Bystrica: Belianum. Vydavateľstvo UMB v Banskej Bystrici, 2019.
Slovenský jazyk: Učebnice, cvičebnice a zbierky úloh pre 5. – 9. ročník ZŠ a stredné školy.
Slovenský jazyk a literatúra v škole: časopis pre otázky jazyka a literatúry.
Slovenčinár: časopis Slovenskej asociácie učiteľov slovenčiny.
Štátny vzdelávací program pre 2. stupeň základnej školy v Slovenskej republike ISCED 2 – nižšie sekundárne vzdelávanie. Bratislava: Štátny pedagogický ústav, 2009. Dostupné na internete: https://www.statpedu.sk/files/articles/dokumenty/inovovany-statny-vzdelavaci-program/sjl_nsv_2014.pdf
https://www.statpedu.sk/files/articles/dokumenty/statny-vzdelavaci-program/slovensky_jazyk_a_literatura_isced3.pdf

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h.
Self-study: 34 h.
Training practical skills: 35 h.
Studying for the final assessment: 55 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 74

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
87.84	6.76	5.41	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Július Lomenčík, PhD.

Last changed: 27.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-svs-01 | **Course name:** School Stylistics

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
regular practical exercises (0–20 p.), evaluation of specialised discussions (0–10 p.).
b) final assessment:
a project addressing the selected aspect of teaching syntax and its presentation (0–70 p.)
Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student:
1. enhances their knowledge of the Slovak stylistics
2. develops their language skills through the stylistic analysis of a sentence/text
3. can apply their theoretical knowledge of stylistics to the selected subject matter taught in terms of primary and secondary education
4. can select appropriate exercises for teaching stylistics in practice
5. creates and presents their lesson preparation project.

Brief outline of the course:
Model text structures. The classification and hierarchy of stylistic phenomena in teaching. Methods and forms acquiring stylistic knowledge. Stylistic exercises. Text exercises. Essay writing. The stylistics of oral and written texts. Evaluation and classification of oral and written communication. Didactic characteristics of the writing procedures and forms.

Recommended literature:
1. FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny .Martin : Osveta, 2013.
2. FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny v cvičeniach. Martin : Osveta, 2005.
3. ČECHOVÁ, M. – KRČMOVÁ, M. – MINÁŘOVÁ, E.: Současná česká stylistika. Praha : Nakladatelství LN, 2008.
4. MISTRÍK, J.: Štylistika. Bratislava : SPN, 1997 (príp. niektoré staršie vyd.).
5. STYBLÍK, V. – ČECHOVÁ, M.: Mluvnická a slohová cvičení. Praha : Fortuna, 1994.
Strana: 2
6. PALENČÁROVÁ, J. – KESSELOVÁ, J. – KUPCOVÁ, J.: Učíme slovenčinu komunikačne a zážitkovo. Bratislava : SPN – Mladé letá, 2003.
7. LIPTÁKOVÁ, Ľ. A kol.: Integrovaná didaktika slovenského jazyka a literatúry pre primárne

vzdelávanie. Prešov : Prešovská univerzita, 2011.68. BETÁKOVÁ, V.: Triedenie jazykových cvičení. Bratislava : SPN, 1976.
8. ČECHOVÁ, M.: Komunikační a slohová výchova. Praha : ISV, 1998.
9. BALLAY, J.: Hodiny slohu v 6. – 9. ročníku ZDŠ. Bratislava : SPN, 1991.
Slovenský jazyk : Učebnice, cvičebnice a zbierky úloh pre 5. – 9. ročník ZŠ a stredné školy.
Slovenský jazyk a literatúra škole : časopis pre otázky jazyka a literatúry.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 34 h.
Training practical skills: 35 h.
Preparation for the final assessment: 55 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 63

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
90.48	3.17	6.35	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Július Lomenčík, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fil-003 | **Course name:** Scientific Methodology

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum number of points covering continual and final assessment is 100. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of possible 100.
a) continuous assessment:
Mid-term test 1: 20 points
b) final assessment:
Analytical-interpretative technical essay: 0-40 points
Final written test in the examination period: 0-40 points

Learning objectives:
The student will be able:
1. To remember the key problems connected with the basic scientific methods and criteria.
2. To understand the main methodological theories of the 20th and 21st century that try to identify and solve the given problems.
3. To evaluate the chosen methodological theories by analysing their internal problems.
4. To produce a technical essay presenting one's own opinion supported by the relevant arguments.

Brief outline of the course:
1. What is methodology of science and what is science? Problems of definition and typology of science.
2. The aim of science and its accomplishment.
3. Context of justification (evaluation) vs. context of discovery (invention): the problem of induction.
4. Goodman´s grue paradox and the confirmation paradox, inductive scepticism and David Hume.
5. Consequences: What are arguments and empirical evidence good not for.
6. Other consequences: What is the problem of demarcation and how it cannot be solved.
7. Popper´s theory of science: a different approach to problems of induction and demarcation.
8. Popper´s theory of science issues (problems of falsification, empirical basis etc.).
9. Methodological problems in the social and history sciences.
10. Comparing of the theoretical and applied sciences (their methods, aims, limits etc.).
11. Problem of demarcation and formal sciences: question of truth in formal sciences, Gödel´s incompleteness theorems and their interpretation, capacities and limits of the methods in formal sciences.

Recommended literature:

1. Bodnár, J. (ed.): Antológia z diel filozofov: Logický empirizmus a filozofia prírodných vied. Bratislava: Vydavateľstvo politickej literatúry, 1968.
2. Carnap, R.: Problémy jazyka vědy. Praha: Svoboda, 1968.
3. Descartes, R.: Rozprava o metóde. Bratislava: SAV, 1954.
4. Fajkus, B.: Filosofie a metodologie vědy. Praha: Academia, 2005.
5. Feyerabend, P.: Rozprava proti metodě. Praha: Aurora, 2001.
6. Goldsteinová, R.: Neúplnost. Důkaz a paradox Kurta Gödela. Praha: Argo & Dokořán, 2006.
7. Gödel, K.: Filosofické eseje. Praha: Oikoymenh, 1999.
8. Hume, D.: Zkoumání lidského rozumu. Praha: Svoboda, 1972.
9. Kant, I.: Prolegomena ke každé příští metafyzice jež se bude moci stát vědou. Praha: Svoboda, 1992.
10. Kuhn, T.: Štruktúra vedeckých revolúcií. Bratislava: Pravda, 1982.
11. Mihina, F. – Sedová, T. – Zouhar, M. (eds.): Logický pozitivizmus. Malá antológia filozofie XX. storočia. Zväzok III. Bratislava: Iris, 2006.
12. Nagel, E. – Newman, J. R.: Gödelův důkaz. Brno: Vutium, 2003.
13. Popper, K. R.: Logika vědeckého bádání. Praha: OIKOYMENH, 1997.
14. Quine, W. V. O.: Z logického hľadiska. Bratislava: Kalligram, 2005.
15. Riška, A.: Metodológia a filozofia. Bratislava: Vydavateľstvo politickej literatúry, 1968.
16. Schmidt, M. – Taliga, M.: Filozofia prírodných vied. Bratislava: aleph, 2013.
17. Viceník, J.: Spory o charakter metodológie vied. Bratislava: Pravda, 1988.
18. Viceník, J. – Cmorej, P.: „Úvod do problematiky metodológie vied I – X", In: Organon F, ročník VII, číslo 1, 2000 až ročník IX, číslo 2, 2002.
19. Zlatoš, P.: Ani matematika si nemôže byť istá sama sebou. Bratislava: Iris, 1995.
20. kolektív autorov: Filosofie vědy. Praha: Svoboda, 1968.

Language of instruction:
Slovak, Czech and English

Notes:student time load:
Student workload: 150 hrs, of which:
Combined study (L,S,C): 26 hrs
Work in library- research phase: 24 hrs
Preparation for the continuous test: 20 hrs
Writing of the technical essay: 40 hrs
Preparation for the final test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 31

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
6.45	12.9	41.94	22.58	12.9	0.0	3.23	0.0

Instructor: doc. Mgr. Miloš Taliga, PhD.

Last changed: 04.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-skr-01	**Course name:** Slovak Literary Criticism and Practical Reviewing

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student creates presentation addressing the selected topics, discusses literary/literary science works, creates two seminar papers – literary reviews, and take the final exam.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
final assessment: written exam: 50 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
written test: 50 p.
seminar paper preparation: 25, poetry: 25 p.

Learning objectives:
The student learns about the development of Slovak literary criticism in the context of European literature and its critical reflection. They can identify the constant evaluation criteria and their variants. The student learns about the major figures, publishing opportunities, importance, transformations, and communication statute of literary criticism. The student can perform critical analytical and interpretative reading (of a literary critique) and understands how literature is evaluated. They learn how to write a literary critique using the correct terminology.

Brief outline of the course:
Cultural-historical and aesthetic starting points of Slovak literary criticism. Characteristcs and specific features of Slovak literary criticism and its development in Slovakia (literary criticism during Classicism, Romanticism, Realism, Modernism, inter-war period, after 1945, and today). The discourse of literary criticism. Critical types of recipients in and outside schools. Practical skill development – operative genres of literary critique and their reception. The object of critical analysis, evaluation, expressions and terminology. Creation of a literary review focused on the pragmatic-operative aspects.

Recommended literature:
CHMEL, R. 1991. Dejiny slovenskej literárnej kritiky. Bratislava : Tatran, 1991.
CHMEL, R. 1980. Literárnokritické konfrontácie. Bratislava : Tatran, 1980.

KRAUS, C. 1977. Slovenská literárna kritika, I. zv. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1977.
KUSÝ, I. 1979. Slovenská literárna kritika, II. zv. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1979.
KUSÝ, I. 1981. Slovenská literárna kritika, III. zv. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1981.
Svedectvo kontinuity. 1982. Zostavil R. Chmel. Bratislava : Tatran, 1982.
KLAPÁKOVÁ, M. 2020. Perspektívy prítomnosti. Metakritika slovenskej literatúry po roku 2000. Prešov : Filozofická fakulta PU v Prešove, 2020.
THIBAUDET, A. 1964. Fyziológia kritiky. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1964.
JURČO, M. 2008. Proti aj za. Kritika sa kritikou opravuje. Martin : Matica slovenská, 2008.
CHROBÁK, J. a kol. 2010. Obraz české a slovenské literatury v literární kritice. Opava : Slezská univerzita, 2010.
KÚTNIK-ŠMÁLOV, J. 2004. Literárna kritika ako poznávanie a hodnotenie. Bratislava : Lúč, 2004. VLNKA, J. 2012. Zastávky na znamenia. Martin : Matica slovenská, 2012.
BŽOCH, J. 2001. Zo zápisníka kritika. Bratislava : Kalligram, 2001.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h. Self-study: 40 h.
Combined study (L, S, C): 40 h.
Presentations: 30 h.
Seminar paper preparation: 40 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-slk1-01 | **Course name:** Slovak Literature in Literary-Scientific Concepts 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 6

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Presentation of the analysis of the given literary-scientific title (text) -25 % from the overall assessment;
b) final assessment:
Conclusion: the assessment is based on the sum of the continuous assessment and the assessment of the seminar paper at the given length (submitted 1 week before the end of the teaching part of the semester), which is worth of 75 % from the overall assessment.
The maximum number of points obtained from the continuous and final assessment is 100.
Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continuous assessment:
Presentation of the analysis of the given literary-scientific title (text) - 25 % from the overall assessment
b) final assessment:
Conclusion: the assessment is based on the sum of the continuous assessment and the assessment of the seminar paper at the given length (submitted 1 week before the end of the teaching part of the semester), which is worth 75% from the overall assessment.

Learning objectives:
The student will acquire an overview of the Slovak literature researches from a formalistic position, historical poetics and structuralism, simultaneously acquiring the methodological foundation as well as the peculiarities of the given literary-scientific concepts and their thematic focus in the practice of Slovak literary science from the end of the 30's to the present. On this basis the student will be able to identify the methodological character of the research on a particular literary-scientific issue (a particular literary-scientific text). The indicated level of the knowledge is the assumption for the terminologically appropriate zooming (presentation) of a particular literary-scientific text and the understanding of its meaning for the given field of literature.

Brief outline of the course:
Formalist writers and the formalist method. Structuralism (J. Mukařovský) in the methodology of Slovak literary science. Historical poetics and literary history or the unity of the writing and generic development in the concept by M. Bakoš. The methodological problems of literary history. Understanding literary history as a realization of the "internal" history of literature. The particularity

of the interpretation of literary history on the basis of the historical poetic - the application of the methodological approach in the literary reality of the 20th century (synthesis of the structural and historical approach to marked literary phenomena). Developmental changes of literary categories in the dynamics of the artistic (literary) flow of the 20th century. Description of the historical variants of the literary categories (poetological models of poetry (lyric), prose (epic) and drama). Structural platform in the researches of N. Krausová, V. Kochola, F. Mika, O. Čepan, M. Hamada, V. Marčok and J. Števček.

Recommended literature:

MITOSEKOVÁ, Z. 2010. Teorie literatury. Historický přehled. Brno : Host, 2010.
WELLEK, R. 2005. Koncepty literární vědy. Jinočany : H & H, 2005.
BAKOŠ, M. 1973. Literárna história a historická poetika. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1973.
BAKOŠ, M. 1968. Vývin slovenského verša od školy Štúrovej. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1968. KRAUSOVÁ, N. 1967. Príspevky k literárnej teórii. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1967.
KRAUSOVÁ, N. 1999. Poetika v časoch za a proti. Nové Zámky : Literárne informačné centrum, 1999. BOKNÍKOVÁ, A. 2013. Kapitoly z metodológie literárnej vedy (formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenie). Bratislava : Stimul, 2013. Tu: http://stella.uniba.sk/texty/AB_lit_ved.pdf
POPOVIČ, A. 1970. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede, 1931 – 1949: dejiny, texty, bibliografia. Martin : Matica slovenská, 1970.
MIKO, F. 1969. Estetika výrazu. Bratislava : SPN, 1969.
ŠTEVČEK, J. 1977. Estetika a literatúra. Bratislava : Tatran, 1977.
ČEPAN, O. 2002. Literárne dejiny a literárna veda. Bratislava : Veda, 2002.
ČEPAN, O. 2003. Literárnoteoretické state. Praha : Veda, 2003.
MARČOK, V. 2011. Rozhovory s textami. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2011.
Od iniciatívy k tradícii: Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Brno : Host, 2005.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Notes- student workload: 180 hrs. in total, of which:
Combined study (L,S,C): 52 hrs.
Self-study: 48 hrs.
Preparation of the presentation: 30 hrs.
Preparation of the seminar paper: 50 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 59

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
42.37	40.68	10.17	5.08	0.0	1.69	0.0	0.0

Instructor: doc. Ivan Jančovič, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 09.12.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-szs-01 | **Course name:** Slovak Vocabulary after 1989

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment: presentation of a project focused on contemporary Slovak lexis in a specific social group e.g. Slovak lexis used by teachers (0–25 p.) evaluation of specialised discussions (0–5 p.).
b) Continuous assessment: seminar paper (0–70 p.)
Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
1. The student: understands the aspects of Slovak vocabulary after 1989
2. understands the relationship between Slovak vocabulary before 1989 and after it, i.e. dynamic understanding of lexis as a synchronous-diachronous category
3. can effectively apply the existing specialised knowledge to their own research activities focused on the vocabulary used by a specific social group
4. can evaluate the quality and quantity of Slovak vocabulary after 1989 based on synchronous-diachronous study of the subject matter.

Brief outline of the course:
Characteristics of Slovak vocabulary. Tendencies in Slovak vocabulary after 1989: devitalisation, revitalisation, vitalisation; changes in political, economic, technical, cultural, religious, school, sports, and healthcare vocabulary. Qualitative and quantitative changes in Slovak vocabulary. The vocabulary of teachers, workers, Slovak compatriots and other social and ethnics groups and among Slovak citizens.

Recommended literature:
1. HORECKÝ, J.: O preberaní slov z latinčiny. Kultúra slova, 25, 1991, č. 7, s. 225 – 228.
2. HORECKÝ, J. – BUZÁSSYOVÁ, K. – BOSÁK, J. a kol: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. Bratislava, Veda 1989. 436 s.
JÓNA, E.: Slovenčina v rokoch 1945--1960. Slovenská reč, 25, 1960, s. 129 – 132.
3. ODALOŠ, P.: Lexika slovenčiny po roku 1989. In: Fluminensia, časopis za filološka istraživanja (Rijeka), roč. 9, 1997, č. 1 – 2, s. 105 – 120.
4. ODALOŠ, P.: "Stará a nová" lexika v komunikácii učiteliek. In: Lingvoservis. Informačný spravodaj 3. konferencie o komunikácii Retrospektívne a perspektívne pohľady na jazykovú

komunikáciu. Banská Bystrica – Donovaly 11. – 13. septembra 1997. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela, 1997, s. 33.
5. ODALOŠ, P.: Vývinové tendencie názvov ulíc a námestí miest a obcí na Slovensku. Sloveská reč, 58, 1993, č. 6, s. 332 – 338.
6. ODALOŠ, P.: Lexika slovenčiny versus zahraniční Slováci. In: Sociolingustica Slovaca 4. Slovenčina v kontaktoch a konfliktoch. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda, 1999, s. 98 – 104.
7. ODALOŠ, P.: Nová lexika v komunikácii sociálnej skupiny robotníkov. In: Mesto a jeho jazyk. Sociolinguistica Slovaca. 5. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda, 2000, s. 217 – 229.
8. ODALOŠ, P.: Dynamika špecifických sfér komunikácie. 1. vyd. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta, UMB 2002. 160 s.
9. RUŽIČKA, J.: Rozvoj slovenčiny v socialistickom Československu. Bratislava 1975.
10. ŠKAPINCOVÁ, A. – ODALOŠ, P.: Korešpondencia slovotvorných typov s časťou -gate a s príponou -iáda. Slovenská reč, 66, 1991, č. 5 – 6, s. 318 – 323.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 13 h.
Seminar preparation: 13 h.
Research: 26 h.
Preparation of the presentation: 26 h.
Seminar paper preparation: 46 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-sul-201	**Course name:** Sociology of art and literature

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
10% – active participation,
30% – short mid-term essay,
60% – final essay

Learning objectives:
The students learn about the basic approaches to the sociological theory of arts and artistic world. They learn to approach art as an aesthetic subject, practice, and social process including the structure of power in the artistic world, logic of artistic reputation, and the way economic values are generated in this area. In result, the student will understand not only the theoretical social aspects of art but also learn to think of the artistic world in the context of creative economy and cultural policy making, which can be applied in practice.

Brief outline of the course:
1 Art as a world and social process
2 Power and art: the logic of the artistic field
3 The issue of genius: myth in art
4 Who survives? Rise and fall in canons
5 Geography of art: centres and peripheries
6 The price of art
7 Scandal! Art and morality
8 Guest (TBA)
9 Art and medium
10 Iconicity

Recommended literature:
Recommended literature:
Bartmanski, D and Woodward, I (2015) The vinyl: the analogue medium in the age of digital reproduction. Journal of Consumer Culture 15(1): 3-27.
Becker, H (1974) Art As Collective Action. American Sociological Review 39(6): 767-776.
Beckert, J and Rössel, J (2013) The price of art: uncertainty and reputation in the art field. European Societies 15(2): 178-195.

Bourdieu, P (1993) The Field of Cultural Production. New York: Columbia University Press.
Currid, E and Williams, S (2009) The geography of buzz: art, culture and the social milieu in Los Angeles and New York. Journal of Economic Georgraphy 10(3):423-451.
Heinich, N (1997) The Glory of van Gogh. An Anthropology of Admiration. Princeton, Princeton University Press.
Jones, P (2011) The Sociology of Architecture: Constructing Identities. Cambridge: University of Cambridge Press.
Zelinsky, D, Smith P and Simonsen S (2021) From artistic consecration to degradation: the case of Sven Hassel. Acta Sociologica (OnlineFirst).
Whitaker, A and Greenland, F (2021) Theory of an art market scandal: artistic integrity and financial speculation in the Inigo Philbrik case. American Journal of Cultural Sociology (OnlineFirst).

Language of instruction:

Notes:student time load:
180 h.
combined study (lectures/seminars/consultations): 26,
self-study: 100
essay: 54

Course assessment
The final number of assessed students: 21

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.1	33.33	23.81	0.0	0.0	4.76	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Roman Hofreiter, PhD., univ. doc.

Last changed: 03.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-sju-001	**Course name:** Spanish Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)

Learning objectives:
At the end of the course, the student is able to give information about himself and his family, introduce his field of study and the school where he studies, talk about his habits, describe his room/apartment/house; he can communicate in the present tense, recognises the announcement and command modes; knows the principles of Spanish grammar at A1 level; understands basic vocabulary expressions and can use them in the right situation; can understand simple text on common topics, understand simple instructions and follow simple orientation instructions.

Brief outline of the course:
1. Family, 2. Days of the week, months, 3. Everyday repetitive activities, 4. Reversible verbs in the present tense, 5. Imperative negative, 6. Description of the house/apartment and furnishings, 7. Eating habits in Spain and Slovakia, 8. Timing of irregular verbs in the present tense, 9. Leisure time

Recommended literature:
1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. 2012. Español en marcha. Madrid: SGEL. 2012
2. CORPAS, J. et al. 2013. Aula internacional 1 Nueva edición. Barcelona: difusión.

Language of instruction:
Spanish A1

Notes:student time load:
120 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 94 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 41

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
58.54	19.51	7.32	2.44	7.32	4.88	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 14.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-sj-001 | **Course name:** Spanish language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:
slovak or another langiage (except spanish)

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 130

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
30.0	29.23	19.23	10.77	5.38	3.85	1.54	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-dip-125	**Course name:** State Exam. Master Thesis with Defence.

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 20

Recommended semester/trimester: 3., 4..

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) Continuous assessment: b) Final assessment:
The state exam and defence of the master thesis is based on an oral discussion.
The state examination committee comprehensively evaluates the review of supervisor and the second reader and also results of master thesis defence. It conforms to the following rules.
Aspect of final theses taking into consideration in the reviews:
1. Theoretical mastering of given topic (linguistic and literary-science and translatological knowledge and its practical use; proven level of theoretical knowledge relating to the analysed topic);
2. Methodology of the topic processing (identification of terms, problems, aims and methods used in the thesis; explanation clarity, level of argumentation use and expressing opinion);
3. Analytical nature and originality of thesis (analysis level, its completeness and depth of issue solving, extent of originality of thesis, relation between description and own attitude and evaluation);
4. Overall thesis structure (appropriateness of the topic and thesis aim; extent, balance and inside connection of particular parts of the thesis);
5. Work with the literature (extent, structure and representativeness of quoted and used literature, its appropriate and erudite use in the text);
6. Formal aspect of the thesis (graphic, language and aesthetic arrangement, clarity and comprehensibility of composition and style; following the rules for the arrangement and writing of final theses).
Each point expresses one aspect which is evaluated by the assessment from A to FX. The final assessment is the mean of assessments for particular points.
Each member of the state examination committee evaluates the bachelor thesis defence according to the assessment from A to FX. Members take into consideration level of presented issue and the final thesis content, satisfaction with answers to questions stated in the reviews and ability of student to apply knowledge of the study program during the discussion about the issue of the final thesis.
The final assessment is the mean of assessments for particular points.

Learning objectives:
By passing the state examination and defending the master thesis students will:

1. Gain knowledge relating to the problem addressed in the master thesis.
2. Be capable of
- understanding the basic context of the problem at hand and formulating preliminary conclusions from master thesis, or recommendations for practice,
- using of gained competence of German language for the reception of specialized literature and for the appropriate written and oral specialized expression.
3. Utilise
- relevant specialised sources and from these identify important notions for the context of the thesis,
- theoretical knowledge of the subject matter in practical applications, respectively in methodology of its research,
- linguistic, literary-scientific and translatological connections while explaining the solved problem,
- use and apply principles of bibliographic and citation standards.
4. Be able to
- analyse the topic at hand in a logical structure of the master thesis,
- design and verify teaching methods to solve the problem addressed in the bachelor's thesis, respectively project and realize its research and interpreting the results,
- critically and logically work with the theoretical background of the problem at hand in the given context and use it in specialised communication while reasoning and defending their own views on the problem at hand,
5. Create
- a consistent specialised, analytical or application text, which contains creative utilisation of relevant specialised sources, the student's own unique thoughts and possible solutions to the problem at hand.

Brief outline of the course:
Specialised knowledge of the problem addressed in the master thesis, of its contrastive, German, translation-interpreting, interdisciplinary and international context. Practical transformation of chosen theoretical knowledge of a relevant specialization. Research methodology of solved issue. The integration and application of theoretical knowledge from the individual disciplines of German university study and gained competences. Specialised communication and argumentation. Dealing with literature, bibliographic and citation standards.

Recommended literature:
Literatúra k problematike diplomovej práce podľa odporúčania vedúceho diplomovej práce.
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické" a elektronické zdroje. Bratislava: STIMUL, 2002.
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.
BÜNTING, K.-D. et al:Schreiben im Studium: mit Erfolg; ein Leitfaden; präzise formulieren, Themen erarbeiten. 5. Aufl., Berlin : Cornelsen Scriptor, 2006
HEESEN, B.:Wissenschaftliches Arbeiten: Methodenwissen für das Bachelor-, Master- und Promotionsstudium. 2., überarb. und aktualisierte Aufl. Berlin : Springer Gabler, 2013.
Ďalšia literatúra podľa téz k štátnej skúške.

Language of instruction:

Notes:student time load:
Student time workload: 600 hrs.
Consultations: 20 hrs.
Self-study: 140 hrs.

Processing of the master thesis with realised research: 140 hrs.
Thesis preparation: 180 hrs.
Preparation for the state exam: 120 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 20

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
60.0	25.0	5.0	5.0	5.0	0.0	0.0

Instructor:

Last changed: 09.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-sdo-001	**Course name:** State examination – Diploma Thesis and Defence

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 20

Recommended semester/trimester: 3., 4..

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student creates their Diploma thesis (DT) and submits it by the deadline specified in the schedule of the academic year. DT is created in accordance with Directive No. 9/2021 on final, rigorous, and habilitation theses at MBU in Banská Bystrica: The state examination aims to verify the student's knowledge and skills in the scope of their study and on the respective qualification level.
a) continuous assessment:
DT reviews provided by the supervisor and opponent.
b) final assessment:
The state examination involves a colloquial DT defence focused on the Slovak language and culture, translation and interpreting.
The State Examination Commission provides a complex evaluation of DT quality based on the reviews and student's thesis defence. DT is defended during a colloquium. The questions address the broader context of the subject matter addressed in the thesis. The student:
is required to prove they have developed complex knowledge during their study. They demonstrate their creative thinking and the ability to address specific theoretical and practical problems pertaining to their field of study.
Grading scale: A to Fx. DT quality is evaluated based on the criteria specified below. The student's ability to provide arguments and apply their knowledge of the field in a pragmatic context and methodological manner are evaluated as well.
DT evaluation criteria: goal formulation, logical framework, goal achievement, proportionality in terms of structure and overall composition, understanding and application of procedures, techniques, and methods pertaining to the field of study, overall quality.

Learning objectives:
By passing the state exam and defending their Diploma thesis, the student:
1) proves that
a) they understand the subject matter addressed in their DT
b) they can use the field-specific techniques and methods in practice
2 can
a) acquire theoretical and practical knowledge of Slovak linguistics, literary studies, and translation studies

and use them;
b) collect, interpret, and process information on the topic and present the knowledge of the subject matter, theory, and specialised terminology
c) understand the basic context of the subject matter and formulate preliminary conclusions of their research and/or practical recommendations.
3 uses
a) relevant specialised sources and identifies the ideas important in the context of the thesis
b) theoretical knowledge of the research topic and can apply it in practice
c) the field-specific knowledge to explain the subject matter
d) correct bibliographic and citation norms
4 can
a) analyse the subject matter in a logical manner and create an appropriate structure
b) create and verify procedures; use subject-specific techniques and methods and verify them; interpret the experience
c) use the theoretical knowledge of the subject matter in a logical and critical way, in contexts, in specialised communication and justification of their opinion on the subject matter
d) approach their field of study in a creative way
5 creates
a consistent specialised text, which works with the relevant specialised sources in a creative way, presents the author's original ideas and formulate their own ideas and conclusions regarding the given social, scholarly, and ethical problems.

Brief outline of the course:
Specialised knowledge of the subject matter addressed in DT. Understanding the context of the discipline and interdisciplinary correlations. Demonstrating theoretical and practical knowledge, argumentation, problem-solving. Integration of the knowledge from individual disciplines covered within the Master study. Specialised communication and argumentation. Working with literature. Bibliographic and citation norms.

Recommended literature:
KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, 2001. KATUŠČÁK, D.: Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Bratislava, 2013.
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické" a elektronické zdroje. Bratislava, 2002.
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin, 2005. Directive No. 9/2021 on final, rigorous, and habilitation theses at MBU in Banská Bystrica: Dostupné na: https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php? disposition=a&ID=23830.
Literature in accordance with the DT subject matter.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
600 h.
Consulting: 40 h.
Self-study: 280 h.
Creation of the diploma thesis and preparation for its defence: 280 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 15

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
46.67	20.0	26.67	6.67	0.0	0.0	0.0

Instructor:

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-SVA-05 | **Course name:** Student Research Conference

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 2

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 9

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed:

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-sva-001 | **Course name:** Student Scientific Activity GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 2

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student addresses the topic of their Student Scientific Activity in a 10-page paper and submits it by the deadline. Upon its submission, the student is assigned the credits and the course is assessed as completed in AiS2 (abs).

b) final assessment:
Subsequently, the student presents their paper to a commission at the student conference. Upon its submission and presentation, the student is assigned the credits and the course is assessed as completed in AiS2 (abs).

Learning objectives:
The student:
1) gains experience with academic writing and research methods in their field of study
2) learns how to apply they knowledge in practice and follow the citation norms
3) creates, submits, and presents their own paper.

Brief outline of the course:
Continuous consulting with the supervisor. Creation and submission of the paper. Presentation of the paper at the student conference.

Recommended literature:
ECO, Umberto: Jak napsat diplomovou práci. Olomouc : Votobia, 1997.
KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha: Portál, 2001.
KATUŠČÁK, Dušan: Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Nitra: Enigma, 2013.
Smernica č. 9/2021 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na UMB: https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=23830

Language of instruction:
Slovak, German

Notes:student time load:
student time load 90 h.
Self-study (creation of the paper): 85 h.
Consulting with the supervisor: 5 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 10

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 27.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-stu-803 | **Course name:** Student Tutoring Ge 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student reads the study regulations and identifies the needs of students who need tutorship. Upon consulting with the department study advisor, the student creates a plan of awareness raising activities. During the semester, the student performs awareness raising activities. Upon completion of the semester, they draft a self-reflective evaluation report.

a) continuous assessment:
analysis and evaluation of complaints/needs/issues: 0–20 p.
Preparation of activities: 0–25 p.
Implementation of these activities: 0–25 p.
Total: 0–70 p.

b) final assessment:
completing the final self-reflective evaluation report addressing the activities performed and their results including the relevant appendices (activity plan, promotion, list of attendees, photo documentation), and recommendations
0–30 p.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

Learning objectives:
The student:
1. is able to identify the needs and problems of the tutored students
2. can communicate properly within the student community
3. can independently provide consulting activities
4. navigates the academic environment well enough to provide useful advice
5. creates a communication platform on a social network and uses it efficiently
6. can evaluate other students' needs
7. can select appropriate forms of promotion of their activities
8. can evaluate the benefit of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the department ECTS coordinators in consulting and providing information on study issues to students in accordance with the study rules and valid legislation.

They self-study the study regulations. In cooperation with the study advisor, they advise other students on the selection of courses and creation of study plans in AiS2. They share their own experience with the selection and acquisition of study literature, studying for exams, individual study possibilities, scholarships, and participating in student organisations. They identify, analyse, and evaluate the tutored students' needs (e.g. via an online survey). In cooperation with the department study advisor and other student tutors, they prepare informational presentations and discussions, and promotes them. They inform other students on important dates in the academic schedule. They collect complaints and ideas, evaluate, and communicate them to the responsible staff. They communicate via an appropriate social media platform as well.
Students can enrol in this course upon consultation with the ECTS coordinator dr. Eva Molnárová.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Time load for the student: Total time load: 90 h.
Self study: 5
consulting the activity plan: 5.
Preparation of activities: 20
Implementation of these activities: 40
Preparation of the final report: 20

Course assessment
The final number of assessed students: 6

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-stu-804 | **Course name:** Student Tutoring Ge 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student reads the study regulations and identifies the needs of students who need tutorship. Upon consulting with the department study advisor, the student creates a plan of awareness raising activities. During the semester, the student performs awareness raising activities. Upon completion of the semester, they draft a self-reflective evaluation report.

a) continuous assessment:
analysis and evaluation of complaints/needs/issues: 0–20 p.
Preparation of activities: 0–25 p.
Implementation of these activities: 0–25 p.
Total: 0–70 p.

b) final assessment:
completing the final self-reflective evaluation report addressing the activities performed and their results including the relevant appendices (activity plan, promotion, list of attendees, photo documentation), and recommendations
0–30 p.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

Learning objectives:
The student:
1. is able to identify the needs and problems of the tutored students
2. can communicate properly within the student community
3. can independently provide consulting activities
4. navigates the academic environment well enough to provide useful advice
5. creates a communication platform on a social network and uses it efficiently
6. can evaluate other students' needs
7. can select appropriate forms of promotion of their activities
8. can evaluate the benefit of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.

MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Time load for the student: Total time load: 90 h.
Self study: 5
consulting the activity plan: 5.
Preparation of activities: 20
Implementation of these activities: 40
Preparation of the final report: 20

Course assessment
The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-stu-803 | **Course name:** Student Tutoring SL 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student reads the study regulations and identifies the needs of students who need tutorship. Upon consulting with the department study advisor, the student creates a plan of awareness raising activities. During the semester, the student performs awareness raising activities. Upon completion of the semester, they draft a self-reflective evaluation report.

a) continuous assessment:
analysis and evaluation of complaints/needs/issues: 0–20 p. Preparation of activities: 0–25 p. Implementation of these activities: 0–25 p.
Total: 0–70 p.

b) final assessment:
completing the final self-reflective evaluation report addressing the activities performed and their results including the relevant appendices (activity plan, promotion, list of attendees, photo documentation), and recommendations
0–30 p.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

Learning objectives:
The student:
1. is able to identify the needs and problems of the tutored students
2. can communicate properly within the student community
3. can independently provide consulting activities
4. navigates the academic environment well enough to provide useful advice
5. creates a communication platform on a social network and uses it efficiently
6. can evaluate other students' needs
7. can select appropriate forms of promotion of their activities
8. can evaluate the benefit of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the department ECTS coordinators in consulting and providing information on study issues to students in accordance with the study rules and valid legislation.

They self-study the study regulations. In cooperation with the study advisor, they arrange meetings with new students at the beginning of the academic year. They inform the new students about life at the university, their rights and responsibilities, and explain the principles of credit study. They advise students on the selection of courses and creation of study plans in AiS2. They share their own experience with the selection and acquisition of study literature, studying for exams, individual study possibilities, scholarships, and participating in student organisations. They identify, analyse, and evaluate the tutored students' needs (e.g. via an online survey). In cooperation with the department study advisor and other student tutors, they prepare informational presentations and discussions, and promotes them. They inform other students on important dates in the academic schedule. They collect complaints and ideas, evaluate, and communicate them to the responsible staff. They communicate via an appropriate social media platform as well.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Directive No. 2/2020 on individual study at FA MBU. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Directive No. 9/2021 on final, rigorous, and habilitation theses at MBU in Banská Bystrica: Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici.
Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
ECTS user guide. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015.
Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Act No. 131/2002 Coll. on higher education as amended. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

Time load for the student: Total time load: 90 h.
Self study: 5
consulting the activity plan: 5.
Preparation of activities: 20
Implementation of these activities: 40
Preparation of the final report: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 22

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-stu-804 | **Course name:** Student Tutoring SL 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student reads the study regulations and identifies the needs of students who need tutorship. Upon consulting with the department study advisor, the student creates a plan of awareness raising activities. During the semester, the student performs awareness raising activities. Upon completion of the semester, they draft a self-reflective evaluation report.

a) continuous assessment:
analysis and evaluation of complaints/needs/issues: 0–20 p.
Preparation of activities: 0–25 p.
Implementation of these activities: 0–25 p.
Total: 0–70 p.

b) final assessment:
completing the final self-reflective evaluation report addressing the activities performed and their results including the relevant appendices (activity plan, promotion, list of attendees, photo documentation), and recommendations
0–30 p.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

Learning objectives:
The student:
1. is able to identify the needs and problems of the tutored students
2. can communicate properly within the student community
3. can independently provide consulting activities
4. navigates the academic environment well enough to provide useful advice
5. creates a communication platform on a social network and uses it efficiently
6. can evaluate other students' needs
7. can select appropriate forms of promotion of their activities
8. can evaluate the benefit of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the department ECTS coordinators in consulting and providing information on study issues to students in accordance with the study rules and valid legislation.

They self-study the study regulations. In cooperation with the study advisor, they advise other students on the selection of courses and creation of study plans in AiS2. They share their own experience with the selection and acquisition of study literature, studying for exams, individual study possibilities, scholarships, and participating in student organisations. They identify, analyse, and evaluate the tutored students' needs (e.g. via an online survey). In cooperation with the department study advisor and other student tutors, they prepare informational presentations and discussions, and promotes them. They inform other students on important dates in the academic schedule. They collect complaints and ideas, evaluate, and communicate them to the responsible staff. They communicate via an appropriate social media platform as well.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Directive No. 2/2020 on individual study at FA MBU. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Directive No. 9/2021 on final, rigorous, and habilitation theses at MBU in Banská Bystrica: Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici.
Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
ECTS user guide. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015.
Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Act No. 131/2002 Coll. on higher education as amended. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

Time load for the student: Total time load: 90 h.
Self study: 5
consulting the activity plan: 5.
Preparation of activities: 20
Implementation of these activities: 40
Preparation of the final report: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-SVA-04 | **Course name:** Student scientific activity Sj

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 2

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 1

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Viera Luptáková, PhD.

Last changed:

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-116 | **Course name:** Terminology of German Economic Texts

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions: During the semester, students will need to pass a written test. At the end of the semester, they will need to pass the second test. The maximum number of points for continuous and final assessment is 100. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) Continuous assessment:1st written test: 0-45 pointsb) Final assessment:2nd written test: 45 points, Presentation in the seminar: 0-10 points.
a) continuous assessment:
1. written test: 0-45 p.
presentation: 0-10 p.
b) final assessment:
2. written test: 0-45 p.

Learning objectives:
Course aims:Students will broaden vocabularies from the field of Germaneconomics, will learn terminology of the German economy, gain skills when dealing with German economic texts and develop communicative skills in the context of specialized economic language. They will be oriented in specialized economic text and understand rules of its structure. They will gain knowledge in basic economic terminology. They will be able to communicate and interpret in this field and also translate various specialized texts of economics.

Brief outline of the course:
Brief outline of the course:Dealing with specialized texts from the field of economy. The terminology training from the field of economy (banking, finance, taxes, legal entrepreneurship forms, trade, trade contracts, delivery and payment conditions, etc.) according to exercises and conversations. Translation of economic texts.

Recommended literature:
1. HÖFFGEN, A.: Deutsch für den Beruf. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2009. ISBN‍ 978-3-1910-7245-2.
2. BUHLMANN, R. - FEARNS, A.- LEIMBACHER, E.: Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin, München : Langenscheidt, 1995. ISBN 3-468-49849-7.

3. BUHLMANN, R. - FEARNS, A.- LEIMBACHER, E.: Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Kommunikation und Fachwortschatz in der Wirtschaft Berlin, München : Langenscheidt. 2008. ISBN 978-3-1260-6185-8.
4. EISMANN, V.: Wirtschaftkommunikation, Stuttgart: Klett Verlag. 2013. ISBN‽ 978-3-1260-6186-5.
5. HÖPPNEROVÁ, V.: Wirtschaftsdeutsch aktuell. Praha: Ekopress, 2010. ISBN 978-8-0869-2958-3.
Vybrané špeciálne texty a cvičenia k daným témam a texty na preklad

Language of instruction:
Slovak, German B2 - C1

Notes:student time load:
Notes: Student time workload: 150 hrs.
Combined study (S, C): 26 hrs.
Preparation for the seminar (analysis of specialized texts): 54 hrs.
Preparation for tests: 70 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 24

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
37.5	20.83	41.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Palina Lissitsyna

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-lin-117	**Course name:** Terminology of German Juridical Texts

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions:
During the semester, students will:
- prepare assigned tasks and make presentations during the seminars,
- prepare seminar paper.
Credits will not be assigned to the student who do not pass all tasks and assign less than 65 points for the seminar paper.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%).
Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.
When students acquire less than the required number of points (65) for the seminar paper, they have one chance to resit the exam.
a) Continuous assessment:
Seminar paper: 0-100 points.

Learning objectives:
Course aims:
Students will be:
1. able to characterize terms of specialized text and specialized language,
2. able to point out their specifics by means of concrete text analysis,
3. knowledgeable with the characteristics and rarities of juridical language,
4. able to systematically analyse specialized texts from the field of law with an emphasis to the morphosyntactic and lexical level, taking into consideration contrastive specifics of the language pair German-Slovak,
5. knowledgeable in basic terminology of selected juridical fields,
6. able to apply gained knowledge from terminology while translating juridical texts,
7. able to deal with parallel texts and create terminological glossaries.

Brief outline of the course:
Brief outline of the course:
The subject focuses on the mediation of the theoretical knowledge about characteristics and rarities of juridical language and juridical texts, linguistic and translation analysis and interpretation of juridical texts, with an emphasis to the lexical level, term comparison, dealing with parallel texts

and creation of terminological glossaries from selected juridical fields and also use of correct terms in the correct context.

Recommended literature:

1. ĎURICOVÁ, Alena. 2003. Morfologicko-syntaktické a textové aspekty nemeckého právneho jazyka. Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, Banská Bystrica, 2003.
2. ĎURICOVÁ, Alena. 2009. Rechtstext als Objekt der Tätigkeit des Übersetzers. In: Kalverkämper,
Hartwig – Schippel, Larisa (Hrsg.) : TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschen. Translation zwischen Text und Welt – Translationswissenschaft als historische Disziplin zwischen Moderne und Zukunft. Bd. 20, Berlin : Franck & Timme, 2009.
3. ĎURICOVÁ, Alena. 2008. Niekoľko poznámok k problémom pri preklade právnych textov. In:
Ďuricová, A. (edit.): Od textu k prekladu II. Praha : JTP, 2008, s. 30 – 36.
4. ĎURICOVÁ, Alena (edit.) 2010. Od textu k prekladu V. Praha : Jednota tlmočníkov a prekladateľov, 2010.
5. Ďuricová, Alena.2016. Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Banská Bystrica: Belianum. 2016
6. FLUCK, Hans-Rüdiger 1996. Fachsprachen: Einführung und Bibliographie. Tübingen: Francke
Verlag, 1996.
7. HILDEBRAND, Tina. 2017. Juristischer Gutachtenstil. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Tübingen: Francke
Verlag, 2017.
8. HOFFMANN, Lothar. 1987. Kommunikationsmittel Fachsprache. Berlin: Akademie-Verlag, 1987.
9. HOFFMANN, Monika.2019. Deutsch fürs Jurastudium. In 10 Lektionen zum Erfolg. 2019.
10. GROMOVÁ, Edita. 1996. Interpretácia v procese prekladu. Nitra : Vysoká škola pedagogická Nitra, Fakulta humanitných vied, 1996.
11. KADRIĆ, Mira – KAINDL, Klaus – KAISER-COOKE, Michèle. 2010. Translatorische Methodik. Wien : Facultas Verlags- und Buchhandels AG, 2010.
12. KOLLER, Werner. 2004. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Wiebelsheim : Quelle & Meyer Verlag GmbH & Co., 2004.
13. NORD, Christiane. 2009. Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungs-relevanten Textanalyse. Tübingen : Julius Groos Verlag, 2009.
14. REIß, Katharina. 1993. Texttyp und Übersetzungsmethode: der operative Text. Heidelberg : Groos, 1993.
15. RÖLCKE, Thorsten. 2020. Fachsprachen. Berlin : Erich Schmidt, 2020.
16. STOLZE, Radegundis. 2009. Fachübersetzen – Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. Berlin : Franck & Timme, 2009.
17. VAJÍČKOVÁ, Mária/ ĎURICOVÁ, Alena/ KOSTELNÍKOVÁ, Mária
/ TUHÁRSKA, Zuzana. 2011. Stilistische Prinzipien der Gestaltung administrativer und juristischer Texte. Am Beispiel deutscher, slowakischer und englischer Texte der Europäischen Union. Nümbrecht : KIRSCH-Verlag, 2011.
18. VAJIČKOVÁ, Mária / ĎURICOVÁ, Alena / TUHÁRSKA, Zuzana. 2009. Ausgewählte Aspekte der Fachtexte. Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica : FHV UMB, 2009.
19. Wissik, Tanja. 2014. Terminologische Variation in der Rechts- und Verwaltungssprache. Deutschland – Österreich – Schweiz.Berlin: Frank & Time, 2014.

Language of instruction:

Notes:student time load:
Notes:
150 hrs.
Combined study (S, C): 26 hrs.
Preparation for the seminar: 39 hrs.
Study of theory, dealing with parallel texts: 50 hrs.
Seminar paper: 35 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
75.0	12.5	12.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Last changed: 14.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lin-118 | **Course name:** Terminology of Natural Sciences Texts GE

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Presence in classes is required (maximally 2 absences), preparation of a seminar paper – work on the assigned tasks, active participation in classes, acquisition of a minimal knowledge level (minimum of 65% out of point assessment on the exam). Students must be enrolled for the course through AIS during the particular period.
A student has a right for one resit of a written test.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%).
a) continuous assessment:
preparation for seminars - preparation of assignments: 15 points
terminology test: 55 points

Learning objectives:
Students will:
1. be able to characterize terms: professional text and professional language and point out their specifics via particular text analysis,
2. be able to clarify uniqueness of technical language from the field of natural sciences,
3. be able to systematically analyse professional texts from the field of natural sciences with an emphasis on morpho-syntactic and lexical level, taking into account the contrastive specifics of the language pair German – Slovak,
4. gain knowledge of the basic terminology of selected fields of natural sciences (e.g. selected areas from the fields of biology, medicine, physics, etc.).

Brief outline of the course:
The content of the course is aimed at conveying the theoretical knowledge of professional languages and their specifics with emphasis on the field of natural sciences, the basic features of a professional text (lexical and morphosyntactic level), taking into account the contrastive specifics of the German-Slovak language pair. On the practical level, the emphasis is on the analysis and interpretation of specific professional texts, especially in the field of medicine and biology, the comparison of terms, the use of correct terms in a specific context, and working with a language corpus.

Recommended literature:
1. FLUCK, Hans-Rüdiger: Fachsprachen: Einführung und Bibliographie. Tübingen: Francke Verlag, 1991.

2. IVANOVÁ, Alena – HROMADOVÁ, Katarína: Deutsch für medizinische Berufe. Bratislava : UK Bratislava, 2010.
3. MOKROŠOVÁ, Ivana – BAŠTOVÁ, Lucie: Němčina pro lékaře. Praha: Grada, 2009.
4. STRACK, Richard: Grundwortschatz für Pflegeberufe. Stuttgart: Kohlhammer, 2008.
5. Tuhárska, Zuzana: Die Analyse der semantisch-kognitiven Ebene der Fachsprache. Untersucht am Beispiel von Texte aus der Biologie. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2011.
6. Tuhárska, Zuzana: Sémantické a kognitívne aspekty skúmania didakticky zameraného odborného textu z oblasti biológie. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, 2010.
7. Lekársky slovník. Slovensko nemecký a nemecko-slovenský (elektronický, ESD licencia). Lingea, 2019.
8. Čierny, Daniel a kol.: Nemecko-slovenský slovník medicíny. Bratislava: Veda, 1998.

Language of instruction:
German B2 - C1, Slovak

Notes:student time load:
150 hours, of which:
combined studies(S, C): 26 hours
self-study: 30 hours
continuous preparation for classes: 25 hours
preparation for an exam: 43 hours
translation: 26 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 26

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	30.77	11.54	3.85	3.85	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.

Last changed: 26.03.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-006 | **Course name:** Text Interpretation and Translation Criticism

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Active participation in seminars, test focused on theory, final seminar paper + presentation addressing the knowledge gained throughout the semester. The work can be theoretical or practical per instructions.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

b) final assessment:
Active attendance: 0– 10 p.
Test focused on theory: 0–20 p.
Seminar paper presentation: 0–20 p.
Seminar paper: 0–50 p.

Learning objectives:
The student learns about text interpretation and writing translation critiques/metacritiques. They learn about the origins of translation criticism and its evolution with the focus on the Slovak Translation School as well as foreign approaches to the methodology of translation criticism and text interpretation, e.g. translation quality assessment vs. translation criticism. The student knows multiple approaches to translation criticism as a genre, can differentiate between comparative and non-comparative translation criticism, literary criticism, literary studies vs. translation studies, etc. The student can evaluate the methodological appropriateness of translation criticism and its cultural-literary analytical parts, and proves this ability by creating a seminar paper focused on translation criticism metacriticism. The goal of this course is to help the student enhance their ability to interpret the primary texts (translations criticised) and literary/scholarly paratexts (translation criticism – procedure, methodology, etc.).

Brief outline of the course:
• Literary text interpretation and its types. Eco's view of interpretations and over-interpretation. Author's death according to Roland Barthes.
• Historical milestones in translation criticism.
• The functions of translation criticism before and after Czechoslovakia (1918–1938).
• Translation criticism in historical journals – Hlas, Elán, Revue svetovej literatúry, Slovenské pohľady, Romboid.

• Translation criticism genres and methodology.
• Berman’s concept of translation criticism and objectivisation issues.
• Translation criticism vs. quality assessment.
• Approaches to AV translation criticism.
• Translation criticism models – Hewson, Rise, Popovič, Ferenčík.
• Stratification of translation criticism after the Velvet Revolution and new media.
• Critical reflection of contemporary translation criticism.
• Methodological shortcomings in translation criticism, objectiveness in literary text interpretation. The relationship of translation studies and literary studies within translation criticism.

Recommended literature:

1. BAGIN, A. 1981. Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca, ročník 16. č. 2.
2. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. - 168 s. ISBN 978-80-557-1634-3
3. BEDNÁROVÁ, K. 2015. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Univerzita Komenského Bratislava, 2015, s. 66. ISBN 978-80-223-3838-7
4. ECO, U. et. al. Interpretácia a nadinterpretácia. Archa, 1995, ISBN: 80-7115-080-0.
5. HEWSON, L. 2011. An Approach to Translation Criticism. John Benjamin's Publishing Co. ISBN 9789027224439
6. HOCHEL, B. 2001. Prekladová kritika v praxi. In: Slovak Review. 2001, č. 10, s. 17- 33
7. POPOVIČ, A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975, 290 p.
8. REISS, K. 2000 (1971). Potentials and Limitations of Translation Criticism. St. Jerome Publication. Routledge. ISBN 1900650266.
9. ZEHNALOVÁ, J. 2015. Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc : Univerzita Palackého. 2015, 344 s., ISBN 978-80-244-4795-7.
10. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu včera a dnes. Banská Bystrica: UMB, 2019, 167 s. Dostupné online.

Language of instruction:

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h.,
self-study: 42 h.
Translation criticism research: 42 h.
Preparation of the seminar paper: 40 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 124

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
29.84	21.77	19.35	15.32	8.06	2.42	3.23	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-tpc-01	**Course name:** Text in Computer Processed Communication

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Case study – discussion (0–30 p.), continuous test (0–20 p.)
b) final assessment:
text (student's selection from the offer), colloquium (0–50 p.). Maximum score: 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 65 for completing the given requirements.

Learning objectives:
1. The student: can identify the essence, understands the concepts and terminology, and cognitively process the aspects of electronic communication
2. understands the major cognitive-communication relationships in electronic communication
3. understands in which aspects general communication changes/remains the same in the e-environment
4. assumes critical attitudes to different media structures and their programme offer

Brief outline of the course:
Cultural aspects of language communication in an electronic environment. Electronic environment and media communication.
The relationship between oral and written forms of communication in the electronic environment.
Computer mediated communication and journalism.
Contact communication in electronic periodicals.
The essence of communication hybrids and their functions in computer mediated communication.
Genre intersections in weblogs.
The text model in the multimedia environment. Multimedia presentations – a genre outline.

Recommended literature:
1. BAUMAN, Z.: Tekutá modernost. Praha : Mladá fronta, 2002.
2. BEDNÁŘ, V.: Internetová publicistika. Praha : Grada Publishing, 2011.
3. FAIRCLOUGH, N.: Discourse and Social Change. Cambridge : Polity Press, 1992.
4. HALLIN, D. C. – MANCINI, P.: Systémy médií v postmoderním světě. Praha : Portál, 2008.
5. HOFFMANNOVÁ, J. – ČMEJRKOVÁ, S. (eds.): Jazyk – média – politika. Praha : Academia, 2003.

6. HOMOLÁČ, J. a kol.: Míšení žánrů, stylů a diskurzů v internetové komunikaci. Praha : Academia, 2022.
7. JABŁOŃSKI, A. a kol.: Politický marketing. Brno : Barrister & Principal, 2006.
8. JANDOVÁ, E.: Konverzace na WWW chatu. Ostrava : FF OU, 2006.
9. JUNKOVÁ, B.: Jazyková dynamika současné publicistiky. Praha : ARSCI, 2010.
10. KOUKOLÍK, F.: Sociálně úspěšní psychopati aneb Vzpoura deprivantů 1996 – 2020. Praha : Galén, 2020.
11. KRIŠTOF, P. – SÁMELOVÁ, A. – VADÍKOVÁ, K. M.: Tekutá výhovorka na Slovensku. Trnava : Trnavská univerzita, 2021.
12. MARMION, J.-F (ed.): Psychológia stupidity. Bratislava : Vydavateľstvo Motýľ, 2023.
13. McLUHAN, H. M.:Člověk, média a elektronická kultura. Brno : Jota, 2000.
14. PATRÁŠ, V.: Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie. Karviná : OPF SU, 2009.
15. PÍSECKÝ, M. – KOŽÍŠEK, V.: Bezpečně n@ internetu. Průvodce chováním ve světě online. Praha : Grada, 2016.
16. RUSNÁK, J.: Homo popularis: homo medialis? Popkultúra v elektronických médiách. Prešov : FF PU, 2013.
17. SAK, P.: Člověk a vzdělání v informační společnosti. Vzdělávání a život v komputerizovaném světě. Praha : Portál, 2007.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
90 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 20 h.
E-learning: 10 h.
Case studies: 20 h.
Preparation for the final assessment: 14 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 20

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
80.0	0.0	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Last changed: 31.01.2024

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vdsl-02 | **Course name:** The Great Works in World Literature II

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student prepares an essay in which he/she takes a position on the issue discussed.
The final assessment is passed/failed.

Learning objectives:
1. The student will obtain an adequate overview of the origin and functioning of selected representative literary works from several civilizational and cultural areas from medieval literature to contemporary literature; will improve in professional terminology.
2. The student will acquire the specific interpretation skills necessary when working with a literary text anchored in a radically different cultural environment, thereby strengthening tolerance towards cultural differences and the will to respect the right to be different.
3. The student is able to conduct research on the assigned topic, can identify reliable sources, select relevant information from them and present it to others in a clear and useful form.
4. The student will acquire an organized sum of knowledge and a more widely applicable set of useful habits, methods, approaches, competences applicable in the interpretation of literary and non-literary texts or other cultural phenomena from various cultural periods.

Brief outline of the course:
Some of the greatest works of the European literature from the Middle Ages to the present day will be presented. It will be a selective selection of the presentation of literary worlds and the values they created.
The Divine Comedy as the main work of the Middle Ages or the Renaissance? The Middle Ages as the "cradle" of European culture and education. Testaments enfant terrible. The spiciness of the Decameron and Laura's ephemerality. From Shakespeare to French classical drama. Playwrights and their (non)dramatic characters. Fairy tales that changed the world. Shock the bourgeois! Avant-gardes in world art. Literature as a place for women. On Freedom, Being and Apricot Cocktails: Existentialism in World Literature. Crazy for Life: The Beat Generation and Their Followers. Great works in small publishers.

Recommended literature:
1. BURKE, Peter. Kulturní historie. Dokořán, 2011.
2. MACURA, V. a kol.: Slovník světových literárních děl.
3. PIŠÚT, M.: Dejiny svetovej literatúry (I., II.).
4. Malá encyklopédia spisovateľov sveta

5. VANTUCH, A.: Dejiny francúzskej literatúry.
6. BAŠTÍN, Š.: Dejiny anglickej a americkej literatúry.
7. STROMŠÍK, J.: Od Grimmelshausena k Dürenmattovi – Kapitoly z německé literatury.
8. CVRKAL, I.: Z dejín európskych literatúr 20. storočia.
9. CVRKAL, I.: Kapitoly z moderny, avantgardy a postmoderny.
10. NEZVAL, V.: Moderní básnické směry.
11. KASÁČ, Z.: Svetová literatúra 20. storočia.
12. Heslo Svetová literatúra, v: http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit///svetova-literatura
13. http://encyclopedia.thefreedictionary.com/Literature

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
90 hours, of which 26 hours full-time, 64 hours self-study

Course assessment
The final number of assessed students: 78

abs	n	p	v
92.31	7.69	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., prof. PaedDr. Martin Golema, PhD., doc. Ivan Jančovič, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Pršová, PhD., doc. PaedDr. Jozef Tatár, PhD., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Last changed: 19.09.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fil-004 | **Course name:** The Philosophy of Science

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Test in the 1st thematic area: 0-20 points
Test in the 2nd thematic area: 0-20 points
Test in the 3rd thematic area: 0-20 points
b) final assessment:
Final essay: 0-40 points

Learning objectives:
Students:
1. Will be able to identify basic problems of the contemporary philosophy of science,
2. Will understand basic solution to selected problems,
3. Will be able to critically evaluate and compare considered concepts,
4. Will be experts on selected topic in the modern philosophy of science,
5. Will be familiar with authors who are most influential in contemporary scientific philosophy.

Brief outline of the course:
1. Scientific realism - unobservable entities and processes, scientific realism, no-miracles argument, pessimistic meta-induction, indistinctness, abduction, structural realism, social constructivism.
2. Time, space and space-time – subjectivist and conventionalist understanding of time, time as change, time and natural laws, relational and substantial understanding of time and space, the passage of time, space-time and relativity of movement, relativity of simultaneity, four-dimensional world.
3. Causation – causal relata, the singular and universal understanding of causation, regularity theory, counterfactual theory of causation, the manipulationist theory of causation, processual theories of causation.

Recommended literature:
1. MIHINA, F. – SEDOVÁ, T. – ZOUHAR, M. (eds.): Logický pozitivizmus. Malá antológia filozofie XX. storočia. Zväzok III. Bratislava, Iris, 2006.
2. SCHMIDT, M. a TALIGA, M. (2013): Filozofia prírodných vied. Aleph, Bratislava.
3. VICENÍK, J. (1988): Spory o charakter metodológie vied. Pravda, Bratislava.

4. ZELEŇÁK, E. (2008): Moderné teórie vysvetlenia a príčinnosti. Katolícka univerzita v Ružomberku, Ružomberok.

Language of instruction:

Notes:student time load:
Student time load: 150 hrs
Combined studies (L, S, C): 26 hrs
Library study: 24 hrs
Preparation and writing of essay: 55 hrs
Preparation for tests: 45 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 39

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
28.21	33.33	17.95	5.13	5.13	0.0	10.26	0.0

Instructor: doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.

Last changed: 30.11.2021

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-tlk-01 | **Course name:** Theory of Literary Criticism

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Upon completion of the semester, the student takes the final test. Credits will not be awarded to a student who scores less than 65 points. The student has the right to one resit.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
Written exam: 100 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
Written exam: 100 p.

Learning objectives:
The student learns about the phases of the literary-critical process and analytical-interpretive reading of specific texts and develops the ability of literary-critical thinking, which can be applied to other courses within their master study.

Brief outline of the course:
The concept, subject matter, and place of literary criticism in literary studies. The relationship of literary studies, literary criticism, and other humanities. Types and methods of literary criticism throughout the history. Literary criticism – nature, procedures, critical cognitive process and its phases. Literary criticism in practice. Literary criticism and readers. Genres of literary criticism. The pragmatic function of literary criticism and the structure of expressive means in a critical text. Review as a genre – author, topics, functions. Up-to-date reflection of literary values.

Recommended literature:
HÁJEK, J. 1986. Teorie umělecké kritiky. Praha : SPN, 1986.
ČERNÝ, V. 1968. Co je kritika, co není a k čemu je na světě. Brno : Nakladatelství Blok, 1968.
ŠMATLÁK, S. 1973. Komunikačný štatút literárnej kritiky. In: Literárna komunikácia. Editor A. Popovič. Martin : Matica slovenská, 1973.
K teoretickým a praktickým aspektom slovenskej literárnej kritiky po roku 2000. Ed. Marta Součková. Prešov : Filozofická fakulta PU v Prešove, 2019.

KLAPÁKOVÁ, M. 2020. Perspektívy prítomnosti. Metakritika slovenskej literatúry po roku 2000. Prešov : Filozofická fakulta PU v Prešove, 2020.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (L, S, C): 46 h.
Self-study for the written test: 104 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 3

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	33.33	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-tto-01	**Course name:** Toponomastics

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) Continuous assessment: evaluation of specialised discussions at seminars (0–50 p.)
b) During the semester, the student creates and presents a seminar paper (0–50 p.). Final assessment: A – 100–94% (Excellent), B – 93–87% (Very Good), C – 86–80% (Good), D – 79–73% (Satisfactory), E – 72–65% (Passing).

Learning objectives:
The student:
1. can characterise the basic toponomastic terms
2. can evaluate the linguistic and extralinguistic influence on toponyms
3. understands how toponyms are used in social groups
4. can prepare and implement heuristic research of toponymy, hydronymy, urbanonymy; collect, sort, process, and interpret the material.
5. can interpret toponyms from the lexical-semantic and word-formation viewpoints.

Brief outline of the course:
Specific features of toponomastics within onomastics. Toponyms – functioning in social practice, typological analysis – geographical names, hydronyms, oikonyms, urbanonyms... Toponyms in society and social communication – social toponyms. Teacher vs. toponomastic research.

Recommended literature:
KRŠKO, J. 2014. Úvod do toponomastiky. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici – Belianum, Filozofická fakulta, 2014. 176 s. ISBN 978-80-557-0729-7.
KRŠKO, J. 2016. Všeobecnolingvistické aspekty onymie. (Z problematiky onymického komunikačného registra). Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici – Belianum, Filozofická fakulta, 2016. 146 s. ISBN 978-80-557-1123-2.
MAJTÁN, M. 1996. Z lexiky slovenskej toponymie. Bratislava : VEDA, 1996. 191 s. ISBN 80-224-0480-2.
SUPERENSKAJA, A., V. 1973. Obščaja teorija imeni sobstvennogo. Moskva : Nauka, 1973. 364 s.
SVOBODA, J. a i.1973. Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky. In: Zpravodaj Místopisné komise ČSAV, roč. 14, 1973. 280 s.
ŠMILAUER, V. 1966. Úvod do toponomastiky. Praha : SPN, 1966. 230 s.
ŠMILAUER, V. 1970. Příručka slovanské toponomastiky. Praha : Academia, 1970. 216 s.

Šrámek, R. 1999. Úvod do obecné onomastiky. Brno : Masarykova univerzita, 1999. 191 s. ISBN 80-210-2027-X.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h.
Presence study (L, S, C): 26 h.
Working with specialised literature and sources: 60 h.
Self-study: 17 h.
Seminar paper preparation: 40 h.
Seminar paper presentation: 6 h.
Semestral paper presentation: 1 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. Mgr. Jaromír Krško, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-lit-146 | **Course name:** Transcultural literature

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Reading the primary literature as part of independent study.
Presentation of a selected literary text and its interpretation during the teaching period of the semester.
Preparation of a final term paper of approximately 10 pages, to be submitted upon completion of the teaching period of the semester.
a) Continuous assessment:
- Presentation and participation in seminars: 0–20 points
b) Final assessment:
- Term paper: 0–80 points
Credits will be awarded to students who obtain a minimum of 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements. Assessment is based on the following grading scale:
A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%)

Learning objectives:
The student:
1. Is able to understand the developmental trends in literature written by authors with a migration background.
2. Is familiar with the history and specific characteristics of this literature.
3. Is able to apply methodological approaches to the analysis and interpretation of this literature.
4. Is able to work with the concepts of “identity”, “otherness” and “cultural memory” in literary interpretations.
5. Develops a creative approach to the process of literary interpretation.
6. Is able to analyse the linguistic and aesthetic characteristics of these texts.

Brief outline of the course:
1. The concept of “transcultural/intercultural/migrant literature” (plurality of terms and the history of this literature).
2. Approaches to literature (postcolonial studies, cultural studies, imagology, intercultural literary studies).
3. Gastarbeiterliteratur (Rafik Schami, Franco Biondi).
4. Czech-Slovak migration (Irena Brežná, Libuše Moníková, Zdenka Becker, Stanislav Gregor, Jiří Gruša).

5. Romanian-German literature (Herta Müller, Richard Wagner, Oskar Pastior).
6. Turkish-German literature (Feridun Zaimoğlu, Emine Sevgi Özdamar).
7. Transcultural/intercultural/migrant literature in Austria (Stanislav Gregor, Vladimir Vertlib).
8. Transcultural/intercultural/migrant literature in Switzerland (Aglaja Veteranyi).

Recommended literature:

ŠEDÍKOVÁ ČUHOVÁ, P.: Literatúra a migrácia. Verbum, 2021.
CHIELLINO, C.: Interkulturelle Literatur in Deutschland. Ein Handbuch. Stuttgart: Metzler, 2007.
SCHENK, K.: Migrations Literatur. Tübingen: Francke Verlag, 2004.
HOFMANN, M.: Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung. Paderborn: Wilhelm Fink Verlag, 2006.
WALDENFELS, B.: Grundmotive einer Phänomenologie des Fremden. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2006.
AMODEO, I.: Die Heimat heißt Babylon. Zur Literatur ausländischer Autoren in der Bundesrepublik Deutschland. Opladen: Westdeutscher Verlag, 1996.
Updated selections of literary works and texts for analysis and interpretation will be made available on the lecturer’s profile.

Language of instruction:
Slovak, German (B2 - C1)

Notes:student time load:
Total Student Workload: 150 hours, distributed as follows:
Combined (contact and distance) study: 26 hours
Reading of literary texts: 34 hours
Analysis of literary texts: 30 hours
Preparation of a presentation: 15 hours
Preparation of the term paper: 45 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Last changed: 12.11.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-005	**Course name:** Translated Literature and Interliterary Relationships

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has to pass the final test focused on translated literature and its history as well as interliterary relationships. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned if the student collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Seminar paper
b) final assessment:
Final written test

Learning objectives:
The student 1) understands the diachronic and synchronic development of translation 2) can characterise the stages of translation history and analyse the selected translated works 3) can identify and understands the interliterary relationships of a translated work (translation/translator as a contact mediator).

Brief outline of the course:
The concept of translated literature and its place in the interliterary process. The origins of translated literature – ancient translations. From ancient authors towards contemporary European literature. The language specifics of translated literature – Czech and Slovak as the target languages. The topics addressed in the translated literature within different periods: Pre-Romanticism, Romanticism, Realism, Modernism, Socialism. Interliterary communities. The interliterary process, searching for differences, analogies, and confrontations within a text. Dual affiliation/multiaffiliation in translators. Bilateralism and polyliterariness. The systematically developed dual affiliation. The role and place of translated literature today. Manipulation and propaganda in translation. Major Slovak translators.

Recommended literature:
1. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku I. (18. a 19. storočie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.
2. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.

3. BILOVESKÝ, V. – ŠUŠA, I. (2012) Banskobystrická translatológia. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied, 2012.
4. HUŤKOVÁ, A. (2003) Vybrané kapitoly z dejín prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.
5. ĎURIŠIN, D. (1992) Čo je svetová literatúra? Bratislava : Obzor, 1992
6. PASSIA, R. – MAGOVÁ, G. (Eds.) (2015) Deväť životov. rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram. 2015.
7. FELIX, J. (1999) Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška. In: Chiméra prekladania. Antológia slovenského myslenia o preklade. Editorka: Dagmar Sabolová. Bratislava : Veda, Vydavateľstvo SAV a Ústav SAV, 1999.
8. CHALUPA, J. – REICHWALDEROVÁ, E. Danza de máscaras: motivaciones políticas e ideológicas de las transformaciones de las imágenes mediáticas: Picasso, García Lorca y Ortegy y Gasset en la prensa checoslovaca. Sevilla: Caligrama, 2021.
9. ŠUŠA, I. (2014) Úvod do štúdia prekladovej literatúry. Banská Bystrica: Belianum, 2014.
10. FRANEK, L. (2015) Štatút komparatistiky v slovenskej literárnej vede. In Slavica literaria 18, 2015, 1, s. 41-52.
11. Zborníky Preklad a tlmočenie (1-11) a Preklad a kultúra (1-4). Banská Bystrica : Filologická fakulta, Fakulta humanitných vied a Filozofická fakulta UMB (1997-2014) a Nitra : Filozofická fakulta UKF (2004-2014)

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h. Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. Self-study (of specialised literature): 24 h. Analysis of a selected translation: 30 h. Seminar paper preparation and presentation: 30 h. Studying for the final test: 40 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 149

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
21.48	41.61	20.81	11.41	4.03	0.67	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.04.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajm-313 | **Course name:** Turkish Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester.
The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.
The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%).
a) continuous assessment:
a) written test – 40 points
b) final assessment:
b) final written examination: 0 – 60 points

Learning objectives:
Students will be able:
1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish,
2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish,
3. to read some texts in Turkish,
4. to write some texts in Turkish.

Brief outline of the course:
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes
10. Our media
11. Healthy living

12. Travel

Recommended literature:
1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Language of instruction:
English language B2

Notes:student time load:
student workload: 90 hrs.
seminars: 13
study for the continuous written test: 30 hrs.
study for the final oral exam: 47 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 99

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
64.65	8.08	10.1	13.13	2.02	2.02	0.0	0.0

Instructor: Dr. İsmail Aydo#du

Last changed: 16.08.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajm-314 | **Course name:** Turkish Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester.
The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.
The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%).
a) continuous assessment:
a) written test – 40 points
b) final assessment:
b) final written examination: 0 – 60 points

Learning objectives:
Students will be able:
1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish,
2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish,
3. to read some texts in Turkish,
4. to write some texts in Turkish.

Brief outline of the course:
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes
10. Our media
11. Healthy living

12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

Recommended literature:

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Language of instruction:

English language B2

Notes:student time load:

student workload: 90 hrs.
seminars: 13
study for the continuous written test: 30 hrs.
study for the final oral exam: 47 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 59

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.71	15.25	11.86	6.78	0.0	3.39	0.0	0.0

Instructor: Dr. İsmail Aydo#du

Last changed: 16.08.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajm-315 | **Course name:** Turkish Language 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester.
The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.
The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%).
a) continuous assessment:
a) written test – 40 points
b) final assessment:
b) final written examination: 0 – 60 points

Learning objectives:
Students will be able:
1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish,
2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish,
3. to read some texts in Turkish,
4. to write some texts in Turkish.

Brief outline of the course:
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes
10. Our media
11. Healthy living

12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

Recommended literature:

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Language of instruction:

English language B2

Notes:student time load:

student workload: 90 hrs.
seminars: 13
study for the continuous written test: 30 hrs.
study for the final oral exam: 47 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	0.0	8.33	41.67	0.0	16.67	0.0	0.0

Instructor: Dr. İsmail Aydo#du

Last changed: 16.08.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-FS1-003 | **Course name:** University folklore ensemble 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 21

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. art. Martin Urban, PhD.

Last changed: 04.04.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-UKO1-003	**Course name:** Univerzitný komorný orchester 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 5

abs	n	p	v
80.0	20.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Pavel Martinka, PhD.

Last changed: 04.04.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-SPZ1-003 | **Course name:** Univerzitný spevácky zbor 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 19

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Pavel Martinka, PhD.

Last changed: 04.04.2023

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-mvl-01	**Course name:** Untraditional Methods in Literature Teaching

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Presentation topic 1: 30 p. Presentation topic 2: 30 p. Teaching material preparation: 20 p. Preparation, organisation, and implementation of extracurricular literary education: 20 p.
b) final assessment:
Based on the continuous assessment.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
Upon completion of the course, the student:
1. understands, can explain and use the following in their lesson preparation: theoretical knowledge of literary studies, didactics, education sciences
2. can select appropriate didactic methods to mediate the literary subject matter in an untraditional space and time
3. applies theoretical knowledge to model situations focused on investigating literary, cultural, regional, and educational problems
4. can evaluate whether the methodology selected is suitable for the given subject matter
5. can analyse and evaluate literature lessons in terms of procedures and goals, and can interpret texts in terms of specific categories
6. creates model projects using untraditional methods.

Brief outline of the course:
The tradition of literary education in Slovakia. Untraditional methods in literature teaching at primary and secondary levels of education. Creatively application of methodology in different schools and grades. Didactic games. Interdisciplinarity in literary education. Extracurricular literary education. Libraries, discussions, creative writing, art workshops, creative drama in literature teaching, literary excursion at primary and secondary schools. Museums and regional literary education. Literature in a theatre, drama, puppet theatre, theatre for children and youth, literature in music, literature and dance. Interdisciplinary relationships in project-based literature teaching. Untraditional approach to regional literature (topic 1). Literary projects (topic 2).

Recommended literature:

1. MACHKOVÁ, E.: Metodika dramatickej výchovy.
2. OBERT, V. Komunikatívnosť v čitateľskej recepcii a interpretácii. Skriptum. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 1998. 151 s.
3. PRŠOVÁ, E.: Rozvoj literárnej kompetencie metódami tvorivej dramatiky. Banská Bystrica : FHV UMB, 2010.
4. Pršová, E.: Aktivizácia žiakov metódami dramatickej výchovy. Banská Bystrica 2000.
5. SILBERMAN, M. 101 metód pro aktivní výcvik a vyučování. Praha: Portál, 1997.
6. TUREK, I. Inovácie v didaktike. Bratislava: Metodicko#pedagogické centrum, 2004.
7. Časopisecké a novinové pramene.
8. Pršová, E.: Aktivizácia žiakov metódami dramatickej výchovy. Banská Bystrica 2000.
9. Valenta, J.: Metody a techniky dramatické výchovy. Praha 1998.
10. Way, B.: Rozvoj osobnosti dramatickou improvizací. Praha 1996.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h.
Presence study: 26 h.
Self-study: 50 h.
Combined study (S, C): 50 h.
Creating presentations: 24 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 103

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
86.41	7.77	3.88	0.0	0.0	1.94	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Pršová, PhD., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-zl2 | **Course name:** Živá literatúra 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester:

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Pršová, PhD., PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Last changed: 23.03.2026

Approved by: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Dr. h. c. prof. PaedDr. Pavol Odaloš, CSc.